

به بهانه برگزاری جام ملت‌های اروپا ۲۰۱۶ در فرانسه

## ماراتن در قاره سبز

در زمان برگزاری مسابقات دور گروهی، هر روز ۳ مسابقه برگزار می‌شود.

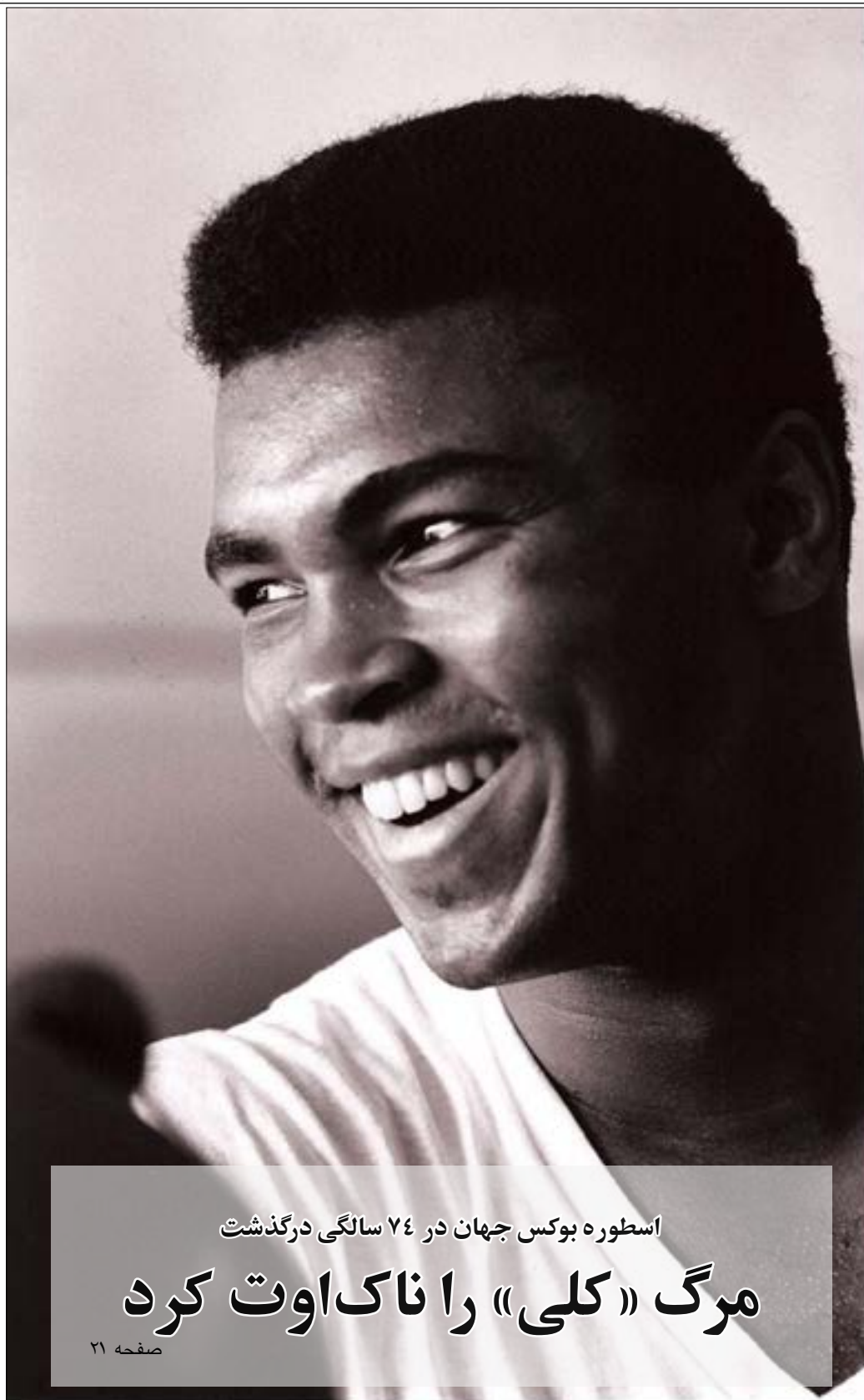
مدعیان جام آلمان و اسپانیا هر کدام با کسب ۳ جام قهرمانی در ۱۴ دوره اخیر جام ملت‌های اروپا، پرافتخارترین تیم‌های این مسابقات محسوب می‌شوند. شوروی سابق، ایتالیا، چکسلواکی، هلند، دانمارک و یونان هر کدام یکبار و فرانسه نیز ۲ بار جام قهرمانی را بالای سر برده‌اند. البته در این دوره هستند تیم‌هایی که برای بالا بردن نخستین جام قهرمانی خود تلاش می‌کنند. بلژیک تیمی است که با در نظر گرفتن رنکینگ فیفا دارای بالاترین شانس برای قهرمانی در این دوره از مسابقات است و از ستاره‌های زیادی هم در ترکیب خود برخوردار است. قطعا فرانسه میزبان نیز با وجود غیبت چهره‌های سرشناس به قهرمانی می‌اندیشد و از سوی دیگر اسپانیا که قهرمانی ۲ دوره اخیر را به دست آورده، با اضافه کردن بازیکنان جوان می‌خواهد نخستین تیمی باشد که برای ۳ بار پیاپی یورو را فتح می‌کند. از آلمان و ایتالیا که در رقابت‌های این چینی همواره جزو مدعیان بوده‌اند، نباید به سادگی گذشت و البته انگلیس که امیدوار است نخستین قهرمانی خود را در یورو به دست آورد. برخی معتقدند از نام پرتغال و رونالدو هم نباید به راحتی عبور کرد چون آنها می‌توانند یکی از شگفتی‌های جام باشند.

بازی افتتاحیه دیدیه دشان خوب می‌داند با وجود خط زدن ستاره‌های بزرگ تیمش مردم فرانسه چیزی جز قهرمانی از او نمی‌خواهند و به همین منظور باید شروع مقتدرانه‌ای در یورو ۲۰۱۶ داشته باشد. استادیوم سنت دنیس که جمعیتی بالغ بر ۸۰ هزار نفر را در خودش جای می‌دهد، جمعه شب همین هفته از ساعت ۲۰:۳۰ به وقت ایران میزبان نخستین بازی فرانسه مقابل رومانی است تا رسماً جام پانزدهم آغاز شود.

ادامه در صفحه ۴

رای برگزاری دیدار فرانسه و رومانی در استادیوم سنت دنیس رقابت‌های یورو ۲۰۱۶ با حضور ۲۴ تیم برتر قاره سبز رسماً استارت می‌خورد. آخرین بار که فرانسوی‌ها در سال ۱۹۸۴ میزبانی این رقابت‌ها را برعهده داشتند، خودشان عنوان قهرمانی را به‌دست آوردند، اگرچه در سال ۲۰۰۰ یکبار دیگر این افتخار را در خارج از خانه تکرار کردند و حالا به دنبال سومین قهرمانی خود برای رسیدن به آلمان و اسپانیا به‌عنوان پرافتخارترین تیم‌های قاره اروپا هستند. این جام از سال ۱۹۶۰ تا کنون هر ۴ سال یک بار برگزار شده است و از سال ۱۹۹۶ یورو نامیده می‌شود. باید دید بعد از ۱۴ دوره‌ای که با قهرمانی ۹ تیم همراه بوده، این بار چه تیمی جام پانزدهم را بالای سر می‌برد.

تغییرات در شکل برگزاری بعد از چندین دوره که علاقه‌مندان به فوتبال عادت کرده بودند رقابت‌های جام ملت‌های اروپا با حضور ۱۶ تیم برگزار شود، یوفا تصمیم گرفت تا از سال ۲۰۱۶، هشت تیم را به جمع تیم‌های شرکت‌کننده اضافه کند تا تیم‌های ضعیف‌تر و درجه دوم اروپا نیز شانس حضور در این مسابقات را به‌دست آورند. در واقع این تصمیم برای توسعه فوتبال در سطح قاره سبز اتخاذ شده و باید دید در پایان این رقابت‌ها نتیجه مثبتی خواهد داشت یا خیر. ۲۴ تیم در ۶ گروه ۴ تیمی بعد از قرعه‌کشی که چند ماه قبل انجام شد، قرار گرفته‌اند و برای رسیدن به دور یک هشتم نهایی تلاش می‌کنند. فرانسه، رومانی، آلبانی، سوئیس (گروه A)، انگلیس، روسیه، ولز، اسلواکی (گروه B)، آلمان، اوکراین، لهستان، ایرلند شمالی (گروه C)، اسپانیا، جمهوری چک، ترکیه، کرواسی (گروه D)، بلژیک، ایتالیا، جمهوری ایرلند، سوئد (گروه E) و پرتغال، ایسلند، اتریش و مجارستان (گروه F) ۲۴ تیم حاضر در این دوره مسابقات هستند. علاوه بر صعود تیم‌های اول و دوم هر گروه، بهترین تیم‌های سوم از ۴ گروه نیز می‌توانند مجوز حضور در جمع ۱۶ تیم را بگیرند تا از آنجا به بعد مسابقات به صورت حذفی برگزار شود. بدین ترتیب به جز روز افتتاحیه مسابقات،



اسطوره بوکس جهان در ۷۴ سالگی درگذشت

## مرگ «کلی» را ناک‌اوت کرد

صفحه ۲۱



Exclusive fares only available at IKB Travel

First flight to Iran starts on  
14 July 2016

Call now 0207 100 0151

BRITISH AIRWAYS  
Preferred Partner

fr. **£354**

Enjoy top service with  
British Airways

Call now 0207 100 0151  
www.YouShouldTravel.com



www.YouShouldTravel.com

مردم سوئیس آدم‌های عجیب و غریبی هستند. زمانی که دولت در یک همه‌پرسی از مردم برای پرداخت یارانه‌ای ماهانه ۲۲۰۰ یورو (معادل ۸ و نیم میلیون تومان) از مردم نظر سنجی کرد با اکثریتی قاطع (۷۸ درصد) با این طرح مخالفت کردند. اگرچه سطح رفاه مردم سوئیس به قدری بالاست که شاید یکی از دلایل پاسخ منفی به این referendum باشد؛ اما برخورد مدنی با این طرح با توجه به مشکلات فراروی آن را هم نباید از نظر دور داشت. referendum آگاهانه مردم سوئیس نتیجه صداقت رفتاری دولت و اتکا نکردن بر سیاست‌های پوپولیستی مقطعی است.

ارائه طرح تعطیلی جمعه و شنبه اختلاف میان روزهای تعطیل در ایران با اغلب کشورها موجب عقب ماندگی کشور از بازارهای جهانی شده است. از این رو قرار است کمیسیون گردشگری اتاق بازرگانی، پیشنهاد تعطیلی روزهای جمعه و شنبه را در شورای گفت‌وگو به دولت ارائه کند. افزایش تعطیلات آخر هفته به دو روز موجب گسترش سفر شده که با افزایش بهره‌وری نیروی کار در بقیه هفته، میزان کارایی روزهای دیگر هم بالا می‌رود. هم اینک در قطر، عربستان، عراق، امارات، بحرین، سوریه و مالزی روزهای جمعه و شنبه تعطیل است.

بار دیگر خودسرها حواشی تکراری برگزاری مراسم سالگرد رحلت خمینی امسال هم دست از سر این مراسم برداشت. درحالی‌که چندی پیش رهبری نسبت به اقدامات برخی‌ها در برهم زدن سخنرانی‌ها، ابراز نارضایتی کرده بودند؛ اما همزمان با سخنرانی سید حسن خمینی به مانند سال‌های گذشته، عده‌ای خودسر شروع به هياهو، سر دادن شعار و چرخاندن چفیه‌ها کردند. رهبر ایران بعد از آن در تذکر صریحی تاکید کردند که در بعضی از این شعارها تجدید نظر کنند؛ چرا که اتحاد ملت و دولت باید حفظ شود.

تصاویر گوگوش در صفحه اول کیهان! وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی علي جنتي در پاسخ به این پرسش که آیا روزنامه کیهان با انتشار تصاویر گوگوش، گلشیفته فراهانی و ... در صفحه اول خود جرمی مرتکب شده است؟ توضیح داد: من هم این عکس را دیدم اما اینکه آیا انتشار این عکس تخلف است یا نه، باید در هیات نظارت بر مطبوعات مطرح شود تا اگر تخلفی صورت گرفته با روزنامه برخورد شود و در غیر این صورت به کارشان ادامه بدهند. ایسنا نوشت: علي جنتي افزود: در بسیاری موارد دیده شده که نشریه‌ای مخالفت صریح با دولت دارد اما از آنجا که این مخالفت به معنای افترا، اتهامات ناروا، سیاه‌نمایی و ... نبوده، تخلف به حساب نیامده است؛ در حالی که اگر شامل این موارد بشود تخلف است و باید با آن نشریه برخورد شود.

کیارستمي باز بستري شدن حامد بهداد از بستري شدن عباس کیارستمي در بیمارستان آراد خبر داد. هنر آنلاین نوشت؛ عباس کیارستمي کارگردان سینما که فروردین ماه امسال به دلیل مشکلات گوارشی در بیمارستان بستری شده بود و پس از آن طی عمل جراحی که انجام داد با مشکلات بسیاری روبه رو شد، بار دیگر در بیمارستان بستری شد. دیروز حامد بهداد بازیگر خبر از بستری شدن مجدد این کارگردان سرشناس سینما داد. مسئولان بیمارستان آراد نیز این خبر را تایید کردند.

جنجال بر سر حکم رضا ضراب با درخواست وکیل مدافع رضا ضراب از دادگاه نیویورک برای بازداشت خانگی وی به‌جای اعزام به زندان و ارائه وثیقه ۵۰ میلیون دلاری و وجه تضمین نقدی ۱۰ میلیون دلاری و «مرد خانواده» نامیدن وی (که شوهر سوم یک خواننده ترک است)، اعتراض گروه‌های مدافع حقوق تهیدستان به این درخواست بلند شده است. جمهوری اسلامی نوشت؛ وکیل ضراب حتی تامین هزینه نگهداران و انتقال وی به دادگاه را نیز تقبل کرده است. وکیل ضراب می‌گوید او با همسر و دخترش برای تفریح به دیسنی‌لند میامی رفته بود و او مرد خانواده است. روزنامه نیویورک تایمز این عمل را درخواست برای زندانی شدن در قفس طلائی نام‌گذاری کرده و از افسردگی و تنش‌های مردمی گفته است که مجبورند به علت نداشتن وثیقه‌های حتی کم تا زمان رسیدگی به اتهامات خود در زندان باقی بمانند.

حذف فیلم مربوط به ایران احمقانه است جان کری حذف فیلم مرتبط با مذاکرات هسته‌ای از وب سایت وزارت خارجه آمریکا را احمقانه خواند. عصر ایران نوشت؛ جان کری می‌گوید حذف بخشی از یک فیلم مرتبط با مذاکرات هسته‌ای ایران از وب سایت وزارت خارجه آمریکا، اقدامی نامناسب و احمقانه بوده است. وزیر امور خارجه آمریکا پس از تقاضای دو کمیته‌کنگره برای تحقیق در این مورد، از اقدام بخش مطبوعاتی وزارت خارجه آمریکا انتقاد کرد.

## هفته ای که گذشت

مرگ اسطوره رینگ

مرگ محمد علی کلی بوکسور افسانه‌ای ۷۴ ساله آمریکایی که به بیماری پارکینسون مبتلا بود، برای جهانیان از آن جهت اهمیت داشت که او را نه به خاطر سه دوره قهرمانی بوکس سنگین وزن جهان بلکه به دلیل ایستادگی بر سراعقاداش مبنی بر امتناع از شرکت در جنگ ویتنام، قهرمان می‌دانستند. او نماد مقاومت در برابر تبعیض و بی‌عدالتی بود و با غلبه «قدرت فنی» بر «قدرت جسمانی» در مشت زنی حرفه‌ای توانسته بود از ۶۱ مسابقه خود ۵۶ برد به‌دست آورد و تنها ۵ باخت در کارنامه ورزشی خود ثبت کرد.

تحریف خمینی در بی بی سی

ادعای شبکه بی بی سی فارسی مبنی بر دستیابی به اسنادی که گفته می‌شود از تماس‌های سری خمینی، با دولت‌های جان اف کندی و جیمی کارتر حکایت دارد، نه‌تنها از سوی رهبر ایران تکذیب شد، بلکه برخی تاریخ‌نگاران هم به این ادعا بر اساس مستندات تاریخی پاسخ دادند. در همین حال ابراهیم یزدی که از همراهان خمینی در نوفل لوشاتو بود ضمن تکذیب ارسال نامه از سوی خمینی تاکید کرد که امام تنها به نامه کارتر پاسخ داد. گری سیک، عضو اسبق شورای امنیت ملی آمریکا هم این گزارش را گزینشی و غیرواقعی خواند.

محدودیت صادراتی به عراق

عدم تنوع در بازارهای صادراتی موجب شده تا با کوچک‌ترین تغییری در وضع صادرات مشکلاتی برای تجار ایرانی به وجود بیاید. هفته گذشته تصمیم ناگهانی دولت عراق مبنی بر الزام به همراه داشتن گواهی مبدأ، بسیاری از محموله‌ها را به‌دلیل نداشتن این گواهی در مرز مهران متوقف کرد. اگرچه به زعم کارشناسان درخواست گواهی مبدأ برای کالاها انتظار عجیبی نیست، اما به گفته رئیس اتاق مشترک ایران و عراق، آنها می‌خواهند از راه افزایش تعرفه، درآمدزایی کنند. هم‌اکنون عمده کالاهای ایرانی به افغانستان و عراق صادر می‌شوند.

افزایش قدرت چانه‌زنی در اوپک

افزایش نسبی سطح قیمت‌ها و ثبات آن در مرز بالای ۵۰ دلار در هر بشکه موجب شد تا نشست ۱۶۹ اوپک هم در جوی بدون تنش و با آرامی برگزار شود. وزیران نفت و انرژی سازمان کشورهای صادرکننده نفت (اوپک) آخرین جلسه خود را پنج‌شنبه گذشته در شرایطی برگزار کردند که این بار هم مانند دفعه قبل، سقف تولید اعضای سازمان برای ۶ ماه آینده تعیین نشد. اگرچه تعیین سقفی برای تولید یا توافق برای توقف افزایش تولید در بین کشورهای اوپک می‌توانست در بلندمدت مازاد عرضه نفت خام به بازار را کاهش داده و با افزایش تدریجی قیمت نفت به اقتصاد کشورهایایی که بخش زیادی از درآمدها به درآمدهای نفتی وابسته است، کمک کند؛ اما از آنجا که ایران همواره تاکید کرده که می‌خواهد بازارش را به‌طور کامل بازپس بگیرد، با تعیین سقف تولید موافقت نکرد. چرا که وزیر کارکشته نفت ایران، از پیش دست عربستان و همفکرانش را برای کاهش تولید ایران خوانده بود و با پیشنهاد تعیین سقف ۳۲ میلیون بشکه‌ای تولید سازمان، موافقت نکرد. ایران همواره تاکید کرده در صورتی حاضر به اجماع خواهد بود که نظام سهمیه‌بندی احیا شود و هر یک از اعضای اوپک سهمیه جداگانه داشته باشند و در نظام سهمیه‌بندی جدید، سهم ایران ۱۴/۵ درصد از کل تولید اوپک باشد. ایران هم‌اکنون روزانه سه میلیون و ۸۰۰ هزار بشکه نفت خام تولید می‌کند و تولید نفت خام ایران به‌زودی از مرز چهار میلیون بشکه فراتر می‌رود. در همین حال عربستان که نتوانسته جلوی افزایش تولید نفت ایران پس از لغو تحریم‌ها را بگیرد حالا می‌خواهد با تخفیف‌های زیادی به کشورهای اروپایی، مشتری‌های بازار نفت ایران را از رقیب دیرینه خود برباید و در عین حال با فراهم کردن شرایط سرمایه‌گذاری خارجی، از ورود سرمایه به ایران جلوگیری کند.

کنسرت در خانه‌های مردم

مراسم رونمایی از نخستین سامانه کنسرت آنلاین کشور در شرایطی با اجرای علیرضا قربانی هفته گذشته برگزار شد که گرانی بلیت کنسرت و نیزاستفاده همزمان طیف بزرگی از مردم داخل و خارج کشور از کنسرت‌ها، انگیزه‌های راه‌اندازی این سامانه عنوان شد. طی سالیان اخیر برگزاری برخی کنسرت‌های مجوزدار لغو شده و بسیاری اجرای کنسرت آنلاین را راهی برای برون رفت از این معضل می‌دانند. در همین حال عده‌ای هم معتقدند امکان ایجاد اخلاص در برگزاری کنسرت اینترنتی توسط خرابکاران سایبری هم وجود دارد.

«نه» سوئیس به پاران

درگیری در صحن علنی مجلس

# یقه چاک دادن معاون وزیر



هفته گذشته صحن علنی مجلس شاهد اتفاق تلخی بود؛ معاون وزیر جهاد کشاورزی یقه پیراهن خود را پاره کرد که دلیل آن هم اختلافش با یکی از نمایندگان بود. ماجرا از این قرار بود که خلیل آقایی معاون پارلمانی وزارت جهاد کشاورزی در جلسه علنی (سه‌شنبه) مجلس هنگام نطق محمدعلی پورمختار نماینده مردم کبودرآهنگ، با عزت‌ا... یوسفیان ملا نماینده مردم آمل، بر سر موضوعی درگیری لفظی پیدا کرد که به دنبال این درگیری، آقایی یقه‌اش را با فریاد و عصبانیت پاره کرد. براساس این گزارش، در این هنگام نمایندگان به دور آقایی جمع شدند و یکی از نمایندگان نیز قصد داشت با گرفتن دستش جلوی دهان وی، او را آرام کند، اما قضیه پیچیده‌تر از این بود و بالاخره نمایندگان وی را به بیرون صحن مجلس هدایت کردند. علی مطهری که ریاست جلسه را برعهده داشت از جهانبخش محبی‌نیا نماینده مردم شاهین‌دژ در مجلس خواست که اوضاع را سر و سامان دهد.

روایت یوسفیان ملا از درگیری با آقایی

معاون پارلمانی وزارت جهاد کشاورزی پس از این اتفاق ترجیح داد سکوت کند و عزت‌ا... یوسفیان ملا نماینده مردم آمل که با خلیل آقایی درگیر شده بود به فارس گفت: واردات برنج را آزاد کرده‌اند و همین موضوع عامل اعتراض بنده به معاون وزیر جهاد کشاورزی شد. وی ادامه داد: روز سه شنبه در صحن علنی مجلس به سراغ آقای آقایی رفتم و به وی نسبت به آزاد کردن واردات برنج اعتراض کردم که وی برافروخته شد و با عصبانیت فریاد زد. از یوسفیان ملا پرسیدیم که چرا نمایندگان در هنگام خروج معاون وزیر جهاد کشاورزی از صحن مجلس با دست دهان وی را گرفته بودند که نماینده آمل پاسخ داد «به این دلیل که فحاشی می‌کرد». البته ایسنا به نقل از یوسفیان ملا نوشت که «وزارت جهاد کشاورزی برنج وارد کرده بود و ما نمایندگان شمال به وزیر نامه‌ای نوشته بودیم تا از واردات برنج جلوگیری شود؛ آقای آقایی عصبانی شد و یقه‌اش را نیز خودش باز کرد. او ادامه داد: ایشان کار زشتی کرد و حرف بدی نیز در این جریان زده نشد» چند دقیقه بعد نطق پورمختار توسط علی مطهری که ریاست جلسه را برعهده داشت قطع داشت و مطهری ضمن دعوت این دو نفر به آرامش، از نمایندگان خواست که یوسفیان ملا و خلیل آقایی را به بیرون صحن علنی مجلس هدایت کنند.

ورود هیات نظارت بر رفتار نمایندگان

در جلسه علنی هفته گذشته مجلس بین عزت‌ا... یوسفیان ملا نماینده آمل و خلیل آقایی معاون پارلمانی وزیر جهاد درگیری فیزیکی رخ داد که هیات نظارت بر رفتار نمایندگان قرار است این مساله را پیگیری کند. احتمال دارد ورود هیات نظارت بر رفتار نمایندگان بر اساس تبصره «۱» بند «۵» باشد که در آن آمده است: «چنانچه عدم انجام وظایف نمایندگی منجر به مخدوش نمودن شأن نمایندگی و یا مجلس گردد هیات نظارت با رعایت بند ب ماده ۲ صلاحیت رسیدگی به آن را دارد.» که بند «ب» ماده «۲» در مورد «گزارش‌های مربوط به رفتار خلاف شئون نمایندگی حسب ارجاع هیات رئیسه» است.



Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

ایران دفاع کرد و نگذاشت که بدون احیای نظام سهمیه‌بندی در بیانیه پایانی نشست ۱۶۹ اوپک سقفی برای تولید سازمان تعیین شود، چراکه تولید اوپک در حال حاضر ۳۲ میلیون و ۴۰۰ هزار بشکه در روز است و اگر در نشست اخیر سقفی ۳۲ میلیونی تعیین می‌شد حتی ۴۰۰ هزار بشکه مازاد تولید نیز وجود داشت که باید اعضا برای اثبات پایبندی به سقف تعیین شده، تولید خود را کم می‌کردند. نکته‌ای که در این خصوص



باید به آن توجه شود تغییر موضع عربستان است. این کشور که دو سال پیش مدعی بود برای احیای قیمت نفت خام، اوپک نباید به تنهایی اقدام به کاهش تولید کند و در این زمینه باید همه کشورهای تولیدکننده نفت خام عضو و غیر عضو در اوپک اقدام کنند، اکنون پیشنهاد می‌دهد که سقفی پایین تر از حجم تولید اعضا معین شود تا با خروج ۴۰۰ هزار بشکه تولید اوپک از بازار، قیمت‌ها اندکی رشد کند. البته تمام این تلاش‌های عربستان برای مهار تولید نفت ایران بود که مانند طرح «فریز نفتی» بی‌نتیجه ماند و نتیجه این نشست اوپک کاملاً مطابق با منافع ایران بود. کارشناسان معتقدند که ایران توانست در نشست اخیر اوپک به تمام اهداف خود در این سازمان دست یابد و از آنجایی که اغلب اعضای سازمان از نتیجه نشست ۱۶۹ اوپک رضایت داشتند، می‌توان گفت که این یکی از نشست‌های خوب اوپک در طول ۳ سال اخیر بوده است.

دبیرکل نیجریه‌ای از منافع ایران حمایت می‌کند براساس روال عادی، عبدالله سالم البدیری، سرپرست دبیرخانه اوپک باید در سال ۲۰۱۳ از این مسوولیت کنار می‌رفت، اما به دلیل نبود اجماع برای انتخاب دبیرکل جدید، دوره مسوولیت وی بارها تمدید و طولانی‌ترین مدت دبیرکلی به نام او ثبت شد. اما همان‌طور که اشاره شد، بالاخره در نشست اخیر دبیرکل جدید به اعتبار ایران انتخاب شد. محمد بارکیندو بارها حمایت خود از مواضع ایران را اعلام کرده بود و اکنون که با حمایت ایران به سمت دبیرکلی رسیده است به نظر می‌رسد در سه سال دبیرکلی خود، باز هم از منافع ایران حمایت کند. برخلاف تصورها که گمان می‌رفت نماینده ونزوئلا در تصاحب این سمت با نماینده نیجریه رقابت می‌کند شنیده‌ها حاکی از منصرف شدن نماینده ونزوئلایی پیش از شروع به کار نشست رسمی سازمان است. این کشور نیز از مواضع ایران حمایت می‌کرد اما اعلام کردند که به نفع نیجریه کناره‌گیری می‌کنند. جالب است که در این انتخابات سعودی‌ها از نماینده اندونزی حمایت کردند در حالی که این کشور جزو سازمان مصرف‌کنندگان انرژی و واردکننده نفت خام است و شانس بسیار پایینی در انتخابات داشت، چراکه اغلب کشورهای عضو از جمله الجزایر و ونزوئلا بر این باورند که اگر نماینده این کشور واردکننده نفت خام، دبیرکل اوپک شود، از سیاست‌های کاهش قیمت نفت حمایت خواهد کرد.

نقش اوپک بیشتر از گذشته شده است در حال حاضر هر بشکه نفت برنت حدود ۴۹ تا ۵۰ دلار معامله می‌شود که در این قیمت اوپک بیشترین تاثیر را بر بازار نفت خام می‌تواند داشته باشد. یک کارشناس انرژی که تمایلی به ذکر نام خود نداشت در این خصوص گفته است: عملاً نقش اوپک رو به بهبود است، اما بعد از رسیدن قیمت به ۶۰ دلار برای هر بشکه، این سازمان مدتی نمی‌تواند تاثیری بر بازار داشته باشد، چراکه در این قیمت تولید نفت غیر متعارف افزایش خواهد یافت. به گفته این کارشناس بیشترین نقش اوپک را می‌توان در قیمت‌های ۳۰ تا ۶۰ دلار برای هر بشکه مشاهده کرد.

وال استریت ژورنال

## افزایش نفوذ ایران در اوپک

وزیر نفت ایران قدرتمندترین و باتجربه‌ترین وزیر نفت اوپک است، چراکه بارها تلاش اعضای اوپک از جمله عربستان سعودی را برای کاهش تولید نفت خام کشورش بی‌نتیجه گذاشته است. وزیران نفت و انرژی سازمان کشورهای صادرکننده نفت (اوپک) یکصد و شصت و نهمین نشست اوپک را روز پنج‌شنبه (۱۳ خردادماه) برگزار کردند و این بار هم مانند اجلاس یکصد و شصت و هشتم، سقف تولید اعضای سازمان برای ۶ ماه آینده تعیین نشد. برخی این اتفاق را به ناکارآمدی اوپک تعبیر کردند، اما شاید بتوان گفت که این اولین بار در طول ۳ سال گذشته بود که اوپک توانست بهترین موضع را از خود به نمایش بگذارد و بازار نفت خام را متشنج نکند.

در این زمینه کارشناسان معتقدند که افزایش قدرت چانه‌زنی در اوپک به سبب رشد تولید نفت خام آن موجب شده تا این بار اوپک مدیریت شده به کار خود پایان دهد؛ چراکه اساساً ایران کشوری طرفدار ثبات بازار است و در عین حال که از منافع خود دفاع می‌کند، سود سایر کشورهای تولیدکننده نفت خام را نیز در تصمیماتش لحاظ می‌کند. نکته دیگری که در نشست اخیر اوپک حائز اهمیت است، انتخاب محمد بارکیندو، کاندیدای نیجریه به‌عنوان دبیر کل اوپک با اجماع کشورهای عضو سازمان بوده است. در این خصوص نیز می‌توان گفت که وزیر نفت ایران نقش قابل ملاحظه‌ای داشت. به‌طوری که بعد از انتخاب بارکیندو به سمت دبیرکلی، این فرد با بیژن زنگنه، وزیر نفت و مهدی عسلی، مدیر امور اوپک و روابط با مجامع انرژی ایران، دیدار و برای حمایت صریح وزیر از وی و همراه کردن کشورهای دیگر در این انتخاب، قدردانی و تشکر کرد. برای بررسی نقش ایران در نشست ۱۶۹ اوپک نگاهی به دیدارهای قبل از شروع به کار نشست، جلسه وزرا در پشت درهای بسته و همچنین موضع‌گیری کشورهای عضو سازمان درخصوص بیانیه پایانی می‌اندازیم.

لایحه‌های پشت پرده عربستان برای مهار تولید ایران پیش از آنکه نشست رسمی وزیران اوپک آغاز شود نمایندگان از کشورهای کویت، امارات و قطر به دیدار وزیر نفت ایران رفتند و درباره تعیین سقف تولید سازمان به‌صورت دوجانبه با زنگنه دیدار و گفت‌وگو کردند. یک مقام آگاه در این زمینه با اشاره به اینکه همگی از ایران می‌خواستند تا با تعیین سقف ۳۲ میلیون بشکه‌ای تولید سازمان موافقت کند تصریح کرد: عربستان در نشست اخیر اصرار داشت که اعضا بر سر سقف تولید ۳۲ میلیون بشکه در روز به اجماع برسند و هدفش از طرح این موضوع چیزی جز متوقف کردن برنامه افزایش تولید نفت خام ایران نبود. حتی برای متقاعد کردن ایران پیش از شروع به کار نشست رسمی سازمان، نمایندگان را به دیدار وزیر فرستاد تا نظر ایران را در مورد برنامه افزایش تولید خود تغییر دهد. اما ایران با صراحت اعلام کرد که اگر قرار است برای تولید اعضا سقف تعیین شود، پیش از هر چیز باید نظام سهمیه‌بندی را احیا و مشخص کنیم که طی سال‌های آتی هر یک از اعضا دقیقاً چه مقدار نفت خام به بازار عرضه خواهند کرد و در صورتی ایران حاضر به اجماع خواهد بود که در این نظام سهمیه‌بندی جدید، سهم ایران ۱۴/۵ درصد از کل تولید اوپک باشد. اکنون ایران در وضعیتی قرار دارد که می‌خواهد بازارش را به‌طور کامل بازپس گیرد. اگر وزیر نفت با سقف ۳۲ میلیون بشکه‌ای تولید نفت خام اوپک موافقت نمی‌کند علت دارد و دلیل آن پیشگیری از تکرار اشتباهات گذشته است. در سال ۲۰۱۱ عربستان و کشورهای متحد با آن با برنامه قبلی نظام سهمیه‌بندی اوپک را کنار گذاشتند. آنها مدعی شدند برای آنکه عراق را به داخل نظام سهمیه‌بندی بیاوریم، دست به این اقدام زده‌اند. آن زمان غرب اعلام کرده بود که از اول سال ۲۰۱۲ ایران را تحریم می‌کنیم و عربستان می‌دانست که عرضه نفت ایران به بازار در سال ۲۰۱۲ کاهش پیدا می‌کند. از طرفی لیبی نیز تولیداتش به دلیل جنگ داخلی کاهش پیدا کرده بود. عربستان با علم به کاهش تولید ایران و لیبی در سال ۲۰۱۲ این تصمیم را به اعضا تحمیل کرد تا بدون آنکه هیچ‌کس بتواند آنها را متهم کند تولید نفت خام خود و متحدانش افزایش یابد. بیژن زنگنه با در نظر گرفتن این سیاست عربستان این بار از حقوق

## این شناسنامه همه ماست



در تصاویر حکاکی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس

شهرت بتی است که در اکثر موارد با اجحاف کسب شده، عده ای بی آنکه سزاوار باشند آن را کسب کرده اند و گروهی نیز بی آنکه مستحق باشند آن را از دست داده اند.

اتللو، پرده دوم، صحنه سوم.

Reputation is an idle and most false imposition; oft got without merit, and lost without deserving.

Othello, act 2, sc. 3.

سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی بینید. هیچکس سرافکنده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم دیگر برتر نیست و هیچ تصویر خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبود ه است در بین صدها پیکره تراشید ه شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و دارای چه اصالتی می باشیم.



برگرفته از کتاب اندیشه های زرین شکسپیر گردآوری و ترجمه: هلیا معینی

## هفته نامه پرشین

اجتماعی، فرهنگی، هنری



هفته نامه پرشین از نوشته های نویسندگان و خوانندگان استقبال کرده ولی در ویرایش آنها آزاد است. مسئولیت آگهی ها و صحت آنها بعهده صاحبان آن میباشد. هفته نامه پرشین رد قبول یا رد آگهی ها صاحب اختیار می باشد.

کلیه حقوق مادی و معنوی برای Golden Class Ltd. به شماره ثبت ۰۶۷۶۲۵۱۱ با تاریخ اول دسامبر ۲۰۰۸ محفوظ است.

نمایندگی و مرکز پخش در سوئد:  
کتاب فروشی بین المللی فردوسی  
آقای مهدی رحیم زاده

Tegnérsgatan 32, Stockholm,  
SE-11360, Sweden  
Tel: 0046 8 3230 80

با تشکر از مواد غذایی ماهان جهت توزیع در دیگر شهرهای انگلستان

تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه چاپی

### DON'T FORGET

Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly paper with you, when you leave  
When you have finished with this publication please recycle it.



121319 Likes

www.facebook.com/persianweeklypaper

هفته نامه پرشین به هیچ گروه و ارگان سیاسی و غیر سیاسی وابسته نمی باشد و صرفاً در جهت اطلاع رسانی صحیح گام بر می دارد. تمامی مطالب از سایت ها، روزنامه های معتبر، مقالات رسیده و خبرگزاریهای رسمی با ذکر نام نویسنده انتخاب و به چاپ می رسد.

مدیرمسئول و سردبیر:

عباس نجفی زرافشان

editor@persianweekly.co.uk

شورای همکاران و نویسندگان:

دکتر علا امیرشاهی،

امیراسلان یکتامنش، ناصر نوروزی،

احسان صادقیان

Tel: 020 7193 5592

Mob: 078 11000 455

www.persianweekly.co.uk

info@persianweekly.co.uk

ادامه از صفحه یک

۲ تیم دیگر این گروه آلبانی و سوییس هستند که در کنار فرانسه و رومانی برای صعود به دور بعدی تلاش می‌کنند.

ورزشگاه‌ها

۱۰ ورزشگاه در ۹ شهر فرانسه میزبان این رویداد مهم قاره سبز خواهد بود. ورزشگاه سنت دنیس (گنجایش ۸۰ هزار تماشاگر)، ورزشگاه نیس (گنجایش ۳۰ هزار تماشاگر)، ورزشگاه پارک دو پرنس پاریس (گنجایش ۴۵ هزار تماشاگر)، ورزشگاه لو دوروم مارسلی (گنجایش ۶۷ هزار تماشاگر)، ورزشگاه پیر ماروی لیل (گنجایش ۵۰ هزار تماشاگر)، - ورزشگاه لنس (گنجایش ۲۵ هزار تماشاگر)، ورزشگاه بوردو (گنجایش ۴۲ هزار تماشاگر)، ورزشگاه سن اتین (گنجایش ۴۲ هزار تماشاگر)، ورزشگاه تولوز (گنجایش ۳۳ هزار تماشاگر) و ورزشگاه لیون (گنجایش ۵۹ هزار تماشاگر) ۱۰ ورزشگاهی هستند که از تیم‌های حاضر در یورو ۲۰۱۶ میزبانی می‌کنند. نکته جالب اینجاست که بازی پایانی این دوره از مسابقات نیز مثل بازی افتتاحیه در ورزشگاه سنت دنیس مشهور به استادورانس برگزار می‌شود.

جنگ تفکر مربیان

جام پانزدهم را می‌توان جایی برای جدال تفکر مربیان مطرح فوتبال جهان دانست. کونته آخرین تجربه‌های خود را روی نیمکت ایتالیا پشت‌سر می‌گذارد تا شاید بتواند بعد از ۴۸ سال تیم کشورش را به جام قهرمانی برساند و بعد از آن راهی چلسی شود. یواخیم لو بعد از قهرمانی در جام جهانی فشار زیادی را روی دوش خود در تیم ملی آلمان حس می‌کند. ویسنته دل بوسکه که در جام جهانی نمایش ضعیفی از تیمش شاهد بود، قصد دارد اسپانیا را دوباره احیا کند و شاید با هت تریک در به دست آوردن جام یک آمار ماندگار برای اسپانیا به جای بگذارد و البته دیدیه‌دشان که آخرین بار فرانسه با کاپیتانی او جام قهرمانی یورو را بالای سر برده، قصد دارد خاطره خوب نسل طلایی فرانسه را زنده کند. روی‌هاجسون کار سختی برای رساندن انگلیسی‌ها به آرزوی دیرینه خود یعنی قهرمانی در جام ملت‌های اروپا دارد و اگر در انجام این کار ناکام بماند، شاید وداع تلخی با نیمکت انگلیس داشته باشد. فرناندو سانتوس سرمربی پرتغال با کاپیتانی کریستیانو رونالدو وارد می‌شود تا شاید در میان مدعیان بزرگ جام پانزدهم دست به یک کار تاریخی بزند.

تک ستاره‌ها، امید یک کشور

به جز ستاره‌هایی که در تیم‌های مدعی بازی می‌کنند و تیم‌شان را در راه رسیدن به قهرمانی کمک می‌کنند، هستند نفراتی که لقب تک ستاره را در ترکیب تیم‌شان به دوش می‌کشند. از این دست بازیکنان می‌توان به حضور گرت بیل در تیم ملی ولز اشاره کرد که خودش هم خوب می‌داند تیمش شانسی کمی برای رسیدن به مراحل بعدی خواهد داشت اما فوق ستاره رئال امید مردم این کشور است. زلاتان ایبراهیموویچ چینی شرایطی را در سوئد سپری خواهد کرد و به گفته خودش بعد از یورو ۲۰۱۶ با تیم ملی کشورش وداع می‌کند. اندازار کاپیتان بلژیک در غیاب کمپانی است، اگرچه فصل خوبی را در چلسی سپری نکرد اما امیدوار به درخشش در یورو ۲۰۱۶ خواهد بود. از کریستیانو رونالدو هم می‌توان به‌عنوان بازیکنی نام برد که ممکن است به تنهایی بتواند پرتغال را تا مراحل نهایی یورو پیش ببرد. مودریچ، ستاره کروات رئال که برای چندمین بار پیاپی به‌عنوان برترین بازیکن این کشور انتخاب شد، در میانه میدان نقش کلیدی را ایفا می‌کند و در پایان هم می‌توان به حضور روبرت لواندوفسکی مهاجم گلزن بایرن‌مونخ در لهستان اشاره کرد.

کاندیداتوری هیلاری کلینتون یک روز قبل از انتخابات کالیفرنیا نهایی شد

## اولین نامزد زن در آمریکا

کلینتون زودتر از برنی سندرز به خط پایان رسید. او حالا زنی تاریخ‌ساز شده است، زیرا در تاریخ ۲۴۰ ساله انتخابات در ایالات متحده زنی نبوده که بتواند به نامزد نهایی یکی از احزاب اصلی تبدیل شود. حالا هیلاری کلینتون توانسته است تعداد آرای لازم را از هیات نمایندگی‌ها کسب کند و خود را در برابر ترامپ به‌عنوان نامزد مفروض دموکرات‌ها ببیند. به گزارش سی‌ان‌ان هیلاری کلینتون حد نصاب

دموکرات معرفی خواهد شد و به جنگ ترامپ خواهد رفت. هر چند که این رقابت از چندی پیش و با فاصله گرفتن هیلاری کلینتون از برنی سندرز آغاز شده است. کلینتون چند صبحی است که در سخنرانی‌های خود صلاحیت ترامپ را برای رهبری ایالات‌متحده زیر سوال می‌برد و ترامپ نیز هیلاری کلینتون را دروغگوی بزرگ نامیده است. این در حالی است که هیلاری کلینتون مدعی است که سخنان وی در مورد غول املاک و مستغلات سیاسی نیست و ترامپ شخصی دمدمی‌مزاج است که با حضور او در کاخ سفید احتمال جنگ هسته‌ای قوت می‌گیرد. او در سخنان هفته گذشته خود گفته است: «موضوع تنها عدم آمادگی ترامپ برای ریاست جمهوری نیست؛ او از لحاظ شخصیتی و روانی برای این مقام که نیاز به دانش، ثبات و مسوولیت‌پذیری بسیار بالایی دارد مناسب نیست.» در عین حال برخی از کارشناسان می‌گویند هیلاری کلینتون نباید به این زودی وارد جنگ با ترامپ می‌شد. زیرا برنی سندرز گفته که قصد ندارد تا روز کنوانسیون و اعلام رسمی نتایج این حزب، از نامزدی کناره‌گیری کند. گابریل دبدنتی، در پولیتیکو می‌نویسد: از هم پاشیدن کمپین برنی سندرز، همزمان با پیروزی هیلاری کلینتون واضح و آشکار است. اما برنی سندرز قصد ندارد به این راحتی کناره‌گیری کند. زمانی که از برنی سندرز پرسیده می‌شود واکنش وی در برابر انتخاب شدن هیلاری کلینتون



چیست و آیا او کناره‌گیری می‌کند، پاسخ مستقیم به پرسش نمی‌دهد اما تاکید می‌کند که رای وی در برابر ترامپ بسیار بالاتر از رای هیلاری کلینتون در مقابل نامزد جمهوری‌خواهان است. این گفته برنی سندرز، در واقع اشاره به چند نظرسنجی اخیر است که نشان می‌دهد آرای هیلاری کلینتون در برابر ترامپ به شدت افت کرده و حتی در چند نظرسنجی از ترامپ عقب افتاده است. با اتفاقی که روز دوشنبه افتاد بعید است برنی سندرز بتواند آرای هیات نمایندگی‌ها را تغییر دهد و به نظر می‌رسد او مجبور به کناره‌گیری خواهد شد. شنیده‌ها حکایت از این دارد که روز یکشنبه باراک اوباما با برنی سندرز صحبت کرده و از او خواسته است تا از رقابت‌ها کنار برود. در این رابطه شایعه شده است که باراک اوباما به زودی به‌طور رسمی از هیلاری کلینتون برای رقابت‌های ریاست‌جمهوری حمایت خواهد کرد. شاید این شایعات و اعلام غیررسمی آسوشیتدپرس موجب شده که هیلاری کلینتون یک روز پیش از انتخابات کالیفرنیا و ۵ ایالت دیگر ندای پیروزی سر بدهد و بگوید: کمپین باید خود را برای فاز دیگر رقابت آماده کند. او گفت: «من کمپین خود را با رئیس‌جمهوری و هر کس دیگری به پیش خواهم برد.»

کافی را در زمینه شمار نمایندگانی که در گردهمایی ملی حزب دموکرات از نامزدی او حمایت خواهند کرد کسب کرده و در انتخابات ریاست جمهوری نامزد این حزب خواهد بود. براساس گزارش‌های رسیده، هیلاری کلینتون به رقم ۲۳۸۳ که حد نصاب لازم برای کسب نامزدی است رسیده است. وی پیش از اینکه انتخابات کالیفرنیا برگزار شود، توانست به این حد نصاب برسد. او اولین نامزد زن یک حزب عمده آمریکا در انتخابات خواهد بود. سناتور برنی سندرز از ایالت ورمونت که رقیب اوست گفته تا گردهمایی ماه ژوئیه از رقابت‌ها کناره‌گیری نخواهد کرد. خبرگزاری آسوشیتدپرس هم گزارش داد که کلینتون با یک پیروزی بزرگ در پورتوریکو و جهش شمار اعضای داخلی حزب - موسوم به هیات نمایندگی - که از او حمایت می‌کنند به این مرز رسید. مایکل بریگز سخنگوی سندرز در بیانیه‌ای از اقدام «شتابزده» رسانه‌ها در شمارش آرای هیات نمایندگان انتقاد کرد و گفت نبرد بر سر جلب نظر این نمایندگان ادامه خواهد یافت. هر چند که شمارش آرای آسوشیتدپرس این موضوع را فاش کرده اما حالا دیگر بیشتر رسانه‌ها وی را به احتمال زیاد نامزد نهایی دموکرات‌ها معرفی می‌کند.

کلینتون روز دوشنبه اما با فاصله کوتاهی پس از انتشار این خبر در جریان تجمعی در شهر لانگ بیچ کالیفرنیا گفت: «در آستانه یک لحظه تاریخی و بی‌سابقه هستیم اما هنوز کار داریم.» او افزود: «فردا (سه‌شنبه) در شش ایالت رای‌گیری داریم و برای تکتک آرا به سختی مبارزه خواهیم کرد، به‌خصوص اینجا در کالیفرنیا.» در این شرایط اما سایت آنلاین مجله پولیتیکو فاش می‌کند که کمپین هیلاری کلینتون پس از افشای تعداد هیات نمایندگی‌هایی که از وی حمایت کرده‌اند، با فرستادن پیامک‌هایی موجب شده است تا این خبر فراگیر شود و از سوی دیگر، بانوی سابق ایالات‌متحده می‌گوید که ما باید تمرکزمان بر انتخابات کالیفرنیا باشد. در سیستم انتخاباتی ایالات‌متحده نمایندگان قول حمایت از یک کاندیدا را پیش از همایش ملی حزب اعلام می‌کنند اما رای نهایی و رسمی در زمان برگزاری همایش خواهد بود. در همین گردهمایی‌های ملی است که نامزد احزاب به‌طور رسمی معرفی می‌شوند. کمپین سناتور سندرز گفت که او برای تغییر نظر شماری از هیات‌های نمایندگانی که قول حمایت از کلینتون را داده‌اند، تلاش خواهد کرد. سی‌ان‌ان گزارش می‌دهد که اگر انتخابات روز سه‌شنبه را هم حساب کنیم، احتمالاً وی آرای هیات نمایندگی‌های خود را برای روز کنوانسیون بالا خواهد برد. حالا گفته می‌شود بانوی سابق آمریکا، سناتور سابق نیویورک ماه بعد به احتمال زیاد به‌عنوان نامزد رسمی حزب

با آبونمان (اشتراک) هفته نامه پرشین،  
به گسترش فرهنگ و هنر ایرانی جدای  
از هرگونه گرایش‌های سیاسی و مذهبی،  
کمکی وافر می‌کنید.

لطفا جهت دریافت فرم اشتراک با شماره  
۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵ تماس بگیرید



Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## بین الملل

واشنگتن تایمز: توافق چابهار مولود توافق هسته‌ای است

# برنده کیست؟

واشنگتن مواجه نشود». توافق چابهار در کنگره آمریکا هم واکنش‌هایی را برانگیخته است. بسیاری از قانونگذاران آمریکایی سوال‌هایی را راجع به این توافق طرح کرده و عنوان می‌کنند که این توافق امکان دارد ناقض قانون تحریم‌های آمریکا علیه ایران باشد. کنگره همچنین از این بابت نگران است که دو کشور هند و ایران در لوای این همکاری به سمت پیوندهای نظامی متقابل پیش خواهند رفت. سناتور دمکرات «بنجامین ال. کاردین» از «مریلند» هفته گذشته مدعی شد که ایران همچنان حامی مالی تروریسم در منطقه است.

سناتور جمهوریخواه «دیوید پرود» از «جورجیا» هم این سوال را مطرح کرد که آیا واشنگتن لازم نیست نزدیکی میان دو کشور شامل هند مسلح به سلاح هسته‌ای با ایران آرزومند داشتن قدرت هسته‌ای را مورد توجه فوق‌العاده حساس خود داشته باشد یا نه؟ «نیشا دزایی بیسوال» معاون وزیر خارجه آمریکا در امور آسیای جنوبی و آسیای میانه در پاسخ به این پرسش‌ها گفت که هنوز هیچ سندی به دست نیامده که ثابت کند میان هند و ایران همکاری نظامی - نظامی یا مبارزه با تروریسم وجود دارد. وی متذکر شد آمریکا به‌دقت اوضاع را زیر نظر دارد. بیسوال افزود: «درباره توافق چابهار ما با هندی‌ها شفاف عمل کرده‌ایم و به آنها گوشزد کرده‌ایم که از نظر ما تمام محدودیت‌ها در مورد هرگونه فعالیت با ایران؛ سر جای خود محفوظ است.» وی گفت که در این زمینه هندی‌ها بسیار مسوولانه و پذیرای جلسات با ما برخورد کرده‌اند. درباره نقض احتمالی تحریم‌ها هم یکی دیگر از مسوولان وزارت امور خارجه آمریکا توضیح داده است: «پیمانی در سال ۲۰۱۲ در آمریکا تصویب شد موسوم به «پیمان آزادی ایران و مبارزه با اشاعه سلاح‌های کشتار جمعی». این پیمان به‌طور اخص هر فردی را که در بنادر ایران سرمایه‌گذاری می‌کند، مشمول تحریم‌های آمریکا قرار می‌داد. این پیمان در سایه توافق هسته‌ای ایران منسوخ شمرده شد.»

به بازاری در سراسر خاورمیانه مهم می‌داند. هند هم با علم به طرح‌های چین، وارد این پروژه رقابتی همکاری با ایران شده است. هند آرزوی این است که مطمئن شود؛ «چین تنها گزینه کشورهای خاورمیانه برای تجارت کردن در آینده نیست».

«ریچارد ام. روساو» از اعضای برجسته مطالعات سیاست هند - آمریکا در «مرکز مطالعات استراتژیک بین‌الملل» در واشنگتن در این باره گفته است، «بدیهی است پاکستان که چند دهه است مسابقه تسلیحات هسته‌ای با هند دارد و از دیرباز جلوی درگیر شدن هند در افغانستان ایستاده است، هر ائتلافی میان هند و ایران را یک زنگ خطر برای خود تلقی می‌کند». وی می‌افزاید: «از سویی از دیدگاه هند هم محاصره ژئوپلیتیک پاکستان می‌تواند معانی فراوانی داشته باشد. ساختن یک دوست در ضلع دیگر مرزهای پاکستان می‌تواند اهرمی بالقوه به دستان هند بدهد.» روحانی هم در دیدار با مودی و غنی در تهران برای پیشگیری از اصطکاک احتمالی با پاکستان در نتیجه این توافق، به پاکستان اطمینان داد که این پروژه علیه اسلام آباد نیست. او گفت: «توافق امروز علیه هیچ کشوری نیست و فعالیت‌های ایران، هند و افغانستان در خدمت صلح و ثبات کل منطقه است»، اما تا به امروز رویکرد دولت «اوباما» در قبال هند عمدتاً بر این محور بوده است که دهلی نو هم در جمع ائتلاف به رهبری واشنگتن برای مقابله با نفوذ فزاینده چین در شرق آسیا قرار گیرد. مهم‌ترین تبلور این ائتلاف امضای «دیدگاه مشترک استراتژیک آمریکا - هند» در سال ۲۰۱۵ بود که در سفر اوباما به هند امضا شد. «اشتون کارتر» وزیر دفاع آمریکا هم ژوئن پارسال «پیمان چارچوب دفاعی» ۱۰ ساله با همتای هندی خود امضا کرد. به گفته «روسا و» «هند بیش از گذشته با آمریکا بر سر موضوعات امنیتی بازی می‌کند و از این رو در موضع‌گیری اوباما در قبال چین در صف آمریکا می‌ایستد تا اگر بخواند پیوندهایش را با ایران گسترش دهد، با اعتراض

متعهد مانده است. این صاحب‌نظران سیاسی می‌گویند که تعامل هند با ایران تحقق آرزوی دیرینه دهلی نوست برای گشودن یک ارتباط تجاری جدید میان قطب کلیدی صنعتی هند و کشورهای آسیای میانه بدون حضور پاکستان. کشورهای آسیای میانه در خشکی محصور مانده‌اند و راهی به دریا ندارند. این توافق، که طرح آن سال‌ها قبل ریخته شده بود اما به دلیل تحریم‌های ایران و تحولات منطقه مسکوت مانده بود، واجد اثرات اقتصادی، دیپلماتیک و امنیتی برای کشورهای سراسر منطقه و ماورای آن است. «تانوی مادان» رئیس پروژه هند در موسسه «بروکینگز» در واشنگتن پیرامون این توافق توضیح می‌دهد؛ «این توافق در کل تضمینی است برای ایجاد راه‌های ترانزیت (انتقال کالا) از طریق ایران به افغانستان و احتمالاً به آسیای میانه».

مادان اضافه می‌کند «هندی‌ها سال‌هاست که می‌کوشند به یک چنین راه ترانزیتی دسترسی پیدا کنند، منتها از طریق پاکستان. آنها به این نتیجه رسیدند که چنین امکانی وجود ندارد و لازم است راه دیگری را بیابند.» هند همچنین این توافق را برای ثبات آینده افغانستان مفید می‌یابد. دهلی نو می‌خواهد به افغانستان ثابت کند که کابل گزینه‌های دیگری هم به جز پاکستان برای دسترسی به دریا دارد.» وی گفت: «سوال بزرگ این است که آیا پروژه چابهار به‌زودی اجرایی خواهد بود یا نه؟ دهلی نو در سال ۲۰۰۳ وعده بازگشت به بندر چابهار را داده بود، اما مشکلات دست و پاگیر اداری در هر دو طرف امضای توافق موجب شد تا توافق مسکوت بماند. وانگهی تنش‌ها بر سر برنامه هسته‌ای ایران و تحریم‌های ایران که از سال ۲۰۱۲ اعمال شد نیز مزید بر علت شد. روحانی در سخنانی در قبال این توافق گفت «این پروژه‌ها نماد بزرگ همکاری ایران - هند است.» وی توضیح داد که منابع سرشار انرژی ایران و معادن بالقوه هند راه را برای تجارت گسترده آلومینیوم، فولاد و پتروشیمی میان دو کشور هموار می‌سازد. چنین طرح‌هایی گواهی آن است که ایران مجدانه مصمم است به نظام اقتصاد جهانی بازگردد. از دیدگاه دهلی نو تعامل عمیق با ایران به معنای دسترسی آسانتر به نفت و گاز و رفع نیاز مبرم و رو به رشد انرژی هند است.

ایران تا قبل از اعمال تحریم‌ها در سال ۲۰۱۲ دومین کشور تامین‌کننده نفت خام هند بود. همزمان با سفر دو روزه مودی به ایران اعلام شد که هند شروع کرده است بدهی معوق شش میلیارد دلاریش از بابت خرید نفت از ایران که به خاطر تحریم‌ها پرداخت نشده بود، پرداخت کند. گزارش شده است که هند حدود ۷۵۰ میلیون دلار از این مبلغ را هفته گذشته پرداخت کرد. پیوند «هند - ایران - افغانستان» در مقطعی اتفاق می‌افتد که پاکستان بیش از پیش در حال نزدیک شدن به چین است. چین هم توافق مشابهی را با پاکستان در پروژه توسعه شهر ساحلی «گوادر» در ۴۵ مایلی جنوب ساحل چابهار دارد و پول و منابع اجرای آن را در اختیار پاکستان می‌گذارد. به‌رغم تهدید گروه‌های مسلح اسلامگرای پاکستان، چین در اقدامی دیگر پروژه کریدور اقتصادی چین - پاکستان را هم به پیش می‌برد. این پروژه نیروی محرک اجرای پروژه توسعه گوادر است. کار ساخت‌وساز در گوادر مدت‌هاست که شروع شده است. پکن این پروژه را برای اتصال صنایعش در غرب چین با عبور از خاک پاکستان برای دسترسی

توافق‌نامه بندر چابهار میان افغانستان، ایران و هند با حضور محمد اشرف غنی رئیس‌جمهور افغانستان، مودی نخست‌وزیر هند و حسن روحانی رئیس‌جمهور ایران امضا شد. این توافق‌نامه توسط محمدالله پتاش وزیر ترانسپورت افغانستان، عباس آخوندی وزیر راه و شهرسازی ایران و نیتین گادکاری وزیر ترانسپورت هند به امضا رسید. در این رابطه روزنامه واشنگتن تایمز به تحلیل این توافق نامه پرداخته است. روزنامه واشنگتن تایمز در جدیدترین گزارش خود در رابطه با ایران، به موضوع توافق تازه بین ایران و هند پرداخته است. این گزارش که تحت عنوان «قرارداد بندر چابهار حکایت از رقابت‌های شدید در آسیا دارد» و به قلم گای تیلور (Guy Taylor) در پایگاه اینترنتی این روزنامه منتشر شده است، به دیدار مشترک «نارندرا مودی» نخست‌وزیر هند، حسن روحانی و «اشرف غنی» رئیس‌جمهور افغانستان در تهران پرداخته و نوشته که در این دیدار، «هر سه نفر لبخند بر لب داشتند». این روزنامه معتقد است که تحرکات هند، توجه کنگره آمریکا را به خود جلب کرده است. این گزارش سپس به سوال چند نفر از قانونگذاران آمریکا از دولت اوباما اشاره می‌کند که پرسیده‌اند: توسعه بندر چابهار تا چه اندازه ممکن است تحریم‌های برجای مانده آمریکا علیه ایران را نقض کند؟

این روزنامه ارگان جمهوریخواهان آمریکا در مقاله‌ای به قلم «گی تیلور» ستون‌نویس خود درباره این توافق نوشته است: هفته گذشته توافقی میان هند و ایران برای توسعه یک بندر گمنام در «دریای عمان» به نام بندر چابهار امضا شد. امضای این توافق که چندان مورد توجه قرار نگرفت، از بعدی دیگر هم جالب توجه است چون نشان می‌دهد توافق هسته‌ای ایران تا چه اندازه و با چه قدرتی تمام پویایی جغرافیای سیاسی (ژئوپلیتیک) جنوب آسیا را بر هم زده است. اهداف دهلی نو از این توافق روشن است. دهلی نو مصمم است گستره نفوذش را در مجاورت خود در افغانستان بسط دهد و ضمن آن از بیرون از مرزهایش به پاکستان حمله کند و از همه مهم‌تر استیلای چین بر منطقه را به چالش بکشد. این توافق هفته گذشته در تهران و با حضور سران سه کشور شامل «نارندرا مودی» نخست‌وزیر هند، «حسن روحانی» رئیس‌جمهوری ایران و «اشرف غنی» رئیس‌جمهوری افغانستان امضا شد. این سه مقام بلندپایه لبخند زنان در این گردهمایی نامعمول در تهران گردهم آمدند. مودی در این سفر ادعا کرد که میلیون‌ها دلار برای توسعه بندر «چابهار» در جنوب شرقی ایران سرمایه‌گذاری می‌کند و ضمن آن کمک می‌کند در سال‌های آتی یک منطقه آزاد تجاری ایجاد کند که گستره اش از هند تا مرزهای ایران و افغانستان کشیده شده باشد. مودی متعهد شد که ۵۰۰ میلیون دلار برای توسعه تاسیسات بندر «چابهار» هزینه کند و این بندر را به یک بندر مهم انتقال کالا با کشتی بدل سازد.

وی ضمن آن وعده داد که هند در سال‌های آتی حدود ۱۶ میلیارد دلار برای ساختن منطقه آزاد تجاری چابهار سرمایه‌گذاری و راه‌های خشکی و آهن در داخل این بندر به سمت شمال احداث کند و اما واکنش واشنگتن به این توافق محتاطانه بود. واشنگتن نگران آن است که توافق هسته‌ای ایران موجب شود تا متحد کلیدی آمریکا یعنی هند با دشمن اصلی واشنگتن در منطقه هم صف شود، اما ناظران سیاسی معتقدند که دهلی نو همچنان محکم و استوار به همکاری امنیتی با آمریکا

# ELHAM EXCHANGE

REGISTERED WITH:




## صرافی الهام

نقل و انتقال ارز به ایران و بالعکس

EMAIL: [elhamexchange@gmail.com](mailto:elhamexchange@gmail.com)

Tel: 020 800 19 347

Fax: 020 804 33 789

Mobile: 07525 234 789

[www.elhamexchange.com](http://www.elhamexchange.com)

BASED IN HARROW

پایان رشد اقتصادی

# چرخه عمر

دوران انبساط اقتصادی آمریکا در ماه ژوئن هفت ساله خواهد شد و این به معنای ورود به دوران کهنسالی است. در گذشته فقط سه دوره انبساط، مدتی طولانی تر داشتند. دوران رونق اقتصادی دهه ۱۹۹۰ فقط ۱۰ سال به طول انجامید. به نظر می رسد باید این دوره ده ساله را به عنوان حداکثر دوره عمر انبساط اقتصادی در آمریکا دانست. در نتیجه می توان با نگرانی اعلام کرد روزهای انبساط کنونی رو به پایان هستند. اما یا واقعا این گونه است؟ جنت یلن رئیس کل فدرال رزرو آمریکا در یک کنفرانس مطبوعاتی در ماه دسامبر اعلام کرد «به نظر من مرگ دوران انبساط به خاطر کهنسالی یک افسانه است». با این وجود این دوره ها نیز می میرند. یا خانم یلن اشتباه می کند یا عاملی باعث می شود که انبساط های سالم اقتصادی به شکلی نابود شوند.

رکود (که به عنوان دو فصل پی در پی سقوط تولید ناخالص داخلی تعریف می شود) همانند مرگ بخشی از حیات است. گاهی اوقات تکانه های عرضه آنها را باعث می شوند: به عنوان مثال افزایش شدید قیمت نفت در سال ۱۹۷۳ همانند یک افزایش شدید مالیات به مصرف کنندگان اقتصادهای ثروتمند آسیب زد و قدرت خرید آنها را از بین برد. به این ترتیب، تولید ناخالص داخلی سقوط کرد. گاهی اوقات نیز ضعف تقاضا مقصر شناخته می شود. لرزه های بازار مالی یا افزایش نرخ بهره باعث می شوند مردم پول نقد خود را حفظ کنند. این ترس و نگرانی مسری است و چرخه های از بدبینی روبه تزايد ایجاد می کند. اما همه انبساط های اقتصادی به اندازه انبساط در آمریکا کوتاه مدت نیستند. رکورد عمر انبساط اقتصادی در اختیار هلند است: طولانی ترین دوره انبساط هلند که در سال ۲۰۰۸ به پایان رسید تقریباً ۲۶ سال عمر کرد. ممکن است در اوایل سال آینده استرالیا این رکورد را بشکند. انبساط اقتصادی این کشور در سال ۱۹۹۱ آغاز شد و هنوز هم ادامه دارد. بنابراین اگر یک چرخه عمر طبیعی برای انبساط در نظر بگیریم مدت آن بیش از یک دهه خواهد بود. گلن رودباخ از فدرال رزرو سان فرانسسکو در اوایل امسال یک جدول آماری از انبساط های اقتصادی آمریکا در گذشته تهیه کرد. درست همان طور که شرکت های بیمه عمر برای مردم جدول می سازند. در کشورهای ثروتمند احتمال مرگ یک نفر از میانسالی تا اواسط دهه ۸۰ عمر به تدریج بالا می رود و سپس یکباره بیشتر می شود. اما به نظر نمی رسد که انبساط اقتصادی با افزایش طول عمر آسیب پذیرتر شود. از زمان پایان جنگ جهانی دوم فقط ۱۲ انبساط اقتصادی در آمریکا دیده شده است.

تعداد افرادی که زندگی کرده اند و از دنیا رفته اند بزرگ تر است. اما داده های موجود حاکی از آن است که در زمان هایی چرخه های اقتصادی همانند انسان ها پیر می شوند. به گفته آقای رودباخ در قبل از جنگ جهانی دوم احتمال بروز نکول با افزایش عمر انبساط اقتصادی بیشتر می شد. اما از دهه ۱۹۴۰ گذشت عمر باعث

پژمردگی آن نمی شود. از نظر آماری یک انبساط اقتصادی در ۴۰ ماهگی درست به همان اندازه یک انبساط ۸۰ ماهه آسیب پذیر است (۷۵ درصد احتمال دارد که هر دو یک سال دیگر عمر کنند).

مفهوم بهبود اقتصادی بدون چرخه حیات قابل قبول نیست. وجود چرخه تجاری محدود عقلا نه تر به نظر می رسد. به عنوان مثال اقتصادی که به تازگی از رکود خارج شده است باید فرصت های زیادی برای سرمایه گذاری ایجاد کند. که پس از استفاده از آنها احتمال بروز یک روند نزولی شدت می گیرد. اما اقتصاددانان می گویند دلیلی ندارد چرخه ها به این صورت باشند. در مقابل، این احتمال وجود دارد که با تداوم انبساط اقتصادی ترکیب رشد تغییر کند. شکوفایی بخش فناوری می تواند سرمایه ای را جذب کند که در غیر این صورت به سمت زیرساخت ها یا مسکن کشیده می شد. این صنایع به نوبه خود می توانند

شود شانس بروز یک رویداد وحشتناک بالاتر می رود و اقتصاد به روند نزولی کشیده می شود.

اما پس از دوران رکود عظیم، دولت ها وظیفه مقابله با بدبینی را بر عهده گرفتند. دولت های رفاه بزرگ عوامل تثبیت کننده خودکار بیشتری فراهم کردند. بدان معنا که هزینه بیشتری برای مواردی مانند مزایای بیکاری صرف کردند. این هزینه ها در هنگام ضعف اقتصادی پول بیشتری را به جامعه تزریق می کند. بانک های مرکزی به شدت نرخ های بهره را دستکاری می کردند تا رشد اقتصادی را در مسیر خود نگه دارند و در نهایت اهدافی را برگزیدند که انتظارات رشد پایدار را تثبیت کنند.

خانم یلن و افزایش زود هنگام نرخ بهره



در سایر موارد خطای انسانی مقصر است. همان گونه که بانکداران مرکزی اعتراف می کنند کنترل آنها بر اقتصاد کامل نیست. سیاست ها اغلب با تاخیر اعمال می شوند. از آنجا که نمی توان همه تکانه ها را پیش بینی کرد یک ضربه ناگهانی می تواند قبل از آنکه بانک مرکزی واکنشی نشان دهد به بروز رکود بینجامد. یا یک بانک مرکزی مخالف تورم ممکن است متوجه شود که برای

پس از گذشت دوران فناوری عامل رشد اقتصادی باشند. اما تمام فرصت های سرمایه گذاری باید در داخل کشور استفاده شوند و سرمایه ها باید به سمت خارج جریان یابند. به این ترتیب ارزش پول کاهش می یابد و صادرکنندگان می توانند اقتصاد را جلو ببرند. اگر پایان شکوفایی در یک بخش به بروز بدبینی در بقیه بخش های اقتصادی منجر نشود این نمایش همچنان ادامه خواهد یافت. پس چرا باید یک اقتصاد دچار رکود شود؟ در دوران قبل از جنگ و زمانی که سن اهمیت زیادی داشت دولت ها و بانک های مرکزی نقش کمتری در ایجاد ثبات در اقتصاد بازی می کردند. تکانه های اقتصادی از لرزش های بزرگ گرفته تا بحران مالی به طور مرتب اتفاق می افتند. هر چه طول عمر یک انبساط اقتصادی بیشتر



تغییر مسیر بسیار دیر شده و در گذشته نرخ بهره چندین بار به طور غیر ضروری بالا رفته است. علاوه بر این، هنگامی که نرخ بهره در بسیاری از اقتصادها به صفر نزدیک می شود بانکداران مرکزی مرتب مجبور می شوند به ابزارهای غیرمتعارف روی آوردند که خود حاشیه خطا را بیشتر می کند.

اما بدشانسی با بی دقتی تفاوت دارد. آن بانک های مرکزی که از تورم بالا بیشتر نگران هستند تا تورم پایین ممکن است دچار خطا شوند و مرتب به دام رکود گرفتار شوند. بانک مرکزی استرالیا که تورم دو تا سه درصد را به عنوان هدف خود قرار داد برای خود سقف و کفی تعیین کرده است. این کار باعث می شود از بروز اشتباه و سقوط در رکود اجتناب شود. فدرال رزرو که با وجود پایین ماندن نرخ تورم در سطح کمتر از اهداف مقرر خود باز هم نرخ بهره را بالا برد این درس را یاد نگرفته است. اظهار نظرات خانم یلن در مورد دوره طبیعی عمر انبساط های اقتصادی را نباید به عنوان ابزاری برای تبرئه خویش در نظر گرفت.

منبع: اکونومیست

## اویس مدبر و خانم کوچکی

www.principalaccounting.co.uk

PA PRINCIPAL ACCOUNTING

FROM BASIC BOOKKEEPING TO MORE COMPLEX FINANCIAL NEEDS.

Preparation of Accounts and Relevant Documents for Tier 1 Entrepreneur £200,000 Investment Visa

- Self Assessment Tax Return, Accounts and Income Tax
- Company Accounts and Corporation Tax Return
- VAT, CIS and Payroll
- Company Formation
- Business Plans, Commercial Loans and Mortgages
- Specialist Tax Investigations
- Tax Saving Advice and Tax Planning
- Specialist Accountants for Dentists, IT Gas & Oil Engineers and Sub Contractors

Certified Public Accountants  
Time House  
56b Crews Road  
Golders Green, NW2 2AD

Telephone: 020 8209 1919  
Fax: 020 8209 1915  
Mobile: 078 5232 8888  
ovace@principalaccounting.co.uk

Ovace Modabber FCPA, FMAAT  
Licensed & Regulated by AAT





فدرالرزرو

## نوع مناسب اصلاحات



شاید پس از بروز بدترین بحران مالی در طول یک قرن گذشته، انجام چنین کاری اجتناب‌ناپذیر باشد اما طرح‌های بازسازی فدرالرزرو آمریکا بسیار پرتعداد هستند. برخی از جمهوریخواهان خواستار آن هستند که تصمیمات سیاست پولی بانک مرکزی از سوی دفتر حسابداری دولتی که خود یک بازوی کنگره است، مورد حسابرسی قرار گیرند. دیگران دوست دارند از فرمولی استفاده کنند که سیاست پولی را در نظام هدایت خودکار قرار می‌دهد و هرگاه فدرالرزرو اقدامات مداخله‌جویانه انجام می‌دهد، رئیس آن در برابر کنگره پاسخگو باشد. بدبین‌ترین افراد از نظریه‌های توطئه دم می‌زنند. درباره اینکه چگونه فدرالرزرو دلار را بی‌پایه می‌کند، این گروه خواستار حذف کامل بانک مرکزی هستند. تمام این طرح‌ها فاجعه‌آمیز هستند. چرا که یا استقلال بانک مرکزی را مخدوش یا سیاست پولی را دچار آشفتگی می‌کنند. خوشبختانه نامزدهای احتمالی ریاست‌جمهوری هیچ کدام تمایلی به حذف فدرالرزرو ندارند. دونالد ترامپ می‌گوید ممکن است پس از پایان دوره جنت پلن او را با یک جمهوریخواه جایگزین سازد. این کار نه عاقلانه است و نه انقلابی. هیلاری کلینتون قصد دارد قوانین مربوط به تعیین اعضای هیات‌عامل ۱۲ بانک منطقه‌ای قدرتمند در فدرالرزرو را تغییر دهد.

حق با اوست. فدرالرزرو فرونپاشیده است اما وضعیتی متزلزل دارد. نظام فدرال منطقه‌ای باعث می‌شود بانک‌های تجاری بر مقررات‌گذاران تأثیرگذارند و پول‌های عمومی را به سمت سهامداران خصوصی هدایت کنند. رئیس‌جمهور آینده به همراه کنگره باید این نظام را کاملاً متحول سازند. نظام فدرالرزرو که در سال ۱۹۱۳ به وجود آمد، پیدایش خود را مدیون کارتر گلاس است. کسی که نام او بر قانون گلاس-استیگال قرار گرفت. بر اساس این قانون بانکداری سرمایه‌گذاری از بانکداری خرد تفکیک شد. به خاطر تلاش‌های گلاس بود که آمریکا صرفاً یک مقام پولی ندارد، بلکه شبکه‌ای از بانک‌های منطقه‌ای دارد که تحت نظارت هیات روسای کل در واشنگتن هستند. در زمان تشکیل فدرالرزرو هدف گلاس آن بود که قدرت اقتصادی زیادی به دیوان‌سالاران واشنگتن داده نشود. بانک‌های منطقه‌ای شبیه ایالت و هیات روسای کل شبیه کنگره عمل می‌کردند. به منظور کسب رضایت بانکدارانی که خواستار عدم دخالت دولت در کسب و کارشان بودند، بانک‌ها خود سرمایه هر فدرالرزرو منطقه‌ای را تامین و دوسوم از مدیران آنها را منصوب می‌کنند. مدیران به نوبه خود رئیس‌کل را انتخاب می‌کنند که بر یک مبنای گردشی یک رای از

پنج رای کرسی‌های FOMC را در اختیار می‌گیرند؛ کمیته‌ای که مسوول تعیین نرخ بهره برای کل کشور است. این اقدامات همه ضروری بودند چرا که تا سال ۱۹۸۰ عضویت در نظام فدرالرزرو اختیاری بود. از اقدامات مداخله‌جویانه دولت امروز هم اجتناب می‌شود. نظام فدرالرزرو معاملات شیرینی در اختیار بانک‌ها قرار می‌دهد: بیشتر آنها سود سالانه شش‌درصدی بدون خطری را به خاطر سرمایه‌گذاری‌های اجباری خود در فدرالرزروهای منطقه‌ای دریافت می‌کنند. این درصد سه برابر مبلغی است که هم‌اکنون دولت برای سرمایه‌گذاری ۱۰ساله در بازار بدهی می‌پردازد. اگر چه در حال حاضر این سود به ۷۰ بانک بزرگ تعلق می‌گیرد، حدود ۱۹۰۰ بانک کوچک در نظام فدرالرزرو که بخشی از سهام فدرالرزرو منطقه‌ای را در اختیار دارند، نیز سود می‌برند. سود سهام برای بانک‌هایی که قبل از سال ۱۹۴۲ سهام را خریداری کردند، معاف از مالیات است. مهم‌ترین وظیفه فدرالرزرو منطقه‌ای نظارت بر بانک‌های آن منطقه است. بنابراین نظام گلاس به طرز خطرناکی به بانک‌ها اجازه می‌دهد تا خود مقررات‌گذار خود باشند و به جای اینکه در ارتباط میانه دولت و وال‌استریت باشند، به یک دفتر اجرایی دارای سهم تبدیل می‌شوند. بانکدارانی که در هیات‌مدیره فدرالرزرو منطقه‌ای قرار می‌گیرند، مستقیماً مسوول مقررات نیستند و برای رئیس فدرالرزرو منطقه‌ای رای نمی‌دهند. اما بانک‌ها مدیرانی خارجی را منصوب می‌کنند که حق رای دارند. علاوه بر این، بانکداری در رای‌گیری برای عزل رئیس فدرالرزرو منطقه‌ای مشارکت دارند.

این امر خود نگران‌کننده است چرا که شبکه‌های سیاسی حق نمایندگی زیادی به فدرالرزروهای منطقه‌ای در FOMC می‌دهند. سیستم به گونه‌ای طراحی شده است که هیات روسای کل واشنگتن که از سوی رئیس‌جمهور منصوب و از سوی سنا تأیید می‌شوند، اکثریت داشته باشند. اما کاخ سفید در پر کردن خلأها کند عمل کرده است. بخشی به خاطر عدم همکاری سناسنت که به عنوان مثال، در سال ۲۰۱۰ پیتر دایموند اقتصاددان برنده جایزه نوبل اقتصاد را شایسته ریاست ندانست. با وجود این در بیشتر دوره ریاست‌جمهوری باراک اوباما، فدرالرزروهای منطقه‌ای به همان اندازه روسای کل حق رای دارند. این امر از آن جهت مهم است که بانک‌ها از نرخ بهره بالاتر سود می‌برند. همان‌گونه که عقاید مخالف نشان می‌دهند روسای کل فدرالرزروهای منطقه‌ای پرهیاهوترین اعضای کمیته FOMC هستند.

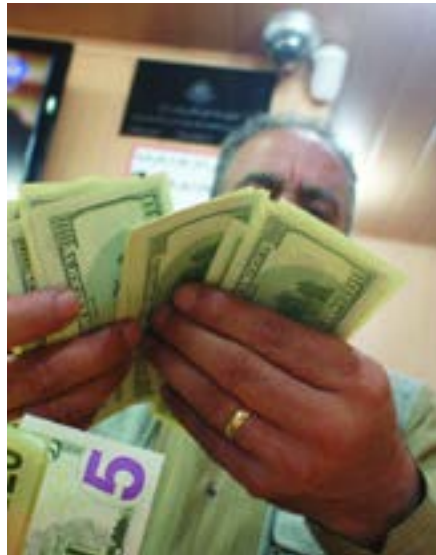
اصلاح فدرالرزرو

رئیس‌جمهور بعدی می‌تواند با پذیرش پیشنهاد خانم کلینتون و پیش بردن آن به اصلاح امور بپردازد. بخش خصوصی باید به طور کامل از فدرالرزرو خارج شود. سرمایه بانک‌های فدرالرزرو از پول دولتی تامین و سود بانک‌های مرکزی بین مالیات‌دهندگان توزیع شود. اگر بانکداران در هیات‌مدیره فدرالرزروهای منطقه‌ای نباشند، این نظام از وجود متخصصان خالی خواهد شد. این نظام تعداد زیادی از بانکداران سابق را استخدام کرده و همیشه می‌تواند از مشورت بنگاه‌های تحت نظارت خود بهره‌مند شود. برخی نگران آن هستند که هر تلاشی برای اصلاحات به بروز نظرات نامناسب دیگر منجر شود. این نگرانی چندان بی‌مورد نیست. اما دخالت بخش خصوصی در فدرالرزرو زمینه را برای انتقادات و نظریه‌پردازان توطئه فراهم می‌کند. حضور بخش خصوصی این نگرانی را تقویت می‌کند که طبقه حاکمی که به فکر خود هستند، سیاست‌های اقتصادی را تدوین کنند. در درازمدت، اصلاحات باید فدرالرزرو را در مقابل دخالت‌های نامطلوب حفظ کند.

منبع: اکونومیست

دلار به میانه محدوده ۳۴۶۰ تومان رسید

## تکرار ارزی با عوامل متفاوت



روز چهارشنبه، قیمت دلار تحت‌تأثیر عوامل متفاوتی قرار داشت، ولی نوسان چندانی برای این ارز رقم نخورد تا نتیجه فعالیت بازار در این روز تفاوت چندانی با روز سه‌شنبه نداشته باشد.

دلار که روز سه‌شنبه ۳ تومان افزایش قیمت را تجربه کرده بود، روز چهارشنبه با ۵ تومان رشد دیگر به قیمت ۳ هزار و ۴۶۵ تومان رسید. در پنجمین روز هفته، بالا رفتن بهای اونس جهانی و پایین آمدن نرخ معاملات آتی نسبت به معاملات نقدی از جمله عوامل کاهشی بودند که قیمت دلار را تحت‌تأثیر قرار دادند. در مقابل، بالا بودن ارزش ارز در منطقه سلیمانیه عراق و پایین نیامدن نرخ حواله درهم نسبت دادند. در مقابل این عوامل افزایشی، بالا رفتن بهای اونس در بازارهای جهانی قرار داشت که موجب حضور معامله‌گران سکه در بازار ارز شد. به گفته فعالان، برخی معامله‌گران سکه در ساعات ابتدایی روز تحت‌تأثیر افزایش بهای اونس جهانی وارد بازار ارز شدند و با عرضه دلار سعی کردند قیمت سکه را تنظیم کنند.

دیدگاه‌های متفاوت

با وجود ۲ روز افزایش متوالی، دیدگاه‌های متضادی در رابطه با روند قیمت دلار در روز پنج‌شنبه وجود دارد. برخی فعالان اعتقاد دارند که دو بازگشت متوالی از دامنه ۳ هزار و ۴۵۰ تومان انتظارات افزایشی معامله‌گران ارزی را بالا برده است، هر چند که عده دیگری از فعالان اعتقاد دارند که تقاضای خاصی در بازار وجود ندارد، در نتیجه، قیمت ظرفیت رشد بیشتر را ندارد.

سکه کمک کرد، عبور اونس جهانی از مرز هزار و ۲۵۰ دلار بود. طلای جهانی تا ساعت ۳ بعدازظهر روز چهارشنبه تا قیمت هزار و ۲۵۳ دلار بالا رفته بود.

برخورد به کف

روز چهارشنبه، قیمت دلار زمانی که به ابتدای محدوده ۳ هزار و ۴۵۰ تومان نزدیک شد، تغییر مسیر داد و وارد فاز افزایشی شد. در پنجمین روز هفته، شاخص ارزی معاملات خود را با قیمت ۳ هزار و ۴۵۸ تومان آغاز کرد که ۲ تومان کمتر از قیمت بسته شده روز سه‌شنبه بود. در ادامه این روند کاهشی، دلار پیش از ساعت یک بعدازظهر تا نقطه ۳ هزار و ۴۵۳ تومان پایین آمد. پس از رسیدن دلار به این نقطه، برخی معامله‌گران ارزی احساس کردند که قیمت به کف رسیده است، در نتیجه وارد بازار شدند و با افزایش خریدهای خود قیمت را در مسیر افزایشی قرار دادند. قیمتی که تا ساعت ۳ بعدازظهر برای دلار ثبت شد، ۳ هزار و ۴۶۵ تومان بود که نشان‌دهنده رشد ۵ تومانی نسبت به روز سه‌شنبه بود. دلار در چهارمین روز هفته نیز تا محدوده ۳ هزار و ۴۵۰ تومان پایین رفته بود، ولی در ادامه روز از آن محدوده بالاتر آمد و با قیمت ۳ هزار و ۴۶۳ تومان به کار خود پایان داد. در حالی که برخی معامله‌گران افزایش قیمت روز چهارشنبه را به رشد تقاضا در ابتدای محدوده ۳ هزار و ۴۵۰ تومان نسبت دادند، برخی دیگر آن را ناشی از بالا بودن ارزش دلار در منطقه سلیمانیه عراق و پایین نیامدن نرخ حواله درهم نسبت دادند. در مقابل این عوامل افزایشی، بالا رفتن بهای اونس در بازارهای جهانی قرار داشت که موجب حضور معامله‌گران سکه در بازار ارز شد. به گفته فعالان، برخی معامله‌گران سکه در ساعات ابتدایی روز تحت‌تأثیر افزایش بهای اونس جهانی وارد بازار ارز شدند و با عرضه دلار سعی کردند قیمت سکه را تنظیم کنند.

# راوندی

نامی مطمئن و آشنا در امور ارزی و بازرگانی

## خدمات ارزی و بازرگانی

MADOCKS LTD.

HMRC &amp; FCA Registered

### Tel: 020 7499 5455

### Fax: 0207 6292974 دفتر لندن

ravandigt@gmail.com

24 Nort Audley Street, London W1K 6WD

که بین آنها در جریان بود و به این دلیل که آنها موتیف‌ها، تم‌ها و تکنیک‌های تجربی مشابهی را دنبال می‌کردند.

دو اثر طبیعت بیجان از پابلو پیکاسو که او ۲۹ دسامبر ۱۹۴۶ خلق کرد و یک روز زندگی این هنرمند را به نمایش می‌گذارند نیز در این حراجی حاضر است و قیمت آنها بین ۲ میلیون تا ۳ میلیون پوند



## نگاهی به زندگی و کار هنرمندان بزرگ در حراجی کریستی لندن

حراجی کریستی لندن ۲۲ ژوئن «حراج شب آثار هنری امپرسیونیست و مدرن» را برگزار می‌کند. در این حراج ۲۹ اثر از هنرمندان بزرگی همچون مونه، مودیلیانی، پیکاسو، کاندینسکی و کله به بهانه نگاهی به زندگی و کار این هنرمندان به فروش می‌رسد. پرتره «مادام آنکا زبروسکا» (۱۹۱۷) اثری از آمادئو مودیلیانی برای نخستین بار در این حراجی چکش می‌خورد که قیمت فروش آن ۵ میلیون و ۷۰۰ هزار پوند تخمین زده شده است. این پرتره نمونه بی‌نقصی از سبک به تکامل رسیده مودیلیانی است.

همچنین شاهکار کلود مونه یعنی نقاشی «گذرگاه خیابان قدیمی» که مونه آن را در آرژانتوی پاریس روی بوم آورده بین ۴ میلیون ۵۰۰ هزار پوند تا ۶ میلیون ۵۰۰ هزار پوند تخمین زده شده است. این اثر نیز از سال ۱۹۷۷ در هیچ حراجی حاضر نبوده است.

مجموعه‌ای خصوصی از هفت اثر واسیلی کاندینسکی و پاول کله که برخی از آنها را با یکدیگر در باواوس، مدرسه معماری و هنرهای کاربردی در آلمان کشیدند و نشان از پربارترین و بادوام‌ترین دوستی‌ها در هنر مدرن است، نیز در این حراجی حضور خواهند داشت. این دو هنرمند در طول فعالیت هنری‌شان درگیر مکالمه هنری شدند و حتی با گذشت زمان تأثیری که روی یکدیگر گذاشتند، مشهود است. کله و کاندینسکی اغلب آثارشان را با یکدیگر عوض می‌کردند اما نه به خاطر دوستی‌شان بلکه به خاطر مکالمه هنری

تخمین زده شده است. دو اثر «طبیعت بی‌جان» و «طبیعت بی‌جان با کرکره‌های سبز» آرایشی به هم پیوسته از خط‌های هندسی، فرم‌ها و سطوح صاف رنگ‌ها، مهارت پیکاسو و تبحر او را در فرم به نمایش می‌گذارند. سال ۱۹۴۶ آغاز فصل جدیدی در حرفه این هنرمند بود: موج جدید خلاقیت در حرفه او پدیدار شد و در همین حین او سبک‌ها و مدیوم‌های جدیدی را تجربه کرد.

نقاشی پاستل گروه «هنرمندان آبی» اثر ارنست لودویگ کرشنر نیز در حراجی لندن به فروش می‌رسد. کرشنر این اثر را در سال ۱۹۱۴ زمانی که در قله قدرت هنری‌اش ایستاده بود و کاملاً درگیر به تصویر کشیدن درام بی‌نظیر و زنده‌دلی زندگی مدرن در شهرهای بزرگ بود، کشید. انتظار می‌رود این اثر بین ۷۰۰ هزار تا یک میلیون پوند به فروش برسد.

دردم از یارست و درمان نیز هم دل فدای او شد و جان نیز هم

دوره تفسیر ابیات لسان الغیب حافظ شیرازی

از منظر حکمت، فلسفه، عرفان

و کنفرانس شخصیت و راهکارهای تقویت آن

توسط استاد: محمد حسین متقی

زمان: پنجشنبه ها ساعت ۱۸ تا ۱۹/۳۰

هر دو هفته یکبار

مکان: Imam Khoei Foundation

Chevening Road NW6 6TN - Hall 4

تلفن تماس: ۰۷۴۰۲۰۹۰۹۸۷



## نمایشگاه نقاشی و پیکره بهمن فرسی در لندن

تجسمی اش در انگلستان، ایران، آمریکا، آلمان، یک نمایشگاه جمعی همراه با چهار هنرمند ایرانی، و یک نمایشگاه مشترک با طراح و مجسمه ساز مجار شارلوت آنگیالفی، در لندن داشته است. در نمایشگاه پنج روزه آینده ۳۰ تابلو و ۸ پیکره از آثار فرسی، در سبک و طریقه منحصر خود او در معرض نمایش خواهد بود. مراسم گشایش نمایشگاه ساعت ۶ تا ۹ بعدازظهر روز ۲۷ ماه جون با حضور دعوت شدگان برگزار می‌شود، سپس، دیدار از نمایشگاه در روزهای ۲۸ و ۲۹ ۳۰ ماه جون، و روز اول ماه جولای، از ساعت ۱۱ باامداد تا ۶ بعدازظهر برای همگان آزاد و رایگان خواهد بود.

۲۷ ماه جون سال ۲۰۱۶، دوستداران هنرهای تجسمی، در محل کتابخانه مطالعات ایرانی لندن، شاهد گشایش نمایشگاهی از آثار بهمن فرسی در زمینه هنرهای تجسمی اش، با حضور خود او در مراسم افتتاح خواهند بود. بهمن فرسی گذشته از شهرت و اعتبار ویژه در هنرهای نمایشی و ادبیات و غیره، هنرمندی تکرار، با تکنیک و دید و برداشتی منحصر در نقاشی و پیکرتراشی ست، وی تا کنون پانزده نمایشگاه انفرادی از آثار



**10% off any shipments to IRAN via DHL**

سرویس اختصاصی DHL برای ارسال مرسولات شما به ایران با 10% تخفیف ویژه







78 Golders Green Road, London NW11 8LN  
020 8455 4848 | info@mbegoldersgreen.co.uk

خدمات ما شامل:

- نمایندگی رسمی شرکت های پستی معتبر دنیا (Royal Mail, UPS, FedEx, DHL)
- سرویس مستدوق های پستی دائمی (کمتر از 60 پنس در روز)
- تحویل و نگهداری بسته های پستی شما
- فروش انواع پاکت و جعبه جهت بسته بندی با سایز های مختلف
- ارائه بیمه مرسولات پستی تا سقف 25000 پوند
- ارائه انواع خدمات چاپی (چاپ آگهی، کارت ویزیت، بروشور و ...)
- خدمات فتوکپی و پرینت
- تحویل رایگان مرسولات پستی از محل شما





Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## فرهنگ و هنر

### بازنشر کتاب‌های قرن ۱۹ به مناسبت ۱۷۵ سالگی کتابخانه لندن

به نقل از «گاردین»، کتابخانه لندن با بازگشایی گنجینه کتاب خود با حدود ۱۷ مایل قفسه کتاب مجموعه‌ای از متون قدیمی را در دسترس قرار داده تا به این وسیله صد و هفتاد و پنجمین سالگرد عضوگیری این کتابخانه را گرامی بدارد.

این کتابخانه در سال ۱۸۴۱ با عضویت نویسندگانی چون «چارلز دیکنز»، «جورج الیوت»، «ویرجینیا وولف» و «برام استوکر» (نویسنده کنت دراگولا) کار خود را آغاز کرد. در آغاز گشایش، این مرکز فرهنگی تنها ۵ هزار کتاب را در خود جای داده بود و تنها ۵۰۰ عضو داشت. امروزه کتابخانه لندن ۷ هزار عضو دارد و می‌تواند بیش از یک میلیون عنوان کتاب را در اختیار اعضای خود قرار دهد. از آنجایی که مسئولان کتابخانه از آغاز هیچ نسخه نوشتاری را به دور نینداخته‌اند، عناوین موجود در این مکان نوشته‌هایی را از قرن هفدهم میلادی تا کنون را دربر می‌گیرد.

«اینز لین» (Inez Lynn) کارشناس کتابداری می‌گوید: «یکی از نکات لذت‌بخش این کتابخانه این است که می‌توانید هر آنچه می‌خواهید در آن پیدا کنید و هر کسی که این کار را انجام داده با تجربه‌ای غیرمنتظره روبه‌رو شده است.» او می‌گوید که کارکنان کتابخانه می‌خواستند تا این تجربه ناب را با خوانندگان سهیم شوند، بنابراین قفسه‌های گنجینه را زیر رو کردند و در نهایت ۶ عنوان کتاب را که به گفته کارشناسان به مدت طولانی پنهان مانده بودند یافته‌اند؛ کتاب‌هایی که در زمان خود بسیار ارزشمند بودند و درباره آن‌ها تا کنون سخن بسیار گفته شده است.

دوچرخه‌سواری: «جنون زمانه» (Craze of Hour) که به تازگی توسط انتشارات «پوشکین» بازنشر شده، مجموعه‌ای از رساله‌هایی است که برای نخستین بار در سال ۱۸۷۷ شده است به علاوه دو رساله جدیدتر دیگر؛ «دوچرخه‌سواری علت نارسایی قلبی» (Cycling as a Cause of Heart Disease) نوشته «جورج هرشل» که همدارهایی است درباره جنون عصر مدرنیته (۱۸۹۶) و «آخرین شاگرد او» (His Last Pupil) نوشته «بری پین» (Barry Pain) که درباره یک مربی دوچرخه‌سواری است که خود نمی‌تواند دوچرخه‌ای را هدایت کند (۱۹۰۵).

در حالی که «پین» در نوشته‌های خود در نهایت بر دلایلی برای آغاز رکاب‌زدن تاکید می‌کند، «هرشل» نوشته است: «هنگامی که به یک کودک اجازه دهیم تا مسافت طولانی را با دوچرخه طی کند، تجربه‌ای روانشناختی را تحقق بخشیده‌ایم؛ اگر چه از منظر علمی احتمال گیرایی و لذت در آن وجود داشته باشد. هر جایی که پا گذاشتم، با دوچرخه‌سوارانی روبه‌رو شدم که مشتاق بودند دیگران را به این کار تشویق کنند. این به دلیل سلامتی و حتی پیروی از مد یا ورزش نبود. در نهایت دریافتیم که این فقط جذبه یک ماشین است. این اشتیاق تحت تاثیر فشار ذهن عمومی ایجاد شده است.»

«لین»، کارشناس کتابداری می‌گوید: «دوچرخه‌سواری اکنون یک پدیده است و نیز در قرن ۱۹ میلادی یک جنون زمانه خود محسوب می‌شد.»

یکی دیگر از کتاب‌های بازنشر شده «وسوسه شمال» (Lure of the North) است. این کتاب مجموعه‌ای از متون قرن ۱۹ میلادی درباره سفر در کسور «نروژ» است با توصیه‌ها سوئدمنند -- «اگر چیزی به یک نروژی بدهید (کنسرو گوشت همیشه مورد استقبال قرار می‌گیرد)، به محکمی دست شما را در سکوت می‌فشارد به‌گونه‌ای که بسیار معنی‌دارتر از هر واژه‌ای است.» یا نکاتی آموزنده -- «بابرا (Buarbrae) یخچال طبیعی بسیار زیبا است و ارزش بالا رفتن از آن را دارد؛ اما یک راهپیمایی ساده روی «فولجفاند» (Folgefond) مستلزم تلاش بیشتری است.»

یکی از متون این کتاب راهنمای سفر حکایات «امپلین لوز» درباره سفر او و مادرش به شبه‌جزیره اسکاندیناوی است با عنوان «زنان بی‌دفاع در نروژ». او نوشته است: «تنها فائده یک آقا در سفر این است که مراقب چمدان‌ها باشد پس دقت کنید که چمدانی با خود به‌همراه نبرید.»

«آدام فرویدنپیم»، ناشر انتشارات «پوشکین» گفته است که برخی متون در این مجموعه طی یک قرن گذشته اصلا دیده نشده‌اند اما این نوشتارها همچون روزگاران انتشار آن هم‌چنان مفرح و آگاهی‌بخش هستند.

این مجموعه که پیش‌درآمدی است برای ۶ عنوان دیگر که در ماه نوامبر منتشر خواهد شد، همچنین رساله‌ای با عنوان «درباره چاقی» (On Corpulence) را شامل می‌شود. در این رساله توصیه‌های «ویلیام بنتینگ» با عنوان «نامه‌ای درباره چاقی» به چشم می‌خورد که کتاب تغذیه قرن ۱۹ میلادی به‌شمار می‌رود و در آن به خوانندگان توصیه شده تا خوردن شیر، شکر و سیب‌زمینی را کنار بگذارند. «پوشکین» می‌گوید که این توصیه‌ها در زمان خود بسیار موفقیت‌آمیز بوده‌اند؛ در دورانی که «گرفتن رژیم غذایی» به عبارتی رایج برای رژیم لاغری بدل شده بود و تا قرن بیستم نیز ادامه داشت.

در بخشی از متن آمده است: «در صورت نیاز به خوردن چیزی پیش از خواب، یک لیوان نوشیدنی خنک کافی است. این برنامه برای شما استراحت عالی شبانه با ۶ تا ۸ ساعت خواب را فراهم می‌کند.»

«کتاب ورزش‌های بانوان»، «زندگی پر جنب‌وجوش: توصیه‌ای به جوانان» و «درباره خواندن، نوشتن» و «زندگی با کتاب‌ها» تکمیل‌کننده نخستین مجموعه کتابخانه لندن است.

از نویسندگان معرفی شده در این مجموعه قرن ۱۹ میلادی «لوئیس کارول» (Lewis Carroll) که در نوشتاری تحت عنوان «تغذیه ذهن» آورده است: «آیا چیزی در طبیعت با عنوان «ذهن چاق» (Fat Mind) وجود دارد؟ در واقع فکر می‌کنم من با یک یا دو مورد برخورد داشته‌ام؛ ذهن‌هایی که نمی‌توانستند در زمان مکالمه جلوی خود را بگیرند، نمی‌توانستند از یک مانع منطقی عبور کنند تا زندگی خود را نجات دهند، و خلاصه این‌که نمی‌توانستند خود را با چیزی وفق دهند به جز تاتی تاتی کردن بی‌یاد در جهان.»

## احتمال بازی دی کاپریو در نقش مولانا

فیلمنامه‌نویس گلا دیاتور از ساخت فیلم زندگی مولانا جلال‌الدین محمد بلخی شاعر و عارف ایرانی در سینمای هالیوود خبر داد. دیوید فرانزونی فیلمنامه‌نویس برنده اسکار که آثاری چون گلا دیاتور را در کارنامه‌اش دارد، قرار است متن فیلمی را براساس داستان زندگی مولانا شاعر، فیلسوف و عارف مسلمان ایرانی به نگارش درآورد. او اعلام کرده با ساخت این فیلم می‌خواهد پرتره کلیشه‌ای که در سینمای غرب در مورد شخصیت مسلمان وجود دارد را به چالش بکشد. این فیلم به دوران تدریس مولانا، آشنایی‌اش با شمس و ارج نهادن به کیمیا دخترخوانده خود می‌پردازد.

فرانزونی درباره مولوی می‌گوید: او مثل شکسپیر است، او شخصیتی است با استعداد فوق‌العاده که بسیار برای مردمش ارزشمند است و مسلما

نامش این روزها زیاد شنیده می‌شود. این افراد همیشه ارزش کشف کردن را دارند. فیلمبرداری این پروژه از سال آینده آغاز می‌شود. فرانزونی هفته گذشته به همراه استفن جوتل براون تهیه‌کننده به استانبول سفر کردند تا با مولوی شناسان مشورت کنند و از مقبره مولانا در قونیه بازدید کنند. به گزارش گاردین، این فیلمنامه‌نویس ادامه می‌دهد: این پروژه خیلی هیجان‌انگیز و مسلما چالش‌برانگیز است. دلایل زیادی برای ساخت چنین محصولی در این زمان وجود دارد. من فکر می‌کنم این دنیایی است که نیاز است با آن ارتباط برقرار کنیم. رومی در آمریکا خیلی محبوب است، فکر می‌کنم این فیلم به او یک چهره و داستان می‌بخشد. فرانزونی و براون اعلام کرده‌اند که دوست دارند لئوناردو دی کاپریو نقش مولانا را در این فیلم ایفا کند و رابرت داوونی جونیور در نقش شمس تبریزی ظاهر شود، اما هنوز برای انتخاب قطعی بازیگران زود است. فیلمنامه‌نویس این اثر سینمایی همچنین گفت: ما هم‌زمان می‌خواهیم یک شخصیت را ابداع و احیا کنیم، چون خیلی چیزها در مورد رومی در سایه تاریخ از یاد رفته و برخی از این ویژگی‌ها رنگ ایده‌آل‌گرایی به خود گرفته؛ بنابراین باید برگردیم و انسانی را پیدا کنیم که تبدیل به یک قدیس شده، چون نمی‌توانیم درباره یک قدیس بنویسیم.

## The Kamkars & Docklands Sinfonia with London Contemporary Voices

### CHILDREN OF WAR CONCERT IN AID OF SAVE THE CHILDREN



UK Premier of Hooshang Kamkars orchestral works  
& UK Premier of Mehran Rohani's new work  
+ Traditional Kurdish Music from the Kamkars Ensemble



Save the Children

19 June 2016 7.30pm

Tickets £20/25/30/35/40/45/50

Book now: www.barbican.org.uk

Silk Street, London EC2Y 8DS

barbican

Box Office  
020 7638 8891  
barbican.org.uk

presented by:



## جسارت موسیقی در آثار تارانتینو



روز شنبه سرپرست واحد موسیقی آثار سینمایی کوئنتین تارانتینو، مری راموس، سخنران اصلی در رویداد موسیقی Midem در شهر کن فرانسه بود. او ۲۳ سال است که در این حرفه فعالیت می‌کند، از جمله در آثار تارانتینو از «داستان عامه‌پسند» تا «هشت نفر تانگیز» و همچنین در فیلم برنده جایزه اسکار بهترین فیلم امسال، «نور افشاگر» ناظر موسیقی بوده است. او درباره تفاوت تارانتینو با دیگر کارگردانان از منظر حرفه خود می‌گوید: «هر کارگردانی که من با او کار کرده‌ام سبک داستان‌گویی خاص خود را دارد. آنها داستان را بسته به اینکه چه چیزی برایشان اهمیت دارد، از صافی خود می‌گذرانند. کار من این است که به آنها کمک کنم داستان خود را از طریق موسیقی بگویند.»

آنچه کوئنتین را متمایز می‌کند، استفاده جسورانه او از موسیقی است. موسیقی اغلب یک شخصیت اصلی فیلم‌های او است. علت این است که از این عنصر برای ارجاع به داستان‌گویی استفاده می‌کند. ما به کوئنتین واکنش نشان می‌دهیم چون موسیقی در خط مقدم است و از آن جسورانه استفاده می‌شود، مانند استفاده از موسیقی دیوید بویی در یک فیلم جنگ جهانی دوم (اراذل بی‌آبرو) که جسورانه، باور نکردنی و قابل توجه است.»

اغلب آهنگ‌هایی که تارانتینو در فیلم‌هایش استفاده می‌کند، انتخابی هستند و قبلاً از آنها در فیلم‌های کلاسیک استفاده شده است. «کوئنتین داستان‌ها را از فیلتر عشق خود به فیلم‌ها می‌گذراند. این بخش مهمی از سبک داستان‌گویی او است. بنابراین در بسیاری از موارد او به آهنگی از یک فیلم قدیمی جلب می‌شود، چون آن قطعه خاصیتی ارجاعی دارد.»

عشق تارانتینو به فیلم‌های کلاسیک، هم‌تراز عشق او به فناوری‌های کلاسیک است، که این فقط به معنی فیلم سلولویید نیست. «من هنوز هم موقع کار با کوئنتین از نوار کاست استفاده می‌کنم. او شخص بسیار آنالوگی است. وقتی داریم آلبوم موسیقی متن را برای شرکت ضبط می‌سازیم، از نوار میکس استفاده می‌کند و آن را با دست خودش می‌سازد.»

تارانتینو همان‌طور که بازیگرانی مثل جان تراولتا را با فیلم‌های مثل «داستان عامه‌پسند» احیا کرد، ترانه‌نویسان و آهنگ‌سازان موسیقی‌های فراموش‌شده را بار دیگر به جهانیان شناساند. البته به‌دست‌آوردن حقوق استفاده از یک قطعه موسیقی آرشیوی همیشه کار آسانی نیست و گاهی نیاز به پشتکار سرپرست واحد موسیقی برای پیگیری نویسنده ترانه یا سازنده اثر دارد. راموس می‌گوید: «کار من خلاق است، ولی در این باره هم باید کلی از کارهای کارآگاهان پلیس را نیز انجام دهیم». راموس در این مورد به استفاده از نسخه دیسکو فلامنکو از آواز سانتا اسمرالدیا ضبط‌شده در سال ۱۹۷۷، برای یک صحنه در «بیل را بکش: قسمت اول» اشاره می‌کند که در آن، عروس با بازی اوما تورمن، در نبرد نهایی با اورن ایشی، با بازی لوسی لیو رویارو می‌شود که به گفته راموس، «لحظه‌ای بزرگ و ناب برای کوئنتین است.»

کار با انیو موریکنو در موسیقی هشت «نفر تانگیز» تجربه ارزشمندی برای راموس بود که همراه با آهنگ‌ساز ایتالیایی برنده اسکار شد. موریکنو، مانند دیگر همکارانش در این فیلم تا حد زیادی از جزئیاتی که تارانتینو در فیلم‌نامه قرار داد، کمک گرفت. به گفته راموس، «فیلم‌نامه‌های تارانتینو بسیار شبیه به این هستند که خودش نوشته است و برایتان داستان تعریف می‌کند. شرح صحنه بسیار دقیق است - تا آن اندازه که همه مآخذ را در اختیار خواننده می‌گذارد و خواننده‌شان تقریباً مثل این است که با کارگردان نشستی داشته‌اید. راموس می‌گوید: «وقتی انیو برای اولین بار فیلم‌نامه را خواند، این اتفاق افتاد. او تا آن زمان از کوئنتین راهنمایی و کارگردانی نگرفته بود، اما تا حد زیادی از فیلم‌نامه دریافت کوئنتین چه می‌خواهد.»

منبع: وریاتی

درباره فیلم جدید برونو دومونت فرانسوی، به بهانه نمایش آن در فستیوال کن امسال

## در محاصره عجایب

فیلم جدید برونو دومونت فرانسوی که «Slack Bay» نام دارد و در فستیوال جاری فیلم کن به نمایش درآمد، فیلمی هنری با رویکردهای اسلپ استیک (بزن و بکوبی) است که هم روش‌های کاری طبقه برگزیده و ثروتمند سواحل شمالی فرانسه را به نمایش می‌گذارد و هم کنش‌های تند ماهیگیران تنومند منطقه را آشکار می‌سازد و آن هم در دل واقعه‌ای که در سال ۱۹۱۰ در این منطقه روی می‌دهد و بر پهنه رازی جنایی که خیال حل و محو شدن ندارد. شاید ویژگی مهم و حسن اصلی این فیلم چشمگیر بودن آن و داشتن صحنه‌ها و نماهای شگفت‌انگیز باشد و گرچه به لحاظ موضوعی و داستانی یک فیلم فوق‌العاده نیست و برخی می‌گویند جای درخشش بیشتر آن در مجامع هنری و در حیطه‌هایی است که فیلم‌هایی با نگرش‌های خاص و متفاوت را به نمایش می‌گذارند و نه در بین عوام.

بدون رد و اثر

حقیقت امر هر چه باشد، سوابق به ما می‌گویند برونو دومونت از موضوعات عادی و رایج لذت نمی‌برد و او این بار نیز در جستجوی یک رویداد خاص بینندگان را به بیش از ۱۰۰ سال پیش برمی‌گرداند و به سال و تاریخی که تعداد زیادی آدم در سلسله وقایعی توجیه نشده در جامعه‌ای کوچک بر کرانه دریای مانش انگلیس ناپدید می‌شوند و رد و اثری هم از آنها بدست نمی‌آید. فیلم دومونت به وضوح به ما می‌گوید که سرخ ماجراها را باید در طایفه بی‌نظم بروفورت که در همان منطقه ساکن اند، جستجو کرد اما پلیس منطقه که دو مامور لورل و هاردی وار با نام‌های ماچین و مامونی (با بازی دیدیه دسپره و سیریل ریگو) را مامور حل موضوع می‌کند، عملاً چیزی را نمی‌یابد و در نتیجه روند ناپدید شدن اهالی منطقه ادامه می‌یابد و ناامنی و ترس بیش از پیش بر ناظران و کل منطقه حاکمیت می‌یابد.

با قدری پیشروی

اما در همان منطقه چیزهای دیگری هم هست که شاید بتوان کلید حل معماهای پلیسی آنجا دانست و بینندگان را بیش از پیش در محاصره عجایب قرار می‌دهند. تماشاگران با قدری پیشروی در محیط سبز منطقه و عبور از جولانگاه بوفورت‌ها بینندگان مقابل عمارت بزرگی قرار می‌گیرند که آن را ییتفونیوم نامیده‌اند و خاندان فان پته‌گم در آن اسکان دارند. اینکه آنها را فقط غیرعادی و زیاده‌خواه بنامیم، یک نوع تعریف و مبالغه در حق آنها است و اوج غیرعادی بودن آنها را باید در شکل و حرکات «بزرگ» این خانواده جستجو کرد که آندره نام دارد و چهره‌ای گوشت‌پشت وار است و دائماً دست‌هایش را به دو قسمت باز می‌کند و لحظه‌ای را هم بدون حرف زدن نمی‌گذراند و این فابریس لوچینی است که با ایفای هنرمندانه این رل ویژه به ستاره این فیلم تبدیل شده است.

غیرقابل فهم

در این جمع عجایب، همسر آندره را نیز که ایزابل (والریا برونی تدسکی) نام دارد، مشاهده می‌کنیم و او هم عادات غریبی دارد و دائماً لیز می‌خورد و در حفظ تعادلش مشکل دارد. مقابل او و سایر اعضای خانواده فان پته‌گم با دو مامور پلیسی که پیشتر هم از آنها یاد کردیم، از نکات جالب و ممتاز این فیلم است. در میان این دو پلیس کودن، ماچین با آن پیکر بسیار چاق که به سختی نفس می‌کشد و دائماً به دور خودش می‌چرخد و هیچ چیز قابل توجهی را کشف نمی‌کند، چهره‌ای بارزتر و بانمک است و حتی حرف زدن و دیالوگ‌هایش به قدری مبهم و بدوی می‌نماید که

نقش‌های خودشان بازی کردند.

## مروری بر فیلم‌های «محمد علی کلی» در دنیای سینما

کاسیوس کلی که پس از مسلمان شدن نام محمدعلی را برای خود برگزید، سرانجام پس از سال‌ها مبارزه با بیماری پارکینسون در سن ۷۴ سالگی در بیمارستانی در آمریکا درگذشت.

وی یکی از محبوب‌ترین و شناخته‌شده‌ترین چهره‌های ورزشی در جهان بود که در داخل و خارج از رینگ طرفداران زیادی داشت، پس مطمئناً مورد توجه ویژه صنعت سینما نیز گرفت و در چنین فیلم به زوایای گوناگون زندگی او پرداخته شد.

«علی مبارز»

اولین فیلم درباره این ستاره ورزشی در سال ۱۹۷۱ با عنوان «علی مبارز» به کارگردانی مشترک «ریک باکستر» و «ویلیام گریواس» ساخته شد که ماجرای آن حول محور اولین تقابل وی با «جو فریزر»، مهم‌ترین رقیبش و جنجال‌های خارج از رینگ بود. در این فیلم «محمد علی کلی» و «جو فریزر» در

«لئون ایکاسو»، فیلم تلویزیونی زندگی‌نامه «محمد علی کلی» در سال ۲۰۰۰ بود که بیشتر از طریق فلش‌بک به زندگی وی زمانی که هنوز مسلمان نشده بود می‌پردازد. این فیلم که در آن «دیوید رامسی» در نقش محمدعلی بازی می‌کند، شامل جدال معروف قهرمانی جهان در سال ۱۹۷۴ با «جورج فورمن» نیز می‌شود.

«علی»

فیلم «علی» محصول سال ۲۰۰۱ ساخته «مایکل مان» یکی از منحصر به فردترین فیلم‌ها درباره «محمد علی کلی» است، چرا که بر خلاف اغلب آنها در قالب مستند ساخته نشده است. این فیلم به روایت زندگی این بوکسور در خلال سال‌های ۱۹۶۴ تا ۱۹۷۴ میلادی می‌پردازد و در آن «ویل اسمیت» بازیگر معروف آمریکایی در نقش محمد علی به ایفای نقش پرداخته است و برای این نقش نامزد اسکار بهترین بازیگر مرد سال ۲۰۰۱ شد.

«رو در روی علی»

در مستند «رو در روی علی» که در سال ۲۰۰۹ که توسط «پیت مک کورماک» ساخته شد، زندگی این ستاره دنیای مشت‌زنی از

تماشاگران فرانسوی فیلم نیز در فهم آن مشکل دارند.

کاراکتر اصلی

و البته کاراکتر اصلی تر ادی فان پته گم نیز به این خاندان تعلق دارد و او را بازی جولیت بینوش معروف و پر سابقه در این فیلم می‌بینیم. ادی خواهر آندره و زنی پرنفوذ است که صحبت‌ها و حرکاتش با ابراز احساسات و سر و صدا همراه است و انگار هر لحظه زندگی او یک درام تازه است. برونو دومونت از همه این کاراکترها و



همچنین کاراکترهای ایفا شده توسط تیه ری لای ویل و برنودن لای ویله معجون جالبی ساخته و فیلم او گاهی به یک کمدی اسلپ استیک (بزن و بکوب) نیز تغییر وضعیت می‌دهد و به آرامی موضوع مهم کشف هویت افرادی که اهالی منطقه را می‌دزدند در قیاس با تماشای حرکات افراطی و مسخره کاراکترهای این قصه اهمیت خود را از دست می‌دهد و این مسئله شاید مهم‌ترین دستاورد دومونت در فیلم جدیدش باشد.

مشخصات فیلم

عنوان: «Slack Bay»

ژانر: ملودرام و حادثه‌ای

محصول: کشور فرانسه

کارگردان: برونو دومونت

طول مدت: ۱۲۲ دقیقه

بازیگران: فابریس لوچینی، جولیت بینوش، والریا برونی تدسکی، ژان لوک ونسان، برنودن لای ویله، دیدیه دسپره و سیریل ریگو

منبع: Empire

زبان ۱۰ نفر از مهمترین رقبای او روایت می‌شود که به ستایش از وی در طول دوران حرفه‌ای ورزشی‌اش می‌پردازند. این فیلم در نهایت به جمع نامزدهای نهایی بخش مستند اسکار راه یافت اما موفق به کسب جایزه نشد.

«محاکمه محمد علی»

مستند «محاکمه محمد علی» ساخته «بیل سیگل» در سال ۲۰۱۳ روایتگر مسلمان شدن وی و همچنین امتناع او از حضور در جنگ ویتنام است. در این مستند به واکاوی عقاید کلی درباره نابرابری نژادی و همچنین مذهب پرداخته شده است.

«من علی هستم»

اما مستند «من علی هستم» که جدیدترین فیلم درباره قهرمان سه دوره بوکس سنگین وزن جهان است در سال ۲۰۱۴ به کارگردانی «کتر لوئیس» است که با استفاده از فایل‌های صوتی مصاحبه با کلی و خانواده‌اش، روایت مستند از داستان زندگی او ارائه می‌دهد. در این پروژه سینمایی «مارک تاپسون» و «جورج فورمن» از قهرمانان پراوازه بوکس جهان نیز مقابل دوربین رفته‌اند.



Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## داستان هفته

# ۷

بنویسی. اینجا سرزمین تحقق رویاهاست. کار کنی حتما موفق می شوی. تو را خوب می شناسم. می دانم جاه طلبی. از بچگی با هم بزرگ شدیم. همین جاه طلبی ات بود که نگذاشت توی ان زندگی بمانی و برگشتی طرف من. این عصیانگری که در وجودت بود و جذابت می کرد. می دانم از قبل هم زیباییتری و جاه طلب تر. پونه این بار تلفنم را بی جواب نگذار. می دانم آن آدم توی زندگی ات جدی نیست. تو را خوب می شناسم. برای وقت گذرانی و سرگرمی و شاید هم درآوردن لچ من. پونه باهات تماس می گیرم. خودت می دانی تنها زنی هستی که تمام عمرم عاشقتش بودم و خواهم بود. دوستت دارم. سینای تو.»

چشمانم را می بندم. برای لحظه ای خودم را مجسم می کنم توی شهر فرشتگان. توی سرزمین رویاها. اینکه با یک دامن صورتی و یک بلوز سفید در حالیکه موهایم توی باد می رقصد توی خیابان قدم می زنم و از آزادی ام لذت می برم. اینکه نمایشی را نوشته ام و دارد روی صحنه برادری توی نیویورک اجرا می شود. اینکه توی مراسم اسکار نشسته ام و اسمم جزو نامزد های بهترین فیلمنامه نویس است. اینکه فیلمنامه ای نوشتم که در آن براد پیت و مریل استریپ بازی می کنند. اینکه بردیا دارد توی دانشگاه u.c.l.a. درس می خواند. یک همسر آمریکایی زیبا گرفته. اینکه خانه ام بزرگ است با استخر و امکانات. چشمانم را می بندم. روی کاناپه دراز می کشم و خیال پردازی می کنم. آدم در خیالپردازی آزاد است. می تواند تا هر جا که دلش می خواهد بی هیچ شرمی برود. هیچ کس هم در خیال ما جز ما نیست که مسخره مان کند. میان این خیالپردازی های شیرین اشکان را از دور می بینم که دارد نگاهم می کند. چشمانم را باز می کنم. عذاب وجدان می گیرم و از خودم خجالت می کشم. اما ناراحتی ام از همین است. چرا باید عذاب وجدان بگیرم؟ من باید از سر عشق به سینا نه بگویم نه از سر عذاب وجدان. اگر سینا آن خطرها را کرد، اشکان توی روزهای نا امیدی مرا با عشق صادقانه اش نجات داد. من باید با قاطعیت به سینا بگویم نه و نه اینکه احساس عذاب وجدان و مسئولیت در برابر اشکان مرا به این نه گفتن وادارد. از طرفی آینده بردیا هم برایم مهم است. صدها دکتر فارغ التحصیل و بیکار توی این مملکت است. بردیا فوق العاده باهوش است. می دانم که در آمریکا خیلی موفق خواهد بود. مثل خیلی از پزشکان ایرانی که مقیم آنجا هستند و میلیاردر اند. حس می کنم نباید احساساتی شوم. برای آینده بردیا هم که شده نباید احساساتی بشوم. ولی می دانم که اینها توجیه است. دارم خودم را گول می زنم و بردیا را بهانه می کنم. با این سطح معدل بردیا او اگر بخواند برود به راحتی می تواند بورسیه شود یا ویزای دانشجویی بگیرد. چرا دارم خودم را گول می زنم؟ من یک آدم جاه طلبم که فکر زندگی توی لوس آنجلس و سوسه ام کرده. فکر آفتاب و سواحل فریبنده کالیفرنیا. فکر شهرت. فکر نوشن به انگلیسی. فکر رفتن. رفتن.

باید بخوابم. با این فکرها تا صبح دیوانه می شوم و نمی توانم بخوابم. یادم به چیزی می افتد که سالهای سال است یک گوشه پنهانش کرده ام. دفتر خاطراتم از آن روزها. روزهای اولی که زن سامان شده بودم. توی آن دفتر قفل دار خیلی چیزها نوشتم. می نوشتم و یک جای امن قایم می کردم. آن دفتر را سالها بود که نخونده بودم یا چیزی توی آن ننوشته بودم. می دانم کجاست. باید بروم انباری و دفتر را بردارم. شاید با کاویدن خاطراتم بهتر بتوانم فکر کنم و تصمیم بگیرم.

کلید می اندازم و می روم توی خانه. خانه خالی همیشه مضطربم می کند. می نشینم روی کاناپه و سرم را میان دستانم می گیرم. در فاصله ای به کوتاهی یک پلک زدن همه چیز می تواند توی زندگی آدم زیر و رو شود. جوری که فرصت نداری حتا خودت را آماده کنی. چاره ای نداری جز پذیرفتن حوادث اجتناب ناپذیر. نمی دانم چه می شود که پاهایم ناخودآگاه مرا می برند سمت لب تاپم. می دانم که سینا ایمیل داده. حدم درست است.

«پونه سلام. باور نمی کنم بتوانی این کارها را با من بکنی. بخاطر تو خیلی خطر کردم. خیلی زیاد. یادت است صبح ها با هزار هول و هراس می آمدم اهواز پیش و عصر برمی گشتم. یادت است صدای هر ماشینی توی کوچه به وحشتمان می انداخت که نکند سامان باشد که سرزده آمده خانه. یادت است وقتی آن دوستت که اسمش یادم رفته ماجرا را به سامان و برادرش گفت چطور پای همه چیز ایستادم؟ حالا چطور می توانی جواب مرا ندهی؟ می دانی ساعتی که من با تو تماس گرفتم پنج صبح به وقت لوس آنجلس بود؟ نتوانستم بخوابم و حالا هم باید خسته و کوفته بروم سر کار. این جا هم که توی کار با آدم شوخی ندارند. مثل ایران نیست که از زیر کار در بروی. پونه ما با هم حرف زده بودیم. تو می دانستی من قرار است با آنجلا به خاطر شهروندی آمریکا ازدواج کنم. حالا زدی زیر همه چیز. با خودت می گویی این پنج سال کجا بودم؟ پونه می خواستم وقتی بیایم که همه کارها درست شده باشد. شهروندی ام را گرفته باشم. اگر در این مدت رفتار مشکوکی می کردم و آنجلا از من جدا می شد نمی توانستم سیتی زن آمریکا بشوم. پونه به خاطر خودت و بردیا لجبازی را کنار بگذار. یادت است با عروسی ات با سامان چه داغی بر دلم گذاشتی. بهانه ات این بود که من بچه ام و تو دیگر طاقت رفتار تند عمو جان را نداری. شب عروسی ات آمدم. توی آن لباس مثل پرنسس ها شده بودی. مثل سیندرلا. خدا می داند چند شب بعد از عروسی ات تا صبح بالشم از اشک خیس شد. بعد هم که فهمیدی اشتباه کردی خودت برگشتی. برگشتی و همه چیز را زنده کردی. وگرنه من که دیگر رفتنت را پذیرفته بودم و داشتم زندگی ام را می کردم. برگشتی و آن بچه هجده ساله را جدی گرفتی. مرد پنجاه ساله اش هم تخم ندارد آن خطرهایی که من بخاطر تو کردم را بکنند. می دانی اگر یک نفر مرا می دید چه آبرویی از همه مان می رفت. مگر آن برادرشهر احمدت که بخاطر حرف دوستت شک کرده بود کمین نکرده بود یک بلایی سر من بیاورد؟ تازه شک کرده بود. پونه تو نمی توانی مرا بخاطر ازدواج مصلحتی با آنجلا سرزنش کنی. شش سال اهواز بودی و من هر ماه آمدم دیدنت. با همه خطرهایی که بود. بعد هم که آمدی تهران هم همانطور. برای طلاق چهارده سال امروز و فردا کردی. پونه اینجا دنیای دیگریست. به رفاه می رسی. می توانی این جا تاتر کار کنی و در عرصه بین المللی بدرخشی. لوس آنجلس شهر ستاره هاست. توی ایران می خواهی در حد همان کشوری که نه زبانش جهانی ست و نه هنرش بمانی. اما اینجا تاترهایت را روی صحنه هایی اجرا می کنی که همه آرزویش را دارند. دنیا روی تو زوم می کند. حتا شاید بتوانی فیلمنامه ای برای هالیوود

## داستان عشق و مهاجرت

# سالهای خاکستری

ماندانا رستگار  
قسمت هفتم

### قابل توجه خوانندگان محترم هفته نامه پرشین

به دلیل تماس های مکرر خوانندگان جهت دسترسی به شماره های قبلی داستان "سالهای خاکستری" لازم به یاد آوریست که تمامی شماره های سال های گذشته تا کنون بصورت پی دی اف در آرشیو هفته نامه پرشین در دسترس می باشد لطفا جهت دسترسی و مطالعه به وب سایت این هفته نامه [www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk) مراجعه فرمائید.

## داستان های ویلیام شکسپیر افتتاح است!

ماجرا را تصور می کنید. دلیل انتخاب «رام کردن زن سرکش» نیز این بود. پس از خواندن این داستان با خود فکر کردم چقدر عجیب است. این نمایشنامه از اغراق بسیاری برخوردار است. بنابراین تصمیم گرفتم داستان را کمی تغییر دهم تا کمی منطقی به نظر آید.

به نقل از گاردین، «آن تیلر» درباره داستان «دختر ترشرو» توضیح داد: «به یاد دارم در حال خواندن مطلبی بودم که از در آن از «راسل تی. دیویس» به دلیل اقتباس از نمایش «رؤیای نیمه شب تابستان» انتقاد شده بود. منتقدان از او به دلیل تغییر داستان فاخر «ویلیام شکسپیر» عصبانی بودند. البته توهین او به شکسپیر در برابر داستانی که من با اقتباس از «رام کردن یک زن سرکش» نوشته ام بسیار اندک خواهد بود. کتاب من به زودی وارد بازار کتاب خواهد شد و «دختر ترشرو» نام دارد.

باید اعتراف کنم که خیلی دیر اهمیت «شکسپیر» در ادبیات را متوجه شدم. اولین بار در کالج بود که به ارزش او پی بردم. دوستی در کالج داشتم که پس از ماجرای که برای او رخ داد بسیار ناراحت بود و پس از خواندن یکی از غزل های «شکسپیر» احساس آرامش کرده بود. در واقع آن دوستم بود که ارزش «شکسپیر» را دریافته بود اما برداشت دوستم درباره او برای من بسیار جذاب بود.

به نظر من قصه نمایشنامه های «شکسپیر» بسیار ساده، ابتدایی و گاهی غیرقابل باور است. موضوعاتی که شاید در زمان حیات نویسنده برای مخاطب جذابیت داشت یا با استفاده از امکان اجرای آن روی صحنه برای بیننده قابل تحمل بود. آنچه من می خوانم و می بینم قصه های کودکانه ای است که نیاز به رمزگشایی ندارد. این زبان «شکسپیر» است که بسیار جذابیت دارد. شکل روایت و استفاده او از کلمات سبب شده است این داستان های ساده پس از سالها در میان خوانندگان و اهل کتاب ماندگار شود.

معتقدم قهرمان سازی از این نویسنده جلو استفاده نویسندگان جوان از آثار وی را می گیرد. نویسندگانی که با استفاده از آشنایی با تغییرات زمانه خود قادر هستند این داستان ها را برای خواننده امروزی جذاب کنند.»

در آغاز میلی به انجام این کار نداشتم زیرا به نظر من قصه های «شکسپیر» افتتاح است اما با خود فکر کردم من هم می توانم اقتباسی جدید از آثار این نویسنده ارائه کنم و دیگر لازم نیست برای اثر جدید خود قصه ای تازه خلق کنم. خلق قصه تازه برای من بسیار سخت است. اینجا بود که با ایده پروژه «شکسپیر» روبه رو شدم که قرار بود نویسندگان برای یادبود این نویسنده از آثارش الهام بگیرند و کلماتی جدید خلق کنند.

حتما تجربه این موضوع را دارید که یکی از دوستانتان اتفاقی درباره زندگی خود برای شما شرح دهد و در پایان داستان شما به دنبال حفره هایی هستید که دوست شما برای حفظ آبروی خود آن را بیان نکرده است یا در ذهن صدای طرف دیگر



## خانه ترجمه (لندن)

ترجمه و ویرایش کلیه مدارک، کتب، مقالات، پایان نامه  
ترجمه شفاهی در محل یا تلفنی  
(کلیه زبانها منجمله انگلیسی، فارسی، دری، پشتو)  
مطمئن، سریع و با هزینه ای عادلانه

### آیا برای ترجمه مدارک خود با مشکل مواجه شده اید؟

مدارک خود (صورت حساب بانکی، شکایت نامه، دادخواه، وصیت نامه، گواهی ازدواج و طلاق، گواهی فوت، گواهی انحصار ورثه، دیپلم، ریز نمرات مدرسه و دانشگاه، سند مالکیت، سند خانه و...) را برای ترجمه به ما بسپارید.

"خانه ترجمه" برای تسهیل کار شما مشتریان عزیز از طریق ایمیل، فاکس و پست خدمات ترجمه ارائه می کند و نیازی به حضور در محل نیست.

دکتر مریم تقوی - دارای دکترای ترجمه از دانشگاه سالفورد انگلستان

**مراجعه حضوری: 203A Uxbridge Road, W13 9AA**

Office hours: 9/30am -2/30pm, Monday to Friday  
(All languages inc. Persian, English, Dari, Pashtu)

**Mob: 07828-889395 - Tel: 02085679403**

ایمیل: [info@translation-house.org](mailto:info@translation-house.org) وب سایت: [www.translation-house.org](http://www.translation-house.org)

برگزاری اجلاس جنگ سایبری ناتو

## جنگ سایبری مرز خاصی نمی شناسد

همه جانبه در دفاع سایبر. گردآوردن مردم به سمت دفاع سایبر، یک اصل برای به وجود آوردن چنین اعتمادی است. همچنین آنها موافقت کردند نیروهای مسلح باید ظرفیت‌های عملیاتی سایبری را توسعه دهند. به علاوه در این اجلاس به این نکته اشاره شد که انگلیس در حال مصرف ۳٫۲ میلیارد دلار در حوزه سایبری تا پنج سال آینده است. نکته مهم دیگر - که مورد تأیید شرکت‌کنندگان روز اول این اجلاس قرار گرفت - لزوم ورود سایبر در همه رزمایش‌های این سازمان و ضرورت بهبود دکترین سایبری بود. به تازگی شورای آتلانتیک در گزارشی نوشت ناتو باید نشان دهد از ظرفیت‌های آفند سایبری برای بازدارندگی، استفاده می‌کند.

رئیس‌جمهور استونی در ۱۰ سال دوران ریاستش تاکنون از امنیت سایبر به عنوان یکی از آرمان‌های این کشور نام برده است. او در آغاز اجلاس جنگ سایبری ناتو به این مطلب اشاره کرد که کشورهای دموکراتیک باید سازمانی برای امنیت دیجیتال تأسیس کنند که مرز جغرافیایی نداشته باشد و همه کشورها بتوانند به عضویت آن درآیند.

در تاریخ اول تا سوم جون، شهر تالین در استونیا، میزبان هشتمین اجلاس مهم جنگ سایبر ناتو بود اجلاسی که شرکت‌کنندگان آن در تلاش هستند تا بفهمند چگونه می‌توان از مفهوم سنتی «قدرت» در عرصه فضای سایبر، استفاده کرد. توماس هندریک، رئیس‌جمهور استونی، در هشتمین اجلاس جنگ سایبری ناتو، بیان کرد: فضای سایبر، به یک قلمروی جنگی تبدیل شده است. او در این اجلاس بر این نکته تأکید کرد که فضای سایبر باید به عنوان یک قلمروی عملیاتی برای

## موسسه حقوقی بین المللی داد آفرینان

پذیرش دعاوی حقوقی، خانوادگی و کیفری در ایران  
توسط وکلای مجرب پایه یک دادگستری

پرونده های خانوادگی ( مهریه، طلاق، نفقه)،

انحصار وراثت، ثبتی و ملکی و مالیاتی

پرونده های پولی، بانکی، فروش اموال غیر، جعل و غیره

انجام کلیه امور اداری در ایران اعم از :

شهرداری ها، اداره نظام وظیفه، ثبت ازدواج و طلاق،

استعلام خروج از کشور و اداره ثبت احوال

مشاوره و تنظیم قرارداد های بین المللی تجاری

تلفن لندن: 02071935592

ایران: خیابان مطهری روبروی ترکمنستان ساختمان پروشات طبقه ۳ واحد ۱۵

تلفن: 00982186011638

موبایل: 00989122334075



رئیس‌جمهور استونی افزود: این سازمان باید به گونه‌ای باشد که حداقل استانداردهای امنیتی را بین کشورها به اشتراک بگذارد. به گفته او تهدیدات، مرز جغرافیایی نمی‌شناسند و سازمان ناتو تاکنون نتوانسته موفق به تشکیل چنین واحدی برای اشتراک‌گذاری اطلاعات مربوط به تهدیدات سایبری شود. او ادامه داد: مجموعه‌ای از قوانین که مربوط به نرم‌افزار و سخت‌افزار است، باید از سوی کشورهای دموکراتیک - و نه لزوماً کشورهای عضو ناتو - تصویب شود. او ضمن یادآوری حملات سنگین سایبری به استونی در سال ۲۰۰۷، از بخش نظامی این کشور، به دلیل اهمیت‌ندادن به مسئله سایبر در ۹ سال گذشته، انتقاد و بر لزوم در نظر گرفتن سایبر به عنوان بعد پنجم جنگ، تأکید کرد. او درباره اهمیت‌دادن بخش نظامی به سایبر، گفت: «وقتی ما درباره قدرت نظامی صحبت می‌کنیم، می‌بینیم دنیا از ابتدا در قلمروی تحقیقات نظامی بوده است. وقتی سازمان «دارپا» اولین تلاش‌ها را برای ایجاد وب کرد، ما فهمیدیم مانند بسیاری از نوآوری‌ها در حوزه فناوری، دنیای دیجیتال نیز دارای شالوده دفاعی است.

هم‌اکنون ما می‌دانیم دنیای دیجیتال به طور گسترده‌ای به یک میدان نبرد تبدیل شده است؛ میدانی که فعالان دولتی و غیردولتی، ملت‌ها، مجرمان، تروریست‌ها و بخش‌های عمومی و خصوصی با مشارکت یکدیگر، از گسترش وب برای اهداف جاسوسی، نظامی و اخذی استفاده می‌کنند. بعد نظامی سایبر، هیچ‌گاه در اذهان افراد نمی‌آید، مگر در اجلاس‌هایی مانند این اجلاس که راجع به آن فکر کنند. دفاع، یک حق ویژه ملی است اما دفاع سایبر، ویژه‌تر است. من سال‌هاست با تأسف گفته‌ام زمانی‌که نوبت سایبر می‌شود، فقط در حد یک سازمان جمع‌آوری اطلاعات عمل می‌کنیم و فقط در زمان ضرورت، اطلاعاتی را به اشتراک می‌گذاریم.»

ناتو، در نظر گرفته شود. همچنین اسون ساکوف (Sven Sakov)، مدیر مرکز تعالی همکاری‌های دفاع سایبری ناتو، تصریح کرد مفهوم فضای سایبر احتمالاً در سازمان ناتو به‌عنوان یکی از محدوده‌های جنگی در کنار فضا، دریا، هوا و زمین در نظر گرفته خواهد شد. وی گفت: «در دنیای سایبر، جغرافیا متوقف می‌شود تا سایبر بتواند نقش کلیدی را ایفا کند. همه مسافت‌ها در این حوزه، یکی هستند. با توجه به اینکه جنگ سایبری بین نیروهای نظامی، غیرقابل اجتناب است، کشورهای دموکراتیک باید با یکدیگر همکاری کنند.»

از دیگر سخنرانان این اجلاس، مارتین استروپنیکی (Martin Stropnický)، وزیر دفاع جمهوری چک، بود. او گفته است: «ما باید برای همکاری با متحدان بیشتری آماده شویم که از لحاظ شدت و تکرار، بیشتر مورد حملات قرار می‌گیرند». استروپنیکی افزود: اگر فضای سایبر به‌عنوان پنجمین محدوده جنگی پذیرفته شود، متحدان ما باید گام‌های مهمی را در راستای گسترش توانایی‌ها و ظرفیت‌های دفاعی مانند افزایش بودجه، بردارند. دریادار منفرد نیلسون، (Manfred Nielson)، معاون فرماندهی تبدیل متفقدین در ناتو (نام یک شاخه نظامی در ناتو است)، نیز بر ضرورت اعلام فضای سایبر به‌عنوان قلمروی مجزای جنگی، تأکید کرد.

همچنین در ادامه اجلاس جنگ سایبری ناتو، فرماندهان سه کشور هلند، انگلیس و فرانسه به گفت‌وگو درباره همکاری‌های سایبری پرداختند. دریادار آرناد کوستیلیئر از فرانسه، جیمز هاکنهل از انگلیس و هنز فولمر از هلند، فرماندهان سایبری این سه کشور در اجلاس یاد شده بودند. آنها چنین نتیجه گرفتند: «همکاری‌های بین‌المللی می‌تواند موجب اعتماد شود؛ به‌ویژه همکاری‌های

# T.F.C

شرکت

## معاملات ارزی و حواله به ایران

با مدیریت شاهرخ ایزدی  
کارشناس ارشد امور بانکی و بازرگانی

با مجوز رسمی از  
FCA , HMRC

Tel: 020 8998 5316

Mob: 077 7068 6861

West Africa House, Ashbourne Road

izadi@tfcltd.net

Hanger Lane, London W5 3QP



Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

هدف ما  
پاسداری از اعتماد شما  
در سراسر دنیا

SEPARAYEN  
MONEY EXCHANGE

## خدمات ارزی سپر آیین

مهدی محسنی

MLR : 12613563 FCA: 582008

HM Revenue & Customs FCA

Mehdi Mohseni  
Colton House  
Princes Avenue  
Finchley Central  
London N3 2DB

☎: 02083431875  
Fax: 02083431875  
Mob: 07988603026

@: separayen.ltd@hotmail.co.uk تعمیرات انواع ساعت

www.separayen.com

Company Reg: 8718611  
MLR: 12726579

Moj Exchange Company

# مرامی موج

انتقال سریع ارز با بهترین نرخ

با مراجعه به وب سایت ما نرخ های روزانه را  
مشاهده نمایید

www.mojexchange.co.uk

020 8209 1159  
077 9300 0073

4-4A Accommodation Road, Golders Green London, NW11 8ED

برنامه لوکزامبورگ برای معدنکاری فرازمینی

## کسب و کار فضایی

سعیده پوررضا

کشور اروپایی لوکزامبورگ به تازگی اعلام کرده است بودجه ای ۲۰۰ میلیون یورویی را برای برداشت مواد معدنی از سیاره های دیگر در نظر گرفته است و به زودی این پروژه را آغاز خواهد کرد. اگر لوکزامبورگ، چنین مبلغی را به معدنکاری فضایی اختصاص دهد، کشوری پیشگام در عرصه استخراج معادن فضایی خواهد بود. نکته مهم در زمینه استخراج منابع معدنی در فضا این است که براساس قوانین بین المللی، منابع معدنی خارج از کره زمین به عنوان منابع بین المللی محسوب می شود و به همین دلیل نیز برداشت از آنها باید با در نظر داشتن منافع همه کشورهای جهان همراه باشد. شایان ذکر است برداشت منابع معدنی نه تنها با هدف ورود مواد یادشده به زمین انجام می شود، بلکه دانشمندان به کمک آن می خواهند امکان تولید سوخت در سایر اجرام آسمانی را نیز بررسی کنند و در صورت موفقیت، سوختگیری سفینه ها برای سفرهای دوردست فضایی در میانه راه انجام خواهد شد. «آتین اشنایدر»، به عنوان وزیر اقتصاد لوکزامبورگ، درباره این پروژه می گوید: «ما بخشی از بودجه این کار را تأمین کرده ایم، ولی به پول بیشتری نیاز داریم و باید آن را تأمین کنیم». با این حال این کشور در راستای تعیین اهداف خود بیش از حد بلندپروازی نمی کند. «اشنایدر» می افزاید: «هدف ما تبدیل شدن به یکی از ۱۰ کشور برتر فعال در فضا در جهان است». البته لوکزامبورگ در حال حاضر با مدیریت بیشترین تعداد ماهواره های ارتباطی جهان، در این زمینه سابقه ای خوب را از خود برجای گذاشته است. «اشنایدر» با اشاره به این نکته، از پروژه استخراج معادن فضایی دفاع کرده و می گوید: «در سال ۱۹۸۵ تصمیم گرفتیم نخستین ماهواره خود را به فضا بفرستیم. در آن زمان بحث های فراوانی مطرح بود و بسیاری از افراد معتقد بودند کسی به چنین ماهواره هایی نیاز ندارد یا اینکه ممکن است این ماهواره ها از فضا به روی زمین سقوط کنند». ناسا نیز قصد دارد با پرتاب یک کاوشگر تحقیقاتی، امکان تهیه نقشه و استخراج منابع معدنی و فلزات گران بها در سیارکها را بررسی کند. کمبود منابع مواد خام به ویژه فلزات گران بها در زمین، باعث رشد چشمگیر قیمت این مواد و حتی بروز درگیری در مناطق مختلف جهان شده است. تحقیقات ناسا نشان می دهد مقدار زیادی مواد خام ارزشمند، از جمله فلزاتی مانند آهن و پلاتین در سیارکها وجود دارد که می تواند نیازهای ساکنان زمین را برای تأمین سوخت، سوخت فضاپیما و مصارف دیگر تأمین کند.

سرمایه های یک سیارک

سیارکهای کوچک در اندازه یک خانه، مواد معدنی بسیاری دارند که میلیون ها دلار ارزش دارند، زیرا حاوی مقدار زیادی آهن، نیکل، کبالت، طلا، پلاتین و رادیوم هستند. «دانت لورتا» از محققان دانشگاه آریزونا و محقق ارشد مأموریت «اوزیریس ریس»، در این باره می گوید: «یک سیارک کوچک ۱۰ متری ممکن است حاوی ۶۵۰ هزار کیلوگرم فلز و ۵۰ کیلوگرم فلزات کمیاب مانند پلاتین و طلا باشد». طبق برنامه ریزی ها، فضاپیمای «اوزیریس ریس» ناسا، سپتامبر سال جاری به فضا ارسال و اکتبر ۲۰۱۸ به سیارک «بنو» (Bennu) می رسد و پس از تهیه نقشه، ۶۰ تا دوهزار گرم نمونه از سطح سیارک جمع آوری کرده و به زمین بازمی گردد. بررسی تأثیر نور خورشید بر تغییر مدار سیارک بخش دیگری از این مأموریت است که به درک بهتر خطرات سیارکهای نزدیک به زمین کمک می کند.

ایده ای نه چندان جدید

ایده معدنکاری در فضا ایده جدیدی نیست. گفتنی است داستان استفاده از منابع معدنی که در خارج از زمین قرار دارند، یکی از بنمایه های اصلی داستان های علمی-تخیلی معروف است. البته ایده معدنکاری فضایی فقط در حوزه داستان های علمی-تخیلی قرار ندارد. بسیاری از آینده نگرها و افرادی که به بررسی اهداف بلندمدت کاوش های فضایی پرداخته اند، بارها ضرورت استفاده از منابع فرازمینی را یادآور شده اند. آنها معتقدند با توجه به رشد روزافزون جمعیت، روزی منابع زمین با محدودیت روبه رو خواهد شد و نسل بشر اگر بخواهد با روند فعلی به حیات خود ادامه دهد، چاره ای جز استفاده از منابع خارج از سیاره و حتی در نهایت سفر به نقاط دیگر منظومه شمسی برای استفاده از آن منابع و حتی سکونت در آنها ندارد. ایده هایی مانند مسکونی سازی مریخ براساس همین نیازها شکل می گرفت، ولی محدودیت های مالی و روند کند کاوش های فضایی در سازمان های دولتی، دستیابی به چنین هدفی را در آینده ای نزدیک غیرممکن می کرد. اما ورود بازیگران تازه به عرصه اکتشافات فضایی باعث شد قدم های اولیه در این زمینه بسیار زودتر از آنچه پیش بینی می شد، برداشته شود. در هفته اول اردیبهشت ماه گذشته، شرکت «Planetary Resources» (به معنی منابع سیاره ای) در کنفرانسی خبری، آغاز فعالیت های خود را رسماً اعلام کرد. هدف اصلی این شرکت بهره برداری از منابع معدنی و استخراج آب از سیارک های نزدیک زمین است. بررسی های اولیه نشان می دهد چنین پروژه ای نه فقط انجام شدنی است، بلکه سود بالقوه زیادی نیز دارد. سیارکها همچنین منبع قابل توجهی از فلزات هستند. برخی از سیارکهای اطراف زمین سرشار از فلزات خانواده پلاتین هستند. این خانواده از فلزاتی مانند رودیوم، پالادیوم، اوسمیوم، ایریدیوم و خود پلاتین تشکیل شده اند.

طرح چندمرحله ای

طرحی که شرکت «Planetary Resources» ارائه کرده است، در مقیاس طرح های فضایی چندان گران قیمت نیست. این شرکت در مرحله اول، تلسکوپ هایی ارزان قیمت برای زیر نظر گرفتن سیارک های نزدیک زمین به مدار زمین می فرستد. بخش دوم اضافه کردن برخی تجهیزات علمی و همین طور نیروی محرک به طرح این تلسکوپهاست. این سفینه های رباتی می توانند ضمن بررسی دقیق تر برخی از سیارکها، آنها را به مدارهای مناسبی که برای کاوش های بعدی یا استخراج مناسب باشند، راهنمایی کند. بخش دیگری از چشم انداز این شرکت، بررسی هر سیارک از نزدیک، ارزیابی ارزش های آن و مشخص کردن این نکته است که آیا آن سیارک ارزش آغاز عملیات بهره برداری معدنی را دارد یا نه. در نهایت آخرین گام عملیات، کاوش و استخراج و از آن مهمتر، انتقال مواد استخراج شده به زمین یا به مدار زمین است.

او همچنین درباره تلاش های ناتو در حوزه سایبر بیان کرد: «در حالی که شبکه های غیر نظامی و خطرناکی که متوجه آنهاست، اهمیت دارد، تلاش های ناتو همچنان متمرکز روی دفاع نظامی است. ناتو فاقد سطوح قانونی و سیاسی برای تشخیص خطرهای سایبری است. ولی اتحادیه اروپا تلاشی در این زمینه داشته و سعی کرده چشم انداز امنیت سایبری کشورهای عضو را شکل دهد و این کار را از طریق قوانین و صرف هزینه ها برای امنیت داخلی و تنظیم قواعد اقتصادی و... انجام می دهد».

رئیس جمهور استونی درباره اینکه کدامیک از سامانه ها را باید امن کرد، گفت: «من نگران شبکه های بازرگانی، غیر نظامی شبکه های برق، سامانه های کنترل هوایی، بیمارستانها، بانکها، بازارهای مالی، کارت های اعتباری، سوابق و اطلاعات خصوصی هستم. همه این موارد، آماج حملات است. خسارت جدی به آنها در عصر دیجیتال، نتایج وخیمی را برای اقتصاد و ملت ما به همراه دارد. ما باید این مسائل را به مردم و مسئولان توضیح دهیم. چیزی که جلب توجه



می کند، این است که این سامانه ها، دارای تولیدات تجاری است؛ هر چه مدرن تر شوند، دیجیتالی تر می شوند و هر چه سامانه ها کمتر براساس سامانه های موروثی باشند، آسیب پذیری بیشتر می شود». سامانه موروثی به روش، فناوری یا نرم افزاری قدیمی می گویند و در تعریف جدید به سامانه هایی می گویند که به اینترنت وابسته نیستند. منظور وی نیز این است که هر چقدر سامانه ها بیشتر وابسته به اینترنت باشند، آسیب پذیرتر هستند.

در این نشست همچنین میکو هیپونن (Mikko Hypponen)، رئیس شرکت امنیت سایبری فنلاندی «F-Secure»، در جریان اجلاس جنگ سایبری ناتو، اینترنت را پدیده ای بدون مرز عنوان کرد و افزود: «با گسترش اینترنت، بشر یک روش جدید برای برپایی جنگ، پیدا کرد؛ جنگ سایبری. این اصطلاح هر چند اغلب به صورت دقیق مورد استفاده قرار نمی گیرد، اما شامل حملاتی به منظور جاسوسی یا سرعت می شود». او درباره استفاده کشورها از سلاح های بهتر، به جنگ جهانی دوم اشاره کرد که از اولین رایانه ها برای رمزگشایی استفاده می شد.

همچنین هیپونن بیان کرد: قدرت بازدارندگی نشان می دهد چه کسی دارای سلاح است و در این مرحله، کشورها ناچار هستند بدانند کشورهای دیگر دارای چه توانایی هایی هستند. وی افزود ما باید اعتماد را میان متحدان خود در برابر کسانی که نمی توان به آنها اعتماد داشت، به دست آوریم.

رئیس شرکت اف-سکیور نقش دولت را فقط امن کردن رایانه ها ندانست و ادامه داد: «دولت باید چیزهایی را که یک رایانه می تواند آنها را توانمند کند، امن کند»؛ یعنی ابزاری که متصل به رایانه ها هستند، در اولویت امن سازی از سوی دولت قرار دارند.

نگاهی به زندگی و کسب‌وکار معین‌التجار بوشهری

## تاجر مشروطه‌خواه

بخش اول

زندگی او با فراز و فرودهای بسیار همراه بود. اما پایه‌های آن همواره بر زمانه‌ای نامناسب و آشفته قرار داشت و همین امر منجر به آن که هرگز از تجارت به صنعت وارد نشود. از وارث شکست پدر بودن تا ایجاد تجارتی پرونق برای خویش، از اخذ امتیاز تاسیس کمپانی‌های تجاری در جنوب ایران و ساختمان‌سازی، راه‌سازی، ایجاد اسکله، کاروان‌سرا، مغازه و کشیدن خط آهن تا تاسیس شرکتی تجاری با مشارکت تجار سرشناس ایران عصر قاجار، از بهره‌گیری از پیوندهای خانوادگی برای تحکیم پایه‌های قدرت تجاری تا همکاری با شرکت‌های خارجی در زمینه صدور و فروش ِکک، اکسید سنگ و خاک قرمز هرمز، از انتصاب به منصب سرتیپی در عصر مظفری تا قرار گرفتن در سنخ تجار مشروطه‌خواه و حضورش در مجلس شورای ملی، از روی آوردنش به زمینداری تا دل‌زدگی‌اش از جریان‌های افراطی مشروطه‌خواهی، از فروختن کینه طوایف بویراحمدی در راستای تحکیم قدرتش در مناطق جنوبی تا فراز و نشیب حیات سیاسی‌اش، از مخالفت با قرارداد ۱۹۱۹ ایران و انگلیس تا مخالفتش با افزایش بودجه نظامی وزارت جنگ در دوره رضاخانی، از اختفایش از کابینه سیاه تا حمایتش از انتقال قدرت قجری به پهلوی و سرانجام، مورد غضب رضاشاه بودنش... او مردی بود که بیش از نیم‌قرن سیاستش را به تبع منافع اقتصادی‌اش پیش برد. او حاج محمد بوشهری ملقب به معین‌التجار و مشهور به حاج محمد دهدشتی بود.

از کودکی تا تثبیت موقعیت تجاری

در بوشهر ۱۲۲۸ مقدر بود که حاج محمدرحیم بوشهری از تجار و اعیان این شهر صاحب فرزندی شود که سال‌ها پس از مرگ او نیز، نامش با تاسیس موزه خلیج فارس توأم شود. چند سال پس از تولد او، حاج محمدرحیم ورشکسته شد و ناچار با او جلای وطن کرد و رهسپار عراق شد. چندی بعد، محمد به بوشهر بازگشت و در حجره حاج محمدمهدی ملک‌التجار به کار مشغول شد و در ۱۲۶۶ با فراهم آوردن سرمایه‌ای عازم بغداد شد (شیرین‌کام و فرجام‌نیا، ۱۳۹۲: ۴۱). با وفات شوهرعمه‌اش حاج عبدالمحمد ملک‌التجار و به توصیه محمدهلی ملک‌التجار، متولی املاک عمه‌اش ملکی جان شد و با مصالحه با سایر وراث، سهم ملکی جان را خریداری کرد و عازم سفر حج و اروپا شد. به تدریج و با گسترش تجارتش دربار قاجار امتیاز معدن را به او واگذار کرد. آشنایی با تحولات اروپا و مطالعه درباره صادرات و واردات و کسب و کار موجب شد پس از بازگشت به ایران، تجارت خود را توسعه دهد و پیش از پیروزی مشروطه به یکی از تجار بانفوذ ایران تبدیل شود (همان، ۴۲). در ۱۲۶۹، از سوی ناصرالدین‌شاه امتیاز کمپانی ناصری که نوعی شراکت در امتیاز کشتیرانی کارون بود، به او واگذار شد. این امتیاز، معین‌التجار را مکلف به تاسیس ساختمان‌هایی مطابق با نیاز کمپانی لینچ و تاسیس اسکله، کاروانسرا، مغازه و راه شوسه بین اسکله‌ها از بندر شلیلی به شوشتر می‌کرد. از دیگر وظایف کمپانی، احداث خط آهن برای انتقال کالا از بندر ناصری به شوشتر و دزفول و حمل کالا در داخل و خارج کشور بود. این امتیاز با واگذاری امتیاز معدن زغال‌سنگ (واقع در خام بختیاری) به دولت همراه بود. برای تحقق این مقاصد، ۱۰ هزار متر زمین متصل به گمرک به او اعطا شد. بدین ترتیب، معین‌التجار از ابتدای امر با شرکت لینچ شریک شد و در زمینه صدور و فروش ِکک، اکسید سنگ و خاک قرمز هرمز با کمپانی‌های متعددی همکاری کرد (همان، ۴۴). در خلال چنین سال‌هایی، او به منظور توسعه تجارت خود با مشارکت جمعی از تجار کمپانی تجاری ایران را در بوشهر به ثبت رساند. نفوذ و دارایی رو به افزایش او در خوزستان موجب همکاری تجار و شرکت‌های خارجی با او شد. کمپانی بوهن یکی دیگر از شرکت‌هایی است که در ۱۲۷۴ ضمن انعقاد قراردادی با معین‌التجار، از ملک او در بندر ناصری استفاده کرد (همان، صص ۴۲-۴۳). گذشته از قوه تشخیص موقع‌سنج معین‌التجار در تجارت، استفاده از پیوندهای خانوادگی برای تحکیم موقعیت اجتماعی و اقتصادی از دیگر ویژگی‌های او بود. گواه این مطلب، ازدواج او در جوانی با دختر محمدحسن خان امین‌الضرب بود (همان، ۴۴).

معین‌التجار در ۱۲۷۷ به تهران آمد و با خریداری ۳۰ هزار مترمربع از باغ لاله‌زار در آن چندین عمارت باشکوه برای خود و فرزندانش ساخت. در ۱۲۷۸ و با افزایش تعرفه گمرک از دو به پنج درصد به تصمیم دولت اعتراض کرد. او از ۱۲۸۵ به عنوان ملک‌التجار بوشهر منصوب شد و به علت مخالفت با قوام‌الملک شیرازی به تهران آمد و از طریق رایزنی‌های امین‌السلطان (صدراعظم مظفرالدین‌شاه) منطقه ممسنی را از دولت خریداری کرد. مفاد این عهدنامه، قدرت مطلقه در این منطقه را به او واگذار می‌کرد و او را بر حکام و خوانین محلی مسلط می‌کرد (حبیبی فولیانی، ۱۳۷۱: ۳۴۴-۳۴). همچنین، معین‌التجار در ۱۲۷۹ توانست با تامین بخشی از هزینه سفر مظفرالدین‌شاه به اروپا، امتیاز فروش خاک سرخ هرمز را برای خود تجدید نماید و در این سفر به منصب سرتیپی رسیده و سالانه هزار تومان حقوق دریافت کند. او با خریداری و تیول‌داری املاک بسیاری در محمره، اهواز، میناب و ممسنی در شمار یکی از زمینداران عمده نواحی جنوب ایران درآمد و همین امر، موجب درگیری او با خوانین محلی و مردم این ناحیه شد. در واقع، این نبود امنیت تجاری بود که موجب سرمایه‌گذاری او در زمینداری شد (پیشین، ۴۴). ادامه دارد

## اقتصاد «گیگی» انفجار عظیم حوزه کسب‌وکار

مترجم: مریم مرادخانی - منبع: Time

این روزها، تعداد افرادی که در ایالات متحده دارای شغل ثابت با درآمد ثابتند، رو به کاهش است. کسانی که نمی‌توانند یا نمی‌خواهند کار ثابت پیدا کنند، به شغل‌های موقتی روی می‌آورند یا به قول خود آمریکایی‌ها، به‌صورت «گیگی» کار می‌کنند. به عبارت دیگر، فرد برای مدت زمان مشخص و کوتاهی برای یک کارفرما کار می‌کند. واژه گیگ (Gig) به «مفهوم موقتی بودن» را برای اولین بار در صنعت موسیقی و برای اجراها

را پیشنهاد کرده‌اند اما با توجه به تغییرات بنیادینی که این رویکرد ایجاد کرده، هنوز هیچ اسمی وجود ندارد که بتواند تمامی ابعاد این تغییرات را نشان دهد. بر اساس نظرسنجی‌ای که نخستین بار توسط مجله تایم با همکاری دو شرکت روابط عمومی و ارتباطات استراتژیک برگزار شد، ۴۴ درصد بزرگسالان در ایالات متحده در چنین تعاملاتی شرکت داشته و نقش «قرض‌دهنده یا قرض‌گیرنده»، «راننده ماشین یا دوچرخه» یا «میهمان یا میزبان» را ایفا کرده‌اند. این یعنی بیش از ۹۰ میلیون آمریکایی در چنین مشاغلی مشغول به کارند (البته این رقم تنها شامل افرادی است که از اینترنت استفاده می‌کنند و کسانی که با اینترنت سر و کار ندارند را شامل نمی‌شود). پروفیسور «مایکل سولومون»، کارشناس بازاریابی دانشگاه «سن جوزف» در این رابطه می‌گوید: «ما با یک انفجار عظیم روبه‌رو هستیم. آیا این به نفع نیروی کار است یا به ضرر آنها؟ سوال اصلی اینجاست که ما درباره چه نوع کارمندی صحبت می‌کنیم؟»

شاکپانی که از نظر قانونی این رویکرد را زیر سوال برده‌اند این سوال را مطرح می‌کنند که «چه تعداد از این شرکت‌ها کارکنان خود را طبقه‌بندی کرده‌اند؟» نتایج نظرسنجی تایم از ۳۰۰۰ نفر که در اواخر ماه نوامبر امسال برگزار شد نشان داد که حدود ۲۲ درصد از جمعیت بزرگسالان آمریکا، یعنی ۴۵ میلیون نفر برای ارائه کالا یا خدمات خود از کمک این شرکت‌ها استفاده کرده‌اند. این یک معامله است که برای هر دو طرف منفعت‌ها و ضررهایی



یا همکاری‌های یک شبه به‌کار بردند. اما حالا در حوزه کسب‌وکار این واژه در مورد تمام مشاغل «انعطاف‌پذیر» و همکاری‌های «موقتی» میان کارمند و کارفرما به‌کار می‌رود.

«شری سینگر» ۵۱ ساله که ساکن کالیفرنیا بود، از کار خود خسته شد. او به‌کار آزاد عادت داشت و چون خودش رئیس خودش بود، دوست نداشت مسیر شغلی خود را کاملاً عوض کند. او اتفاقی با خانمی دیدار کرد که می‌گفت درآمد روزانه‌اش ۲۰۰ دلار است. این خانم به‌عنوان پیک موتوری برای شرکت مشهور «پست میتس» (Postmates) کار می‌کرد. کار اصلی این شرکت ارائه خدمات باربری و حمل‌ونقل کالا است. وقتی «شری» وصف این شرکت را شنید، هیجان‌زده شد و گفت: «من را هم ثبت‌نام کن.» در کمتر از یک هفته او کار خود را شروع کرد. این کار نه تجربه می‌خواست و نه از مصاحبه رسمی خبری بود. او هر وقت مایل بود، کار می‌کرد. شرکت‌هایی مثل «پست میتس» نقش رابط را بازی می‌کنند. آنها میان افرادی که به کالا یا خدماتی نیاز دارند با کسانی که این کالا و خدمات را ارائه می‌دهند، پل می‌زنند. این کسب‌وکارهای نوظهور که خود را «سکوری پرتاب» می‌نامند در مدل‌های کسب‌وکار سنتی نمی‌گنجد. معروف‌ترین کسب‌وکاری که بر اساس این رویکرد جدید راه‌اندازی شده، شرکت حمل‌ونقل «اوبر» (Uber) است که از طریق اپلیکیشنی به همین نام، میان راننده و مسافر ارتباط ایجاد می‌کند. این شرکت در سال ۲۰۰۹ آغاز به‌کار کرد و ارزش آن در کمتر از ۵ سال به بیش از ۶۰ میلیارد دلار رسید. اوبر حالا پس از گذشت هفت سال از نظر سرعت رشد و توسعه، میان استارت‌آپ‌های جهان بی‌رقیب است و جالب اینجاست که این شرکت، تمام این موفقیت‌ها را کسب کرده بدون اینکه حتی یک راننده استخدام کرده باشد. تنها نقش اوبر ارائه نرم‌افزاری است که میان راننده و مشتری ارتباط ایجاد می‌کند.

این رویکرد جدید سوالات بسیاری را در ذهن ایجاد می‌کند: آیا الگوریتم می‌تواند جایگزین نیروی انسانی شود؟ آیا با پیدایش این مدل‌های جدید باید در قوانین کار تجدید نظر کرد؟ یا شاید داستان آنقدرها هم پیچیده نیست و شرکت‌ها تنها برای کسب سود بیشتر از ابزارهای جدید استفاده می‌کنند. برخی این رویکرد را اقتصاد شراکتی می‌نامند و بعضی دیگر به آن اقتصاد کاره‌ای (گیگی) می‌گویند. بعضی هم نام «اقتصاد به محض تقاضا»

دارد. رانندگان یا کارگرانی که از این شرکت‌ها استفاده می‌کنند در واقع «پیمانکاران موقتی» هستند. این یعنی آنها در عین اینکه از مزایای ساعات کاری انعطاف‌پذیر بهره می‌برند، از دیگر مزایای یک کارمند یا کارگر سنتی، برخوردار نیستند، مثل امنیت شغلی. شرکت‌هایی مثل اوبر ملزم به پرداخت هزینه‌های مربوط به نیروی کار مثل مالیات نیستند و این یعنی صرفه‌جویی در هزینه‌های هنگفت. اما برعکس شرکت‌های سنتی، این شرکت‌ها روی کارمندان و ساعات کار آنها تسلطی ندارند. سولاتی که درباره این شرکت‌ها مطرح شده (مثل مسوولیت این شرکت‌ها در برابر بدهی‌ها) اعتراض‌ها و ممنوعیت‌هایی را به دنبال داشته و حتی برخی خواهان آن هستند که درباره این ادامه کار شرکت‌ها همه‌پرسی برگزار شود.

بر اساس نتایج نظرسنجی‌ها، از ۴۵ میلیون نفری که برای فروش کالا یا خدمات خود این شرکت‌ها را انتخاب کرده‌اند، اکثر آنها منبع درآمد دیگری نیز داشته‌اند اما این تجربه نیز برای آنها تجربه خوشایندی بوده و نتایج مثبتی داشته است. بعضی از افراد به این مشاغل تنها به عنوان منبع درآمد اضافی نگاه نمی‌کنند. در واقع حدود یک‌سوم این جمعیت ۴۵ میلیون نفری که ما آنها را «فروشنندگان با انگیزه» می‌نامیم، کسانی هستند که بیش از ۴۰ درصد درآمد خود را از طریق همین کارهای موقتی کسب می‌کنند یا آنقدر از درآمد خود در این سیستم جدید راضی‌اند که ترجیح می‌دهند شغل سنتی خود را رها کرده و تمام وقت برای این شرکت‌ها کار کنند. انگیزه اصلی این افراد برای انتخاب این مشاغل موقتی، انعطاف‌پذیری آن از نظر زمان است اما همه آنها اقرار می‌کنند که دلشان برای امنیت و مزایای شغلی تنگ شده است. «شری» که در ابتدای داستان خوش‌بینانه در «پست میتس» ثبت‌نام کرد، پس از مدتی به دلایلی چون هزینه‌های پارکینگ، قبض تلفن و قوانین و مقررات این شرکت دچار سرخوردگی شد. او سرانجام به جمع شاکپانی پیوست که علیه این شرکت دادخواستی تنظیم کرده بودند. «شری» می‌گفت که او در تمام این مدت مثل یک «کارمند سنتی» از سوی این شرکت کنترل می‌شده اما از حقوق طبیعی یک کارمند محروم بوده است. این پرونده همچنان در دست بررسی است. شری نهایتاً در یک شرکت حمل و نقل مشابه «اوبر» ثبت‌نام کرد. وقتی از او علقش را جویا شدم، گفت: «چاره‌ای ندارم. من فقط رانندگی بلدم.»



Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

چنین شناختی است. اما آنچه حائز اهمیت است این است که هیچ‌یک از اینها بدون خودآگاهی و همدلی با دیگران ممکن نیست. برای تاثیر گذاشتن بر دیگران و رشد دادن آنها قبل از هر چیزی شما باید به سطح بالایی از آگاهی بر خود، هیجانات و احساسات خود رسیده باشید تا بتوانید با گذر از این مرحله به درک صحیحی از دیگران نیز برسید، سپس، زمانی که به این دو سطح آگاهی دست یابید بررسی شرایط و راهکارهایی نیز برای شما بسیار آسان می‌شود.

تصمیمات مناسب، نتایج مطلوب را برای شما به ارمغان می‌آوردند  
از آنجایی که تصمیمات مهم و اساسی بر عهده مدیران سازمان است بهتر است مدیران بدانند که هیچ تصمیمی اگر آگاهانه صورت نگیرد نتایج مطلوبی نیز به بار نمی‌آورد و تصمیم‌گیری آگاهانه و صحیح در گرو هوش هیجانی بالای افراد است. این امر با شناخت رفتارها، درک احساسات خود، کارمندان و همکارهای شما، همچنین شناسایی دقیق شرایط و اتفاقات آمادگی برای مدیریت بحران‌های احتمالی میسر می‌شود. تمامی موارد ذکر شده در گرو هوش هیجانی شما هستند و اگر این هوش در شما تقویت شود شما را قادر می‌سازد تا با مدیریت صحیح بر خود، دیگران و محیط بتوانید بازدهی کسب و کار خود را «حداقل» تا ۱۵ درصد افزایش دهید. برخی محققان بر این نظرند که هوش هیجانی یک ویژگی اکتسابی است و می‌توان آن را یاد گرفت و یا آموزش داد. در حالی که برخی دیگر معتقدند هوش هیجانی یک ویژگی انتسابی و ذاتی است که قابل آموزش نیست. تحقیقات روز نشان می‌دهد هوش هیجانی یکی از انواع هوش‌های درونی ما است که بر خلاف IQ با آموزش‌های خاص و توسط مربی حاذق قابل ارتقا است.

دهند

این غیرممکن است که بدون اینکه یک برقرار کننده ارتباط خوب باشید یک مدیر عالی شوید. برای اینکه مدیر خوبی شوید ابتدا باید طرز برقراری ارتباط مناسب با کارمندان و همکاران را بدانید. ارتباطی که نه تنها ارتباطی سالم و اعتمادساز است بلکه فضای کاری شما را پویا و پر انرژی می‌کند. اینکه ما بتوانیم به دیگران قدرت و نیرویی بدهیم که آنها به استقبال تغییرات بروند کار سختی است، اما یکی از کلیدهای موفقیت شما در سازمان ایجاد انگیزه و همدلی با کارمندان یا همکاران تان است. برای ماندگاری ارتباطات، آگاهی از احساسات، هیجانات و انگیزه‌های خود و دیگران ضرورت دارد و این مهارت‌ها به شما کمک می‌کنند تا در قرار ملاقات خود موفق‌تر باشید.

هوش هیجانی، مدیریت بحران را نیز افزایش می‌دهد کسانی که هوش هیجانی بالایی دارند، نه تنها مدیریت بحران بالایی دارند بلکه از بحران‌ها در جهت موفقیت بیشتر خود استفاده می‌کنند. در بدترین حالت، برخی از مدیرانی که مهارت‌های هوش هیجانی پایینی دارند علاوه بر اینکه نمی‌توانند بحران‌های در سازمان را مدیریت کنند، خود نیز در بحران‌آفرینی نقش موثری دارند. بنابراین، مدیریت بحران یکی از مهم‌ترین شرایط مدیریت موثر است و این مهم با ارتقای هوش هیجانی فرد به‌وجود می‌آید.

مدیرانی که هوش هیجانی بالایی دارند باعث رشد دیگران می‌شوند  
برای تاثیرگذاری و رشد دادن دیگران نیاز دارید نکاتی از قبیل تفاوت‌های رفتاری و نقاط کور روابط را شناسایی کنید، همچنین، ارائه راه‌حل‌های خوب و مناسب در گرو

گذشته از هر مساله دیگری، آنچه سازمان شما به آن نیاز دارد تقویت هوش هیجانی مدیران و کارمندان آن است.

هوش هیجانی چیست؟

در برخی تعریف‌ها هوش هیجانی توانایی آگاه شدن، تاثیر گذاشتن و ابراز صحیح احساسات شما، درک و تاثیرگذاری بر آن دسته از احساسات دیگران در بطن رابطه میان فردی است. از دیدگاه گلمن- فردی که بیشترین تحقیق را در زمینه هوش هیجانی داشته است- این هوش ۴ محتوا و مرحله اصلی را به ما می‌دهد:

۱- خود آگاهی

۲- مدیریت خود

۳- انگیزه و همدلی

۴- مهارت‌های اجتماعی

این ۴ عامل بر عملکرد سازمان و افراد سازمان شما تاثیر بسزایی دارند و به جرات می‌توان گفت هوش هیجانی تضمینی برای موفقیت شما است.

۵ دلیل اصلی برای اینکه هر مدیری باید هوش هیجانی بالایی داشته باشد چیست؟

مهارت اجتماعی و برقراری روابط قوی

مهارت اجتماعی یک مدیر شامل مهارت در ایجاد و پرورش روابط سالم و موثر است و موجب می‌شود که یک مدیر بتواند فضای کاری سالم، پرانرژی و با بازدهی بالایی را در سازمان خود فراهم کند. توانایی برقراری ارتباطات سالم و مناسب حتی در محل کار هم یکی از مهم‌ترین تجربه‌های انسانی است زیرا بازدهی یک سازمان را تحت تاثیر قوی خود قرار می‌دهد.

ارتباطات می‌توانند همه چیز را تحت تاثیر خود قرار

## تاثیر هوش هیجانی بر عملکرد مدیران چیست؟

آیا شما مدیر یک سازمان هستید؟ آیا می‌خواهید مدیر یک سازمان شوید؟ بنابراین باید بدانید که بیشتر از هوش شناختی و مهارت‌های تکنیکال برای موفقیت به افزایش هوش هیجانی خود نیاز دارید. تاکنون بسیاری از مردم فکر می‌کردند که آنچه برای موفقیت لازم است IQ یا همان هوش یادگیری و ثبت اطلاعات است، اما آنچه تحقیقات امروز نشان می‌دهد این است که هوشی مهم‌تر از IQ درون انسان وجود دارد که نام آن EQ یا همان «هوش هیجانی» است. آنچه امروز در کسب موفقیت اهمیت دارد، نحوه برقراری ارتباط با دیگران، فهم احساسات آنها و ابراز واکنش مناسب به آنها است و این مهم تنها با ارتقای سطح هوش هیجانی افراد ممکن است. هوش هیجانی شما در واقع سطح توانایی شما در درک خود و دیگران، مدیریت احساسات خود و مدیریت روابطتان است.

توانایی کنترل و مدیریت احساسات ضرورت دارد و توانایی افراد برای درک، تفسیر و همچنین نحوه پاسخ به احساسات یکدیگر متفاوت است. تصور کنید در شرایطی قرار دارید که نمی‌توانید با کارمند، همکار یا مدیر عصبی خود کنار آمده و با او احساس همدردی کنید. در این شرایط روانشناسان پیشنهاد می‌کنند که باید از هوش هیجانی استفاده کنید. اهمیت هوش هیجانی به اندازه‌ای است که حتی برخی آن را از آی‌کیو (IQ) مهم‌تر دانسته‌اند. زمانی که با اهمیت حیاتی EQ بر موفقیت خود آشنا شوید شاید به این نتیجه برسید که

# منصور شاهرخ

عضو رسمی حسابداران خبره انگلستان

Mansour Shahrokh | BA(Hons), FCCA  
Chartered Certified Accountant & Business Adviser

منصور شاهرخ، عضو رسمی انجمن حسابداران خبره انگلستان، از شما دعوت می‌نماید تا با مراجعه به سایت [www.knightchadwick.co.uk](http://www.knightchadwick.co.uk) از خدماتی که توسط ایشان ارائه می‌گردد آشنا شوید. آقای شاهرخ با سالها تجربه موفق در هدایت صحیح کارآفرینان، بازرگانان و نیز متخصصان تلاش نموده است تا سطح آشنایی صاحبین مشاغل مختلف را نسبت به کلیه امور حسابداری و مالیاتی افزایش داده و آنها را در مسیر رشد تجاری هدایت نماید. تهیه انواع طرح های تجاری، مشاوره بازاریابی و نیز تنظیم اسناد مالی جهت تمدید روادیدهای کارآفرینی از دیگر خدمات تخصصی می باشد که توسط این مجموعه ارائه می گردند.





@KnightChadwick

the needs of our clients come first!



We are proud members of the Association of  
Chartered Certified Accountants,  
the global body for professional accountants

Unit 1A Woodstock Studios, 36 Woodstock Grove, London W12 8LE  
Tel 020 7096 1822 Fax 020 7993 6258 Mob 07956 444 000  
Website [www.knightchadwick.co.uk](http://www.knightchadwick.co.uk) Email [enquiries@knightchadwick.co.uk](mailto:enquiries@knightchadwick.co.uk)



چرا در اقتصادهای پیشرفته سن ازدواج بالاتر است؟

# ازدواج دیر هنگام

مونا مشهدی‌رجبی

**افزایش سن ازدواج یک مساله جهانی است.**

سن ازدواج یکی از مولفه‌های مهم اجتماعی است و می‌تواند روی سلامت جامعه و نرخ رشد جمعیت تاثیر بسزایی داشته باشد. عوامل مختلفی روی سن ازدواج در یک کشور تاثیر دارد ولی مهم‌ترین عامل را می‌توان شرایط اقتصادی و وضعیت فرهنگی آن کشور دانست. حتی در نگاه خرد شرایط اقتصادی خانواده‌ای که یک فرد در آن زندگی می‌کند هم می‌تواند تاثیر زیادی در سن ازدواج داشته باشد. سازمان ملل متحد مطالعه‌ای در مورد سن ازدواج در دنیا و اختلاف متوسط سن ازدواج زنان و مردان تهیه کرده است. در این گزارش ضمن تاکید بر این نکته که سن ازدواج در دنیا از سال ۱۹۸۰ میلادی تا کنون بالغ بر شش سال افزایش یافته است آمده: متوسط سن ازدواج در کشورهای واقع در قاره‌های مختلف متفاوت است و دلیل اصلی را می‌توان در شرایط اقتصادی آن کشورها دانست. مرکز مطالعات اقتصادی-اجتماعی در آمریکا در گزارشی نوشت: شرایط اقتصادی کشورها تاثیر زیادی در سن ازدواج دارد. مردم در کشورهای پیشرفته که اقتصادی توسعه‌یافته دارد دیرتر ازدواج می‌کنند. در این کشورها مشارکت اقتصادی بیشتر است و افراد برای به دست آوردن جایگاه اقتصادی بالاتر تلاش بیشتری می‌کنند و زمان بیشتری صرف می‌کنند. در حالی که در کشورهای فقیر بسیاری از زنان بدون اینکه حتی تحصیلات اولیه خود را به اتمام برسانند وارد زندگی مشترک می‌شوند. در این کشورها معمولاً نیمی از جامعه در فعالیت‌های اقتصادی مشارکت ندارند و همین مساله زمینه را برای افزایش فقر در خانواده‌ها و به دنبال آن در جامعه فراهم می‌کند.

دلایل افزایش سن ازدواج چیست

در مورد دلایل افزایش سن ازدواج به خصوص در کشورهای توسعه‌یافته دلایل مختلفی ذکر می‌شود که یکی از دلایل مهم و البته جهانی را می‌توان افزایش سطح تحصیلات در دنیا دانست. در گزارش نشریه تایمز آمده است: در دهه ۱۹۵۰ میلادی زنان در آمریکا در سن ۲۰ سالگی ازدواج می‌کردند و وظایف خود را به انجام امور منزل و نگهداری از فرزندان تقلیل داده بودند ولی هم‌اکنون بالغ بر ۶۰ درصد از زنان آمریکا تحصیلات دانشگاهی دارند و حتی افرادی که تحصیلات دانشگاهی هم ندارند شغل‌های تمام‌وقت در بخش‌های خدماتی را

انتخاب کرده‌اند. در این شرایط هم تا زمانی که پایگاه شغلی باثباتی داشته باشند برای تشکیل خانواده صبر می‌کنند و این سن ازدواج را بالا برده است.

از طرف دیگر در دنیای امروز افراد تمایلی به داشتن خانواده‌های بزرگ ندارند. در دهه ۱۹۹۰ میلادی متوسط تعداد فرزندان هر زن ۸/۳ بوده است و این نسبت در کشورهای در حال توسعه به بیش از ۶/۴ می‌رسیده است ولی هم‌اکنون در کشورهای صنعتی متوسط تعداد فرزندان هر زن کمتر از دو فرزند است و حتی در کشورهای در حال توسعه هم زنان کمتری تمایل به داشتن فرزندان زیاد دارند.

در دنیای امروز اغلب افراد تمایل به داشتن خانواده‌های سه تا چهار نفری دارند و در این شرایط نیازی نیست که زنان برای ازدواج و بچه‌دار شدن عجله کنند. همین مساله مولفه‌ای مهم شده است که از تمایل زنان برای ازدواج در سنین پایین کاسته و به آنها فرصت بیشتری برای تحصیل و کار داده است. در گزارش تایمز دلایل دیگری هم برای بالا رفتن سن

سن ازدواج رسمی در کشورهای غربی افزایش پیدا کند. اما بالا رفتن سن ازدواج مزایایی هم برای اقتصاد کشورها دارد. تایمز نوشت: زنان مجرد زمان بیشتری را صرف توسعه دادن شغل خود می‌کنند و به درآمدزایی شغلی که انتخاب کرده‌اند بیشتر اهمیت می‌دهند. در این حالت شغل، تمامی دغدغه افراد است و همین مساله به آنها کمک می‌کند تا هم در کارشان بیشتر رشد کنند و هم زمینه را برای بیشتر شدن نرخ رشد اقتصادی فراهم آورند. در این شرایط زنان که نیمی از جمعیت کشور را تشکیل می‌دهند حضور فعال‌تری در اقتصاد و اجتماع دارند و به عنوان یک نیروی کاری مفید و اثرگذار فعالیت می‌کنند.

بالاترین سن ازدواج در کدام کشورهاست

دو کشور شیلی و سوئد بالاترین سن ازدواج را دارند. در این دو کشور متوسط سن ازدواج بالغ بر ۳۴ سال است. سپس ایسلند و اسپانیا و نروژ و دانمارک و ایرلند قرار دارند که متوسط سن ازدواج در آنها بالغ بر ۳۲

بوده است. در هند که دومین کشور پرجمعیت دنیا بعد از چین است متوسط سن ازدواج زنان برابر با ۲/۲۰ سال است. از طرف دیگر در کشور سوئد زنان در ۲/۳۲ سالگی برای اولین بار ازدواج می‌کنند و رکورد مسن‌ترین زنان در زمان ازدواج را به خود اختصاص داده‌اند. متوسط سن ازدواج زنان در فرانسه برابر با ۶/۳۱ سال و در ایرلند برابر با ۴/۳۱ سال و در ایتالیا برابر با ۳۰ سال است. در کشورهای آمریکا و انگلستان که تلاش زیادی برای حفظ فرهنگ خانوادگی می‌شود متوسط سن ازدواج زنان برابر با ۳/۲۶ سال اعلام شده است.

طبق این گزارش متوسط سن ازدواج مردان بالاتر از متوسط سن ازدواج زنان است و در اغلب کشورها مردان بیش از سه سال دیرتر از زنان وارد پیمان ازدواج می‌شوند. در کشور فرانسه متوسط سن ازدواج مردان ۲/۳۳ سال، در آلمان ۷/۳۳ سال و در سوئد ۳/۳۴ سال بوده است. مردان آفریقایی در اوایل ۳۰ سالگی ازدواج می‌کنند و فاصله سنی عروس و داماد در این کشورها



معمولاً زیاد است.

اختلاف سنی در زمان ازدواج

طبق گزارش سازمان ملل متحد در کشورهای آفریقایی مرکزی که زنان در سنین بسیار پایین ازدواج می‌کنند اختلاف سن همسران بالغ بر هفت سال است ولی در کشورهای توسعه‌یافته اختلاف سن زوجین در زمان ازدواج حداکثر ۶/۵ سال است. هر چه متوسط سن ازدواج بالاتر باشد اختلاف سنی زوجین در زمان ازدواج کمتر است و هر چه متوسط سن ازدواج پایین‌تر باشد اختلاف سنی زوجین هم بیشتر است به خصوص که احتمال ازدواج زنان در سنین بسیار پایین بیشتر است. در این گزارش آمده در قاره اروپا بیشترین اختلاف سن زنان و مردان در زمان ازدواج در کشور آلبانی دیده می‌شود که برابر با ۶/۵ سال است و سپس آذربایجان با اختلاف سنی چهار سال رکورددار است. کمترین اختلاف سنی در کشور پرتغال دیده می‌شود که برابر با ۵/۱ سال است. در این کشور متوسط سن ازدواج زنان برابر با ۹/۲۹ سال و متوسط سن ازدواج مردان برابر با ۴/۳۱ سال است.

در قاره آسیا هند رکورددار بیشترین اختلاف سنی زوجین است و اختلاف متوسط سن زنان و مردان در زمان ازدواج اول برابر با ۸/۵ سال است. این در حالی است که متوسط سن ازدواج زنان و مردان در کویت برابر است و در ازبکستان به سه سال رسیده است. در قاره آمریکا هم اختلاف متوسط سن ازدواج زنان و مردان دو تا سه سال است و شیلی رکورددار بالاترین سن ازدواج در این قاره است.

سال است. در میان کشورهای قاره آسیا و اروپا و آمریکا کمترین سن ازدواج در اندونزی دیده می‌شود. در این کشور متوسط سن ازدواج برابر با ۲۴ سال است. البته در کشورهای قاره آفریقا سن ازدواج پایین‌تر و در برخی از کشورها به کمتر از ۱۸ سال هم می‌رسد. در افغانستان متوسط سن ازدواج برابر با ۲/۲۰ سال گزارش شده است و کمتر از ۱۰ درصد از زنان افغانستان فرصت اشتغال در بخش‌های مختلف را دارند.

در تمامی کشورهای دنیا سن ازدواج مردان بالاتر از زنان است که یکی از دلایل آن را می‌توان نقش مردان در تامین بخش زیادی از هزینه‌های زندگی دانست ولی فاصله سن ازدواج مردان و زنان در کشورهای که اقتصاد توسعه‌یافته دارند کمتر از دیگر کشورهای دنیاست. در سال ۲۰۱۴ میلادی متوسط سن ازدواج در دنیا برابر با ۷/۲۴ سال بوده است که تقریباً سه سال نسبت به دهه ۱۹۷۰ میلادی رشد داشته است. در این سال متوسط سن ازدواج مردان در آمریکا برابر با ۸/۲۹ سال و متوسط سن ازدواج زنان برابر با ۹/۲۶ سال بوده است.

سازمان ملل متحد در گزارشی متوسط سن ازدواج مردان و زنان کشورهای مختلف را بررسی کرده است. طبق این گزارش در برخی از کشورها زنان در فاصله ۱۷ تا ۲۰ سالگی ازدواج می‌کنند که این کشورها اغلب بسیار فقیر هستند و از مشارکت اقتصادی زنان جلوگیری می‌شود. جوان‌ترین عروس‌ها از کشورهای آفریقایی مرکزی و جنوبی هستند و مسن‌ترین عروس‌ها به کشورهای اروپایی غربی تعلق دارند. طبق این گزارش سن ازدواج زنان در نیجر برابر با ۷/۱۷ سال، در چاد برابر با ۲/۱۸ سال و در موزامبیک برابر با ۷/۱۸ سال

ازدواج ذکر شده است که از جمله آنها می‌توان به زندگی مشترک جوانان بدون ازدواج رسمی و فرزندآوری در خارج از چارچوب ازدواج اشاره کرد. در دهه ۱۹۵۰ میلادی برای اولین بار جوانان غربی به منظور آشنایی با یکدیگر قبل از ازدواج و قبل از پذیرفتن تعهدات زندگی مشترک اقدام به زندگی با هم و تقسیم هزینه‌های زندگی به‌طور مساوی کردند. در آن زمان این ایده با اعتراض‌های زیادی روبه‌رو شد ولی به تدریج این روش زندگی به یک روش معمول و عادی در اروپا و آمریکا تبدیل شد و سیستم قانونی خاصی هم برای فرزندان این قبیل از خانواده‌ها تنظیم شد. همین مساله سبب شد تا

## برگزاری صیغه عقد و طلاق

مورد تأیید سفارت ایران

تهیه و تنظیم وصیت نامه

شرعی و قانونی و مراسم تدفین

مشاوره خانواده با تعیین وقت قبلی

محمد حسین متقی ۰۷۴۰۲۰۹۰۹۸۷





Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

**اشتباه شماره ۶: بحث‌های طولانی و مداوم**  
بحث کردن ممنوع! چه زمانی بحث می‌کنیم؟ زمانی که فکر می‌کنیم تفکر، سلیقه، باور یا انتخاب ما درست است و می‌خواهیم حرف خود را غالب کنیم، در غیر این صورت آنچه میان ما و دیگری رد و بدل می‌شود «تبادل اطلاعات» نام دارد که طبق آن ما صرفاً آگاهی و اطلاعاتی را به دیگری منتقل می‌کنیم و قصد اثبات خود یا حرف خود را نداریم. اصولاً بحث کردن انرژی را از بین می‌برد و آن را به سردی می‌کشد. ما در آموزش رفتارهای سالم به افراد می‌آموزیم که تا حد امکان از بحث کردن در رابطه، خصوصاً در رابطه عاطفی، پرهیز کنند.

**اشتباه شماره ۷: حق به جانبی**  
یکی از اساسی‌ترین مشکلات روابط «حق به جانب بودن» طرفین آن است. یک رابطه سالم فضایی است که در آن هر دو طرف رابطه در حین حفظ فردیت و حرمت نفس خود، برای یکدیگر زندگی می‌کنند. یعنی اگر ما در یک رابطه فقط به فکر منافع، علایق، سلیقه، خواسته‌ها، نیازها و اعتقادات خود باشیم بهترین کار این است که با خودمان ازدواج کنیم زیرا ما خودپرست و حق به جانب هستیم. خودپرستی و حق به جانبی در یک رابطه موجب می‌شود ما نتوانیم دیگری را به خوبی ببینیم، بپذیریم و درک کنیم. خودپرستی و حق به جانبی موجب می‌شود که اگر در مشاجره‌ای یا اختلافی در رابطه آسیب ببینیم فقط به فکر ترمیم و بهبودی احساس خود باشیم و احساسات و زخم‌های دیگری برآیمان مهم نباشد و این حالت، خشم و رنجش را در طرف مقابل افزایش می‌دهد. کسانی که در یک رابطه فکر می‌کنند همیشه حق با آنهاست و دیگری مقصر است بزرگترین لطمه را به رابطه خود وارد می‌کنند و میزان بحث و جنگ را در رابطه افزایش می‌دهند. این حالت در افرادی که سطح خودشیفتگی‌شان بالا است بیشتر دیده می‌شود. در مشکلاتی که در رابطه رخ می‌دهد هر دو طرف سهم دارند و موثرند، مگر اینکه یکی از آنها دچار بیماری‌های ذهنی یا روانی باشد.

آرامش بگیریم. اگر قرار باشد که آرامش و امنیت را از یکدیگر سلب کنیم پس دیگر دلیلی برای برقراری رابطه وجود ندارد. به یکدیگر با بخشش، محبت و امنیت آرامش دهید و از انتقاد از یکدیگر پرهیز کنید. هیچ یک از ما مسوول تربیت یا مجازات شریک عاطفی خود نیستیم و اگر مواردی در رابطه هست که نیاز به تغییر دارد باید با بهترین کلام و در صلح به وی انتقال دهیم. زوج‌هایی که عزت نفس و هوش هیجانی بالایی دارند هر دوی آنها برای بهبودی، ترمیم و حفظ رابطه تلاش می‌کنند.

**اشتباه شماره ۴: توقع بیش از حد و ایده‌آلیست بودن نسبت به همسر**

برخی از افراد گمان می‌کنند که باید با فردی ازدواج کنند که از همه لحاظ بی‌عیب و نقص و کامل باشد. این یک توهم و توقع عصبی است. هیچ انسانی بی‌نقص نیست و توقعات بیش از حد از شریک عاطفی موجب به هم خوردن توازن، آرامش و صمیمیت رابطه می‌شود. زوج‌هایی که عزت نفس بالایی دارند یکدیگر را همان‌گونه که هستند می‌پذیرند و اگر هوش هیجانی آنها نیز بالا باشد خوب می‌دانند که برای حفظ سلامت رابطه نیاز است که هر دو طرف در خود تغییراتی را ایجاد کنند تا بتوانند یکدیگر را شاد و رابطه را ترمیم و حفظ کنند.

**اشتباه شماره ۵: سرزنش کردن**

یکی دیگر از اشتباهات رایج و آسیب‌زننده در رابطه سرزنش شریک عاطفی است. افرادی که عادت به سرزنش همسر خود دارند سردی و مرگ رابطه خود را تضمین می‌کنند. هیچ انسانی دوست ندارد که دائماً مورد سرزنش قرار بگیرد و هر انسانی زمانی که مورد تشویق و تحسین قرار بگیرد بازدهی بهتری خواهد داشت.

اینکه هر دو طرف رابطه یا یکی از طرفین آن درباره احساسات خود صحبت نکنند. بسیار مهم است که ما بتوانیم در زندگی خود و در روابط خود از احساساتمان با دیگران سخن بگوییم و از آن مهم‌تر، این است که بتوانیم در رابطه عاطفی خود به راحتی احساسات خود را با شریک عاطفی‌مان در میان بگذاریم. زمانی که دو طرف رابطه بتوانند از احساسات خود با یکدیگر صحبت کنند رابطه عمیق‌تر، سالم‌تر و صمیمانه‌تری خواهند داشت؛ همچنین، آنها بهتر می‌توانند رابطه خود را مدیریت کنند.

**اشتباه شماره ۲: صحبت نکردن راجع به خواسته‌هایی که از یکدیگر داریم**

اشتباه بعدی در یک رابطه این است که افراد خواسته‌های خود را از یکدیگر پنهان کنند. گاهی برخی افراد گمان می‌کنند که طرف دیگر رابطه یا همسرشان، خودش باید بداند که آنها چه چیزی می‌خواهند و نیازی نیست که همیشه همه چیز را بر زبان آورند. این یک اشتباه بزرگ است. هیچ انسانی به قول معروف، کف دست خود را بو نکرده است که بداند دیگری از او چه می‌خواهد. قرار بر حدس و گمان نیست، قرار بر این است که هر یک از ما بنا بر ایجاد یک رابطه سالم خواسته‌های خود از یکدیگر را بیان کنیم. رفتار سالم این است که: «آنچه را نیاز دارید و می‌خواهید درخواست کنید و در انتظار حدس دیگران و رفع آن بدون اینکه درخواست کرده باشید وقت و انرژی خود را هدر ندهید»

**اشتباه شماره ۳: انتقاد کردن از یکدیگر**

ما با کسی وارد رابطه احساسی نمی‌شویم یا با کسی ازدواج نمی‌کنیم که وی را به باد انتقاد بگیریم. برخی افراد در روابط خود نقش معلم، ناظم، مجازات‌گر یا مرشد را بازی می‌کنند و هر لحظه در انتظار به دست آوردن فرصتی هستند که دیگری را به باد انتقاد بگیرند. ما با مرد/ زن رابطه برقرار می‌کنیم تا در کنار یکدیگر

## ۷ اشتباه رایج زنان و مردان در رابطه

میترا فتحی  
گروه درمانگر و مربی زندگی

یکی از مهم‌ترین اهداف خلقت انسان «برقراری رابطه» است. بسیاری از تلاش‌های بشر در طول تاریخ در جهت برقراری رابطه و تسهیل آن بوده است. امروزه، بخش عظیمی از تکنولوژی، تحقیقات روانشناسی، مباحث فلسفی و تلاش نویسنده‌گان در حوزه‌های مختلف صرف مساله «برقراری رابطه» می‌شود. علاوه بر این، بخش عظیمی از دغدغه و مشکلات انسان‌ها نیز مربوط به موضوع برقراری رابطه با دیگران شده است. برقراری رابطه کار سختی نیست، انسان بر حسب نیاز می‌تواند به هر طریقی خواسته یا ناخواسته با دیگران ارتباط برقرار کند اما آنچه که مهم است «چگونه ارتباط برقرار کردن» است. همه ما با دیگران ارتباط برقرار می‌کنیم، برخی هم قادر به برقراری ارتباطات وسیع نیستند اما به هر حال ارتباطاتی را با دیگران در زندگی خود دارند؛ اما متأسفانه همه ما در روابط خود اشتباهاتی را مرتکب می‌شویم که گاه خسارت‌های سنگینی برای ما به بار می‌آورند. یکی از مهم‌ترین دغدغه‌های مردم مربوط به رابطه با جنس مخالف است. در این مقاله سعی بر آن داریم که هفت اشتباه رایج زنان و مردان در رابطه با یکدیگر را برای شما شرح دهیم.

**اشتباه شماره ۱: صحبت نکردن راجع به احساسات**

## LEMOGE CLINIC

Dr Abbas Shirafkan, Dr Atena & Dr Hanieh, Dr Mohammad, Dr Hakim

## کلینیک زیبایی لموژ (۶ شعبه)

### مشاور رایگان توسط دکتر عباس شیرافکن

همه روزه از ساعت ۷-۴ بعد از ظهر و شنبه ها تمام روز

در کلینیک Lemoge در 191 Kilburn

Queens Park  
47 Salusbury Rd  
London NW6 6NJ  
020 7912 0920  
020 7604 3124

Lemoge Clinic  
57 Salusbury Rd  
London NW6 6NJ  
020 7624 3040  
020 7624 7585

Lemoge Swi Cot  
122 Finchley Rd  
London NW3 5HT  
020 7794 7070  
020 7794 7080

Lemoge Clinic  
94 Kilburn Hi Rd  
London NW6 4HS  
020 7624 6644  
020 7624 5533

Lemoge Clinic PRP  
341 Kilburn Hi Rd  
London NW6 7QB  
020 7625 6060  
020 7625 5500



By Dr Mohammad at No 341

[www.lemogeclinic.co.uk](http://www.lemogeclinic.co.uk)

Beauty-Hair-Tanning- Slimming- Botox- Fillers  
All Prices in this advert, strat from

SPECIAL OFFER Under arm LASER £20 normally £50	
Upper lip LASER £20	Full leg wax £12
Face LASER £45	Slimming LPG £45
Full Legs IPL £ 49	Pigment removal , TATTOO
Bikini Laser £ 49	Microdermabration £30

14 LASER Machines : NDYAG, IPL, Ecolite,  
Alexandrite laser, Any Area, Man/Woman, Any Skin  
Botox: £130 Fillers: £200 Lips Enlargement: £200  
Chemical Peels, Cheek enhancement

**Lemoge** (main) drshirafkan@hotmail.com

191 Kilburn Hi Rd, London NW6 7HY

0207372 0044-020 7372 4433



**بزرگ کردن لب  
از بین بردن خط خنده**

At No 57 or 341

از بین بردن جوش صورت و رگهای قرمز- خال های پوستی  
چروک صورت - لکه های پوستی و سایر موارد زیبایی

لیزر و IPL برای از بین بردن موهای زائد، صورت و بدن  
برداشتن لکه های صورت، جوان کردن صورت

**تخفیف استثنایی ویژه ایرانیان**

لیزر کامل پا ۹۹ پوند، لیزر زیر بغل ۲۲ پوند

لیزر بیکی نی ۴۵ پوند، لیزر چانه ۲۰ پوند

بوتاکس ۱۳۰ پوند، لایه برداری و جوان سازی پوست ۶۰ پوند

از بین بردن رگهای قرمز و خالهای پوستی از ۳۵ پوند

کنید هر فرد در مناطق گرمسیری بار دیگر مستعد ابتلا به مالاریا و هر خراش جزئی سبب ابتلا به عفونت‌های مرگبار شود. این بیماری‌های قدیمی، و نه بیماری‌های جدید، است که هراس‌آور شده است.

شکست‌های عمومی گسترش مقاومت نمونه‌ای از تراژدی در بین عموم مردم است؛ افرادی که مسوول هستند هزینه آنچه از دست می‌رود را نمی‌بینند. آیا گاو دارید؟ به خوراکشان آنتی‌بیوتیک بزنید تا رشدشان سریع شود. آنگاه کل جامعه متحمل هزینه افزایش مقاومت دارویی می‌شود. آیا گلودرد دارید؟ اگر باکتریایی است آنتی‌بیوتیک

بدبینان ممکن است به دلیل آنکه فکر می‌کنند این بحث را قبلاً شنیده‌اند، بخشوده شوند. مردم از وجود مقاومت دارویی نگران شده‌اند زیرا در دهه ۴۰ میلادی مصرف بیش از حد آنتی‌بیوتیک‌ها شروع شد. نتیجه‌گیری آنها در این باره که بیماری‌های باکتریایی ممکن است دوباره همه‌گیر شوند، نادرست است و نادرست می‌ماند. زیرا از بین رفتن عفونت‌های رایج قرن نوزدهمی مانند سل و وبا به دلیل داشتن خانه و فاضلاب بهتر، و آب تمیز بود و نه مصرف پنی‌سیلین. خطر واقعی ظریف‌تر اما شدیدتر است. این حقیقت که پیشرفت بهداشت عمومی، مانند مواردی که مردم عصر ویکتوریا در آن پیشگام بودند، باید سرانجام نرخ شیوع سل را در هند کاهش می‌داد اما

## آنتی‌بیوتیک‌ها وقتی داروها اثر نمی‌کنند

بعضی افراد نظریه تکامل داروین را «صرفاً یک نظریه» می‌دانند. تلاش کنید آن را برای ۷۰۰ هزار دوست و آشنایی که هر سال به دلیل عفونت‌های مقاوم به دارو می‌میرند، توضیح دهید. مقاومت در برابر داروهای ضد میکروبی، مانند آنتی‌بیوتیک‌ها و داروهای ضد مالاریا، به دلیل بقای سازگارترین گونه ایجاد می‌شود. متأسفانه، میکروب‌های سازگار، با انسان‌ها سازگار نیستند. مقاومت دارویی نه تنها یکی از روشن‌ترین نمونه‌های تکامل موجود است، بلکه با به بار آوردن بیشترین هزینه‌های انسانی بدتر نیز می‌شود. اگر روند کنونی تا سال ۲۰۵۰ ادامه یابد، رقم ۷۰۰ هزار به ۱۰ میلیون مرگ و میر در هر سال می‌رسد.

بخورید. اگر ویروسی است، و با دارو درمان نمی‌شود، هیچ ضرری ندارد - جز آنکه فرد دیگری بعدها یک عفونت مقاوم به دارو می‌گیرد. نبودن انگیزه برای انجام کار درست را به سختی می‌توان اصلاح کرد. در برخی نظام‌های درمانی، پزشکان برای نوشتن نسخه تشویق می‌شوند. بیماران زمانی که علائم بیماری‌شان از بین می‌رود فراموش می‌کنند دوره درمان دارویی خود را کامل کنند و بدین ترتیب مقاوم‌ترین میکروب‌ها به دارو را زنده باقی می‌گذارند. چون بسیاری از مردم به اشتباه بر این باورند که این انسان است که سبب

به زحمت می‌تواند از دست رفتن سالانه ۶۰ هزار نوزاد را به دلیل عفونت‌های مقاوم به دارو جبران کند. در هر جا عفونت‌های بومی وجود دارد، مقاومت به درمان آن نیز وجود دارد. این امر در کشورهای ثروتمند نیز مصداق دارد. گونه‌های مقاوم به دارو از ارگانسیم‌هایی مانند استافیلوکوک آرئوس وجود دارد که خطر عفونت پس از عمل جراحی را افزایش می‌دهد. روزی خواهد آمد که جراحی به انتخاب بیمار غیرعقلانه و پیوند اعضا که به کمک سرکوب سیستم ایمنی مانع پس زدن عضو پیوندی می‌شود، کاملاً خطرناک بشود. تصور

ایجاد مقاومت دارویی می‌شود و نه باکتری‌ها، پس متوجه نیستند که دارند کار اشتباهی می‌کنند. آیا چون نمی‌توانید رفتار خود را به آسانی تغییر دهید، اجازه دارید که در عوض میکروب‌های جدید به وجود آورید؟ برعکس. علت شکست بازار نیز در همین است. پزشکان می‌خواهند بهترین داروها را برای سرسخت‌ترین مواردی حفظ کنند که به هر چیزی مقاوم‌اند. پس از نظر آنها عاقلانه نیست که یک داروی گران و دارای ثبت اختراع را برای سرماخوردگی‌های ساده تجویز کنند زمانی که یک داروی ارزان می‌تواند همان تاثیر را داشته باشد.

حفظ داروهای جدید برای موارد اضطراری از نظر سیاست عمومی معقولانه است. اما فروش را پایین نگه می‌دارد، و بنابراین انگیزه را از شرکت‌های دارویی برای تحقیق و توسعه می‌گیرد. آرتیمیسینین (Artemisinin)، داروی مالاریا که جایگزین درمان‌های قبلی شده که بیماران به آنها مقاوم شده بودند - و اکنون خودش با مشکل مقاومت دارویی روبه‌روست، توسط دانشمندان چینی و نه یک شرکت دارویی غربی وارد بازار شد.

شیرین کردن دارو چون برای مقاومت آنتی‌بیوتیکی تنها یک راه‌حل وجود ندارد، باید از چند جبهه با آن مقابله کرد. ابتدا از شیوه مصرف آغاز کنیم. وزارت بهداشت کشورها می‌توانند مانند اتحادیه اروپا مصرف آنتی‌بیوتیک‌ها را برای تسریع رشد در دامداری‌ها ممنوع کنند. بسیار خوب



سازمان گردهمایی شاهین

برای بزرگسالان و بازنشستگان

هر پنجشنبه

آموزش روش‌های خود شناسی

روان درمانی گروهی

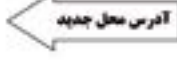
اطلاعات پزشکی عمومی

از ساعت ۱۲ - ۱۵/۳۰

(Resident Club Room  
Henry Dickens Court )

تلفن: ۰۷۹۶۱۴۴۷۱۱۶ - ۰۲۰۷۲۲۱۵۷۶۲

Saint Ann's Road  
W11 4DH



Tel: 020 7221 5763 - Mobile: 07961 447116  
Email: persiancarecentre@hotmail.co.uk

نزدیک ترین آندرگراوند . لتیمر رود

Nearest Underground Station is Latimer Road  
(Hammersmith & City Line and Circle Line)

Bus : 316, 295

انویس: ۲۹۵ و ۳۱۶

ایستگاه انویس اول شوم استریت  
Bus Stop : Wilsham Street

ورود برای عموم آزاد است

سریعترین روش روانکاو از طریق هیپنوتراپی  
- روانکاو و هیپنوتراپیست



هیپنوتیزم درمانی

توسط خانم

دکتر روحی شاهین

درمان همه مشکلات:

رفع وحشت و اضطراب از پرواز، حل مشکلات خانوادگی، اضطراب - افسردگی، ترک عاداتهای ناخواسته، ترس‌ها - نگرانی‌ها، کسب اعتماد بنفس و رفع خجالت، ترک سیگار در یک ساعت، ترمیم غم از دست رفته‌ها و اتفاقات

فارغ التحصیل در رشته روانکاو و مشاوره هیپنوتراپی تأیید شده از (London University) توسط وزارت بهداشتی انگلستان قاضی دادگاه‌های فرجامی در بیمارستان‌های اعصاب لندن عضو جامعه روانکاو انگلستان استاد تعلیم هیپنوتیزم درمانی و دادن مدرک تأیید شده از کنسول هیپنوتراپی لندن برگزار کننده سمینارهای تجربی و روانکاو

www.advancehypnotherapy.com

Tel: 020 7221 5763

Mob: 07961 447116

10 Harley Street W1



Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly



# کلوپ فرشتگان

بنیاد همیار تقدیم می کند

موسیقی، رقص، شعر، مسابقات و سرگرمی، تورهای تفریحی  
نمایش فیلم و تئاتر، پذیرایی با ناهار (با سفارش قبلی)

کلوپ فرشتگان با ارائه برنامه های متنوع مقدم شما  
مهمانان را در هر شرایط سنی گرامی میدارد.

079 0320 9503

حامیان سازمان مراعاتی پارس، قنبر رضا  
و رستوران بهش

Greenside Community Centre,  
24 Lilestone Street, London NW8 8SR

نزدیکترین ایستگاه Marylebone and edgware Road

www.hamyarcharity.com



## مدرسه اندیشه



کلاس های آموزشی کودکان، نوجوانان و بزرگسالان

آموزش زبان فارسی

از سطح ابتدایی تا A Level, GCSE

آموزش ریاضی

از سطح ابتدایی تا A Level, GCSE توسط معلم با تجربه ی

تدریس در مدارس لندن

زمان تشکیل کلاس ها: روزهای شنبه از ساعت ۱۴ تا ۱۷

**ثبت نام ترم جدید ۱۲ سپتامبر ۲۰۱۵**

جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن

07846 508 534 تماس بگیرید

Trinity Church Golders, 88 Hodford Road  
Golders Green  
London NW11 8EG

Tel 07846 508 534

www.andishehschool.org.uk  
Email: info@andishehschool.org.uk

اگر پزشکان بتوانند فوراً تشخیص دهند عفونت ویروسی یا باکتریایی است، دیگر برای تجویز آنتی بیوتیک تنها در صورت احتمال وجود آن وسوسه نمی شوند. اگر آنها بدانند کدام آنتی بیوتیک عفونت مورد نظر را درمان می کند، از تجویز دارویی که دچار مقاومت نسبی است خودداری می کنند، و بنابراین انتخاب رشته های مقاوم را در آینده محدود می کنند.

جدید به همراه داشته باشد.

یکی دیگر از پیشنهادات لرد اینیل افزایش بودجه تحقیقات پایه از طرف دولت انگلستان و چین برای حمایت مالی از گسترش فناوری های تشخیصی ارزان است. اگر پزشکان بتوانند فوراً تشخیص دهند عفونت ویروسی یا باکتریایی است، دیگر برای تجویز آنتی بیوتیک تنها در صورت احتمال وجود آن وسوسه نمی شوند. اگر آنها بدانند کدام آنتی بیوتیک عفونت مورد نظر را درمان می کند، از تجویز دارویی که دچار مقاومت نسبی است خودداری می کنند، و بنابراین انتخاب رشته های مقاوم را در آینده محدود می کنند.

ترکیب این سیاست ها برای تحقق بسیاری از موارد به طور همزمان نیازمند رهبری سیاسی است، اما کمپین های جهانی اخیر علیه اچ آی وی / ایدز و مالاریا نشان می دهد که این کار عملی است. به اندازه کافی برای صدور اخطار درباره مقاومت آنتی بیوتیکی وقت تلف شده است. اکنون زمان عمل فرا رسیده است.

منبع: اکونومیست

است اگر دولت ها نیز برای اجرای گسترده چنین قوانینی همکاری کنند. سیاست واکسیناسیون برای انسان و حیوانات واکسیناسیون تعداد بیشتر برای توقف عفونت ها پیش از شروع آنهاست. این امر باید مورد توجه نظام های سلامتی باشد که بودجه کمی دارند زیرا پیشگیری ارزان تر از درمان است. به همین ترتیب، بیمارستان ها و دیگر مکان های مستعد ایجاد میکروب های مقاوم باید با بالا بردن سطح بهداشت از ایجاد عفونت جلوگیری کنند. دولت ها باید به مردم درباره چگونگی کارکرد آنتی بیوتیک ها و چگونگی کمک کردن آنها به توقف گسترش مقاومت آموزش دهند. چنین سیاست هایی نمی تواند روند ترازوی در بین عموم مردم را برگرداند، اما می تواند از تلفات آن بکاهد.

سیاست همچنین می تواند انگیزه ها را برای نوآوری بالا ببرد. ۸۵ شرکت دارویی و تشخیصی در بیانیه ای در ماه ژانویه متعهد شدند علیه مقاومت دارویی عمل کنند. جزییات آن آشکار کرد که این بیانیه تا حدی درخواست پول بوده است. اما در آن بر نیاز به «مدل های تجاری جدید» برای تشویق نوآوری از طریق تفکیک پرداخت دستمزد از میزان فروش تاکید شد. این فکر و ایده در آخرین مجموعه از گزارش هایی که به سفارش دولت بریتانیا و بنیاد خیریه پزشکی ولکام تراست (Wellcome Trust) ساخته شد مورد بررسی قرار گرفت. در میان انبوه پیشنهادهای که نویسنده آن اقتصاددان جیم اونیل (Jim O'Neill) ارائه داد موضوع به گفته او «پرداخت پاداش های ورود به بازار» به شرکت هایی وجود دارد که آنتی بیوتیک های جدید را تا مرحله قابل مصرف بودن پیش می برد. این کار می تواند پاداش ۸۰۰ میلیون تا ۳ / ۱ میلیارد دلاری علاوه بر درآمد حاصل از فروش برای داروهای

شناسنامه‌های تقلبی دسرساز شد

## اسب اصیل ایرانی در مسیر نابودی

اسب اصیل ایرانی همواره جزو نژادهای برتر این حیوان در ورزش سوارکاری بوده و بسیاری از مسئولان این رشته در سراسر جهان بارها از این نژاد تعریف کرده‌اند. حالا اما اتفاقاتی رخ داده که به نظر می‌رسد برخی قصد مخدوش کردن نژاد اسب ایرانی را دارند.

واگذاری اختیارات به فدراسیون سوارکاری طبق ماده ۱۰ قانون نظام جامع دامپروری در جمهوری اسلامی صراحتاً وزارت جهاد کشاورزی به‌عنوان متولی رسمی ثبت، آزمایش، میکروچیپ‌گذاری و صدور شناسنامه اسب کشور شناخته شده است که این وزارتخانه در دو سال گذشته طی تفاهمنامه‌ای، بخشی از وظایف و اختیارات خود را در هویت بخشی اسب به فدراسیون سوارکاری تفویض کرده است. حالا اما خبرهایی به گوش می‌رسد که خوشایند نیست. گفته می‌شود فدراسیون سوارکاری، ضمن عدم رعایت مفاد و بندهای تفاهمنامه، اخیراً اقدام به رونمایی پیش‌نویس مخدوش کتاب تبارنامه اسب ترکمن کرده که موجبات اعتراض استادان، مالکان و عاشقان اسب ترکمن را فراهم آورده است.

اظهارات یک مسئول

عبدالجلیل غیادی، مدیرعامل شرکت تعاونی توسعه صنعت اسب و سوارکاری درباره حاشیه‌های موجود می‌گوید: «متأسفانه اعتراضات مکرر اعضای موثر کارگروه اسب ترکمن و نامه‌نگاری‌های مالکان اسب ترکمن مبنی بر مخدوش‌بودن اطلاعات این تبارنامه مورد توجه قرار نگرفته است تا جایی که موجب استعفای دسته‌جمعی اعضای موثر کارگروه تخصصی اسب ترکمن شده و مالکان نیز به نمایندگان مجلس و مسئولان جهاد برای استمداد و رسیدگی پناه آورده‌اند. این‌ها درحالی است که مرکز اصلاح‌نژاد دام وزارت جهاد کشاورزی به‌عنوان کارفرمای دولتی، کوچک‌ترین نظارت و دخالتی در کار فدراسیون در صدور شناسنامه‌ها و تدوین کتاب تبارنامه مخدوش فدراسیون سوارکاری نکرده است.»

صدور شناسنامه تقلبی

غیادی صحبت‌هایش را اینطور ادامه می‌دهد: «فدراسیون با خودسری تمام و بدون نظارت جهاد و بدون مشورت مالکان و خبرگان شجره‌نامه، به کار صدور شناسنامه‌های مخدوش خود ادامه داده و ذخایر ژنتیکی و فرهنگی و یکی از بهترین پایه‌های توسعه اقتصاد مقاومتی و آرزو و اشتغال‌زای کشور ایران را درخطر بی‌هویتی قرار داده است! حال اکثریت قریب به اتفاق تولیدکنندگان و مالکان اسب‌های ترکمن ایران در سراسر کشور با سردرگمی و ناهویتی زیانباری روبه‌رو شده‌اند که با عدم نظارت جهاد و تکرار اشتباهات فدراسیون سوارکاری، زنگ خطر نابودی این میراث فرهنگی و ژنتیکی منحصربه‌فرد به صدا درآمده است!» این درحالی است که فدراسیون سوارکاری موضع سکوت دربرابر این اتفاق درپیش گرفته و مشخص نیست چه اتفاقاتی در آینده رخ خواهد داد.

سلطه مربیان جنجالی فوتبال دنیا بر لیگ برتر انگلیس

## دیوانه‌های فوتبال

حضور ۵،۶ تیم مدعی در فصل آینده لیگ برتر انگلیس با ازدحام مربیان مطرح و البته جنجالی همراه شده تا همه هواداران لیگ جزیره انتظار یک فصل رویایی و جذاب را بکشند. افت قدرت‌های فوتبال انگلیس که با قهرمانی لسترسیتی همراه شد، زنگ خطری را برای تیم‌های شهر منچستر، شیرهای لندن و حتی آرسنال و لیورپول به صدا درآورده تا بعد از یک فصل ناکامی دوباره بتوانند خودشان را به سطح اول فوتبال اروپا برسانند.

۳ مربی بزرگ روی نیمکت قهرمانان

حضور ژوزه مورینیو در منچستریونایتد، پپ گواردیولا در منچسترسیتی و

۸ مدعی قهرمانی در جزیره

با توجه به درخشش شاگردان رانیری و قهرمانی تاریخی‌شان در لیگ جزیره، از این پس لسترسیتی را نیز می‌توان به‌عنوان یکی از مدعیان قهرمانی لحاظ کرد. از طرفی اورتون با فرهاد مشیری، مالک ایرانی‌اش به دنبال بستن تیمی قدرتمند است و در نخستین اقدام رونالد کومان را به‌عنوان سرمربی خود برگزیده است. تاتنهام نیز که با عملکرد درخشان خود به‌عنوان نایب قهرمانی بعد از لسترسیتی دست یافت، به جمع مدعیان اضافه شده است. اگر این ۳ تیم را به ۵ تیم مدعی منچستریونایتد، سیتی، چلسی، لیورپول و آرسنال اضافه کنیم، به این نتیجه می‌رسیم که ۸ تیم در فصل ۲۰۱۷-۲۰۱۶ برای قهرمانی در لیگ جزیره تلاش می‌کنند.

جزیره تحت سلطه مربیان جنجالی

قطعا با گواردیولا، مورینیو، کونته و کلوپ جزو موفق‌ترین مربیان یک‌دهه اخیر فوتبال اروپا بوده‌اند و جام‌های زیادی را با تیم‌های متفاوت بالای سر برده‌اند. حالا



تمام این مربیان در لیگ جزیره کنار هم جمع شده‌اند تا هواداران فوتبال انگلیس برای شروع فصل آینده لحظه‌شماری کنند. شخص اول این داستان را می‌توان ژوزه مورینیو دانست که با وجود سال بدی که با چلسی پشت سر گذاشت، همچنان از هر نظر خاص است. از طرفی یورگن کلوپ که با حرکات خاص خود درکنار زمین مشهور است، قصد دارد در دومین سال حضورش در لیورپول، قرمزهای آنفیلد را به روزهای خوب بازگرداند. کونته که قرار است بعد از یورو ۲۰۱۶ به چلسی اضافه شود، قطعا در این فضا مربی آرام‌تری محسوب می‌شود. با این حال گواردیولا نیز احتمالا برای جنجال‌هایی که از سوی مورینیو، کلوپ و ونگر به وجود می‌آید، خودش را آماده کرده است. از سویی کلودیو رانیری سرمربی تیم قهرمان حالا جایگاه خاصی برای خودش قایل است و قطعا آن‌قدر تجربه دارد که در این جدال کم نیاورد. آرسن ونگر هم با وجود تداوم ناکامی‌هایش در آرسنال خوب می‌داند که از همان هفته اول با کنایه‌های امثال مورینیو روبه‌رو می‌شود.

خاطرات گذشته

مربیان مطرحی که امسال در لیگ جزیره گردهم آمدند، در گذشته در تیم‌هایی که هدایتشان را برعهده داشتند، سابقه رویارویی با هم را دارند. در این میان قطعا مشهورترین جدال دوئل گواردیولا و مورینیو روی نیمکت بارسلونا و رئال مادرید بوده که چند ال‌کلاسیکوی ماندگار را در ذهن هواداران ایجاد کرده است. مورینیو روی نیمکت اینتر نیز موفق به شکست بارسلونای گواردیولا شده بود. جدال گواردیولا در نخستین سال حضورش در بایرن با دورتموندی که کلوپ را روی نیمکت داشت، صحنه‌های جالبی را آفرید. همچنین جدال مورینیو و کلوپ در نیمه‌نهایی لیگ قهرمانان اروپا در دیدار رئال و دورتموند که درنهایت با برتری تیم آلمانی پایان یافت، سابقه‌ای از دوئل این ۲ مربی را نشان می‌دهد.

جنگ خارج از زمین

شاید در فصل ۲۰۱۷-۲۰۱۶ لیگ جزیره به واسطه حضور مربیان مطرح، به تعداد بینندگان این لیگ جذاب و سریع افزوده شود. با این حال چیزی که از سابقه این مربیان برمی‌آید، نشان می‌دهد که جنگ اصلی در خارج از زمین رخ می‌دهد و هر مربی‌ای که بتواند بهتر حواشی بیرون زمین را اداره کند، موفق‌تر خواهد بود. باید دید مدعیان لیگ جزیره با حضور مربیان مطرح نسبت به فصل گذشته تغییر رویه می‌دهند یا بازهم یک تیم شگفتی‌ساز همه مدعیان را جا گذاشته و به قهرمانی می‌رسد. این رقابت می‌تواند نیمکت تیم‌های انگلیسی را برای مربیان مطرح لوزان‌تر از قبل کند.

آنتونیو کونته درچلسی نشان می‌دهد این ۳ تیم که قبل از قهرمانی لسترسیتی در سال ۲۰۱۶ بیش از ۱۰ سال بر لیگ جزیره حکومت می‌کردند، از عملکرد فصل گذشته خود راضی نیستند. شیاطین سرخ که بعد از جدایی الکس فرگوسن با مویس و فان خال به نتیجه نرسیدند، درنهایت به سراغ مورینیو رفتند که مورد تأیید فرگوسن هم هست. آبی‌های آسمانی شهر منچستر نیز به کارشان با پیگری پاپان دادند و حضور گواردیولا روی نیمکت خود را از ماه‌ها پیش قطعی کردند تا فصل جدیدی در این تیم آغاز شود. چلسی هم بعد از یک فصل بی‌سابقه در زمان مالکیت آبراموویچ که با ناکامی محض همراه بود، تصمیم گرفت آنتونیو کونته را جانشین گاس هیدینگ کند.

Child Foundation UK



بنیاد کودک

## فرشتگان را در یابیم

پسر! یک بهار، یک تابستان، یک پائیز، و یک زمستان را دیدی! از این پس همه چیز جهان تکراری است جز "مهربانی"

کودکان زیباترین هدیه ی هستی اند که متأسفانه در بسیاری از کشورهای جهان، اندوه بی شماری را با خود حمل می‌کنند. اما فراموش نباید کرد که شانه‌های آنها برای تحمل بارهای سنگین شکننده است. در ایران عزیز بخش بزرگی از این کودکان به دلیل فقر و یا نداشتن سرپرست دشواری دهشتناکی را متحمل میشوند و بنیاد کودک انگلستان به سهم خود دست یاری به سویشان دراز می‌کند تا شاید تعدادی از آنها با تکیه بر دستهای ما از زمین برخیزند و استوار و امیدوار قدم بردارند و آینده سازان کشور شوند. بنیاد، از تمامی کسانی که دلشان برای این کودکان می‌تپد دعوت به همکاری مینماید. علاقمندان در هیات امنای بنیاد نقش آفرینی خواهند کرد. برای اطلاعات بیشتر با ایمیل [info@childfoundation.co.uk](mailto:info@childfoundation.co.uk) تماس حاصل فرمایید.

## ورزش

والیبال در المپیک بعد از ۵۲ سال

## بلند قامتان ایران تاریخ ساز شدند

پانزدهم خرداد ۹۵. والیبال ایران هرگز این روز بزرگ را از یاد نخواهد برد؛ روزی که طلسم ۵۲ ساله المپیک برای والیبال شکست و ستاره‌های تیم ملی برای نخستین بار در تاریخ، المپیکی شدند. نسل طلایی والیبال ایران در این سال‌ها، در همه جام‌ها و تورنمنت‌ها درخشیده بودند و تنها صعود به المپیک را در میان افتخارات‌شان کم داشتند. بعد از دو پیروزی برابر استرالیا و کانادا و یک شکست در برابر فرانسه، بچه‌های لوزانو در دو بازی آسیایی دشوار، ژاپن و چین را شکست دادند و برای رسیدن به رویای دیرینه تنها به یک برد احتیاج داشتند. سرانجام در بازی سرنوشت‌ساز مقابل لهستان با نتیجه سه بر یک به برتری رسیدند و اجازه ندادند کار صعود به اما و اگر بکشد. به همین ترتیب بود که بلیت ریو را برای خودشان قطعی کردند.

بعد از این افتخارآفرینی بزرگ همه نگاه‌ها به این اتفاق مهم معطوف شد و المپیک شدن مردان والیبال ایران به سوژه اصلی رسانه‌ها و شبکه‌های مجازی تبدیل شد. مردم هشتک‌های حاشیه‌ای روزهای اخیر را فراموش کردند و به تحسین والیبالیست‌ها با هشتک «المپیکی شدیم» پرداختند.

پانزدهم خرداد، روز قدکشدن والیبال ایران تا ارتفاع المپیک بود. اما در این میان عملکرد صدا و سیما در به تصویر کشیدن این موفقیت باز هم با اعتراض مردم همراه شد. ایران طلسم المپیک را بعد از نیم قرن شکست اما طلسم گزارشگرهای بی‌هیجان در استودیوی شبکه سوم شکسته نشد. در حساس‌ترین امتیازهای رد و بدل شده بین ایران و لهستان، یک نفر باید آقای گزارشگر را از خواب بیدار می‌کرد. درست بعد از هر ست، تصویر مرتضی حسینی روی آنتن می‌رفت تا برای یک سامانه پیامکی تبلیغ کند و شعار یک بانک را فریاد بزند. در پایان مسابقه نیز بهزاد کاویانی با اشاره به کمبود وقت بلافاصله خداحافظی کرد و ناتوانی تلویزیون در واکنش نشان دادن به این پیروزی بزرگ را به نمایش کشید. دیروز حماسه والیبالیست‌ها با اینکه برای ماندگار شدن به شدت به یک گزارش حماسی از نوع جواد خیابانی احتیاج داشت، اما فقدان این موضوع باعث نشد مردم این روی این طلسم‌شکنی نام یک حماسه تاریخی را نگذارند.

لهستان در شرایطی مقابل تیم ملی والیبال ایران قرار گرفت که از روز قبل صعود خود به المپیک را قطعی کرده بود و به همین دلیل آنتیگا سرمربی این تیم، در اکثر دقایق بازی از بازیکنان ذخیره خود در مقابل ایران استفاده کرد. شاگردان لوزانو هم از این موقعیت بهترین استفاده را کردند و با ارایه یک بازی منطقی و حساب شده توانستند با شکست حریف جواز حضور در رقابت‌های المپیک را به دست بیاورند. ست اول را ایران بهتر از حریف قدرتمند خود آغاز کرد و موفق شد در وقت استراحت فنی اول با حساب ۸ بر ۷ از لهستان پیش بیفتد. در ادامه ملی پوشان کشورمان فاصله را بیشتر کرده و ۴ بر ۱۱ از لهستان جلو افتادند و ادامه همین روند پیروزی ۱۶ بر ۱۲ را در وقت استراحت فنی برای‌شان به دنبال داشت. لهستان در ادامه این ست نیز توان رسیدن به ایران را نداشت و با نتیجه ۲۵ بر ۲۰ بازی را واگذار کرد.

در ست دوم هم ایران کاملا برتر از تیم لهستان بازی را آغاز کرد، ادامه و پایان داد. در وقت استراحت فنی اول این ست شاهد به دست آمدن نتیجه ۸ بر ۵ از سوی ایران بودیم و که این برتری بعد از وقت استراحت فنی دوم نیز تداوم

داشت و دو تیم با برتری ۱۶ بر ۱۲ ایران راهی این وقت استراحت شدند. در انتهای این ست شاهد برتری مقتدرانه تیم ملی ایران با نتیجه ۲۵ بر ۱۸ بودیم.

در این ست نیز برتری ابتدایی با ایران بود و شاگردان لوزانو با ایجاد اختلافی یک امتیازی راهی وقت استراحت فنی اول شدند. برای نخستین بار در طول این دیدار وقت استراحت فنی دوم با برتری ۱۵ بر ۱۵ لهستان همراه بود. لهستانی‌ها که دوست نداشتند این دیدار را به راحتی به ایران واگذار کنند برتری خود را تداوم بخشیده و ۲۲ بر ۱۹ پیش افتادند. در نهایت این ست با نتیجه ۲۵ بر ۲۰ به سود لهستان همراه بود تا نتیجه ست شماری دو بر یک به سود ایران شود. شکست در ست سوم ملی پوشان کشورمان را به خودشان آورد تا با تمرکز بیشتری ست چهارم را آغاز کنند. پیروزی ۸ بر ۴ در وقت استراحت فنی اول به خوبی نشانگر این بود که شاگردان لوزانو عزم خود را برای خاتمه دادن به کار جزم کرده‌اند. همین روند برتری تا وقت استراحت فنی دوم نیز ادامه داشت و تیم ایران با نتیجه ۱۶ بر ۱۳ از حریف خود پیش بود. در امتیاز ۱۹ لهستانی‌ها یک امتیاز از ایران پیش افتادند تا کار کمی پیچیده شود ولی ملی‌پوشان کشورمان خیلی زود به خودشان آمدند و کار را به تساوی کشاندند ولی هیچ کدام از دو تیم قصد باختن در این ست را نداشتند به طوری که کار تا امتیاز ۳۴ نیز پیش رفت و در نهایت ایران موفق شد با حساب ۳۴ بر ۳۲ این ست نفسگیر را با برد به پایان برساند و المپیکی شود.

چهار سال قبل در چنین روزهایی، مسیر والیبال ایران از راه صعود به المپیک لندن جدا شد تا همه آنهایی که حضور ولاسکو در کنار تیم ملی را مترادف با رقم‌خوردن معجزه زودهنگام می‌دانستند، ناامید شوند. ناکامی تیم ولاسکو در محقق کردن نخستین آرزویش، تلخ و گزنده به نظر می‌رسید اما والیبال ایران درست در ابتدای یک مسیر جذاب قرار داشت. ایران با سرمربی آرژانتینی به لیگ جهانی رفت. تیم‌های بزرگی را شکست داد. در جام جهانی درخشید و آرام آرام تبدیل به یکی از بهترین تیم‌های دنیا شد؛ تیمی که دیروز، با به دست آوردن پنجمین پیروزی در شش مسابقه سخت، به کاروان المپیک ایران اضافه شد و نیم‌قرن طلسم را دور زد. باید اعتراف کرد که قبل از برگزاری مسابقه‌های توکیو، بسیاری از هواداران تیم ملی نگران این تیم بودند. سعید معروف و همبازی‌ها شهریور سال گذشته در همین کشور نامیدکننده ظاهر شدند و تقریبا همه بازی‌های مهم جام جهانی را واگذار کردند.

ایران در گام‌های آخر با کواچ، تیمی بی‌نظم، به‌هم‌ریخته، کم‌انگیزه و بی‌روحیه بود و برگزاری لیگ برتر با آن حجم از درگیری و تنش و اختلاف، نگرانی‌ها را بیشتر و بیشتر می‌کرد. ستاره‌های تیم ملی اما از همان مسابقه اول، نشان دادند که دوباره تیم شده‌اند. یک پیکر متحد برای رویای بزرگی که حالا دیگر دست‌نیافتنی نبود. آنها متوجه شدند که این‌بار شکست، حتما از ارزش‌های‌شان کم می‌کند. برای همین بود که شهرام محمودی و محمد موسوی در مصاحبه‌هایی اعلام کرده بودند اگر مجوز حضور در المپیک را به دست نیاورند، دیگر نباید به ایران برگردند. آنها خوب می‌دانستند شاید این، آخرین فرصت برای المپیک شدن است. برای همین، قدر این فرصت را دانست و این‌بار سخت جنگید و تا لحظه پیروزی برای لهستان، دست از تلاش برای صعود برنداشت. مهم‌ترین رقیب بازیکنان تیم ملی در مسیر این صعود، خودشان بودند. پسران لوزانو این‌بار قاب‌های احساساتی زیادی خلق کردند. قاب‌هایی شیرین از رقص مازنی‌ها، آغوش پیروزمندانه در جوار رییس فدراسیون و حتی اشک‌های شوق مهدوی که این صعود را نتیجه یک دهه زحمت می‌دانست. پسران والیبال ایران این‌بار، کار را تمام کردند. بدون درنگ، بدون حاشیه، بدون توقف، حتی برای یک لحظه!

## فرشته مرگ «کلی» را ناک‌اوت کرد

ورزشکاران و مربیان بزرگی به خود دیده اما شاید هیچ کدام از آنها مانند مرد جوانی که زندگی‌اش را با نام کاسیوس کلی آغاز کرده و به پدیده‌ای جهانی به نام محمدعلی کلی تبدیل شد ماندگار نباشد. علی از اینکه به عقیده بسیاری بزرگ‌ترین بوکسور و شخصیت کاریزماتیک دوران‌ش بود، به خود می‌بالید. درست است که درخشش علی از داخل رینگ آغاز شد اما شاید عظمت واقعی او در خارج از رینگ و وقتی به مقابله با دولت امریکا پرداخت به دست آمد. او بر سر ماندن بر



اعتقادش مبنی بر امتناع از شرکت در جنگ، هزینه بزرگی چون از دست دادن جام قهرمانی، جریمه مالی و محرومیت از حرفه‌اش را پرداخت کرد در حالی که می‌توانست با همکاری با ارتش امتیازهای بسیاری به دست بیاورد.

محمدعلی و درخشش در بوکس

مردی که به توانایی‌هایی چون شناور ماندن چون پروانه و نیش زدن همچون زنبور عسل افتخار می‌کرد از فردی ناشناخته در ابتدای دهه ۱۹۶۰، ابتدا به شخصیتی ضدامریکایی و در نهایت قهرمانی بین‌المللی تبدیل شد. این جوان عجول و بی‌پروا فردی خودساخته بود که در برابر دوربین‌های تلویزیونی بی‌آلایش و علاوه بر این به زیبایی‌اش نیز می‌بالید. جالب است بدانیم زمانی علی وارد این رشته شد که علاقه به بوکس در حال کاهش بود و در حقیقت او با ورودش زندگی دوباره را به این رشته بازگرداند. درست بود که علی زندگی را به بوکس آورده بود اما فشردگی مسابقات به کسی این اجازه را نمی‌داد که فکر کند علی خواهد توانست بر قهرمانی به نام «سانی لیستون» فایق آید؛ قبل از نخستین مسابقه بین این دو، ۴۳ نفر از ۴۶ نویسنده ورزشی پیروزی رقیب علی را پیش‌بینی می‌کردند اما در نهایت، علی پیروز این رقابت شده و برای نخستین‌بار قهرمان سنگین وزن شد.

تغییر دین از مسیحیت به اسلام

صبح روز بعد از پیروزی بر لیستون و در تاریخ ۲۶ فوریه ۱۹۶۴، کاسیوس کلی تأیید کرد که به دین اسلام تشریف پیدا کرده است. الیجاه محمد، پیشوای روحانی او نیز، در یک گفت‌وگوی رادیویی اعلام کرد که نام کاسیوس فاقد معنای الهی بوده و نام او از این پس محمدعلی خواهد بود. بسیاری از هواداران کلی از این تصمیم استقبال نکردند، بنابراین بازی بعدی علی در برابر لیستون تنها با شرکت چند هزار هوادار برگزار شد با این وجود علی در همان دور اول رقیبش را ناک‌اوت کرده و با این کار اطمینان قلبی از مذهب جدیدش را به همگان نشان داد. علی تا سال ۱۹۶۷ هشت بار دیگر نیز از عنوانش دفاع کرد اما رقیب بعدی او دولت امریکا بود؛ زمانی که ارتش از علی خواست که برای جنگ به آنها بپیوندد، در پاسخ این جمله را شنید که محمدعلی هیچ جنگی با مردم ویتنام ندارد. او سه بار به جنگ فراخوانده شد اما هر بار به طریقی از این کار سرباز می‌زد. در ادامه، یکی از افسران ارتش به او هشدار داد که عملش مساوی با پنج سال زندان و ۱۰ هزار دلار جریمه خواهد بود اما علی بار دیگر توجهی به این اخطارها نکرد. در نهایت این کش وقوس‌ها علی به پنج سال زندان و سه سال محرومیت از بوکس محکوم شد اما با فرجام‌خواهی او، پرونده به دیوان عالی کشور رفت. در نهایت قرار بر این شد که تا مشخص شدن روند پرونده، علی



Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

در بیرون زندان باقی بماند. خوشبختانه در این مدت شرایط بر وفق مراد قهرمان پیش می‌رفت، مخالفان جنگ و هواداران علی در جامعه امریکا زیاد شده و سبب شدند که در نهایت، علی پس از ۳ و نیم سال دوری از رینگ عفو شده و به مسابقات بوکس بازگردد.

نبرد قرن

نخستین مسابقه بزرگ علی پس از بازگشت به میادین در برابر رقیب سرسختی به نام «جوفریزر» بوده که «نبرد قرن» نام نهاده شده است. علی و فریزر برای این مسابقه هر کدام ۲/۵ میلیون دلار دریافتی داشتند که رکورد جدیدی برای یک رقابت بوکس بود. دو مبارز با گام‌های محکم و چهره‌های خشن به سمت هم می‌آمدند. فریزر فشار بی‌امانی را روی علی آورده و علی نیز در مقابل با حرکت‌های متنوعی با او مقابله می‌کرد. در نهایت فریزر موفق شد در دور پانزدهم علی را شکست دهد. علی مغموم روی زمین افتاده بود در حالی که فریزر با

چهره‌ای زخمی از زمین خارج شده و جام را نیز با خود به خانه برد. علی سه سال بعد شکست برابر فریزر را جبران کرد هر چند رقابت دوم به زیبایی بازی قرن نبود.

بازنشستگی، پارکینسون و المپیک ۱۹۹۶ آتلانتا

علی در دوران حرفه‌ای در مجموع ۶۱ بار روی رینگ حاضر شده؛ ۵۶ مسابقه را پیروز شده و ۵ مسابقه را نیز مغلوب از زمین خارج شد. او در نهایت در سال ۱۹۷۸ اعلام بازنشستگی کرد اما این پایان خبرسازی محمدعلی کلی افسانه‌ای نبود. علی در سال ۱۹۸۴ دچار بیماری پارکینسون شد که با علایمی همچون لرزش، سفتی عضلات و کندی بیان و حرکت همراه است. در حالی که پارکینسون تنها سایه‌ای از مبارز گذشته باقی گذاشته اما علی هنوز هم می‌کوشد که خوب باشد. در نهایت و در المپیک تابستانی ۱۹۹۶ آتلانتا علی یک بار دیگر در مرکز توجه قرار گرفت؛ او با دست‌های لرزانش مشعل المپیک را به نشانه شروع مسابقات روشن کرده و اشک مردمی را که یک بار اعتقادش را با آنها تقسیم کرده بود، سرازیر ساخت.

شهرت سینمایی

جدا از این‌که محمدعلی ۳بار قهرمان جهان شده بود، محبوبیت او به خاطر فعالیت‌های اجتماعی‌اش بود. این بوکسور آمریکایی بعد از نخستین قهرمانی‌اش درجهان تصمیم گرفت به دین اسلام روی بیاورد و همین باعث شد نزد مسلمانان جهان از محبوبیت خاصی برخوردار باشد. «کسیوس کلی» بعد از گرایش به اسلام به «محمدعلی کلی» تغییر نام داد و در زمان جنگ آمریکا و ویتنام از خدمت در ارتش آمریکا سر باز زد و به همین خاطر ۳سال ونیم از فعالیت بوکس محروم شد. مقاومت این بوکسور با حضور در جنگ باعث شد وی خیلی زود به یکی از سفیران صلح جهانی تبدیل شود و محبوبیتش در میان مردم جهان نیز هر روز بیشتر از دیروز باشد. محبوبیت محمدعلی باعث شد در مقاطع مختلف مستندها و فیلم‌های متعددی درباره زندگی وی ساخته شود که آخرین آن به سال ۲۰۱۴ و مستند «من علی هستم» برمی‌گردد که با ایفای نقش «مارک تاپسون» و «جورج فورمن» از قهرمانان پرآوازه بوکس جهان همراه بود. «حاکمه محمدعلی»، «رودروی علی»، «علی»، «علی، قهرمان آمریکایی»، «وقتی ما پادشاه بودیم»، «بزرگترین» و «علی مبارز» از دیگر فیلم و مستندهای سینمایی است که درباره زندگی محمدعلی کلی ساخته شده بود. جالب است بدانید این بوکسور افسانه‌ای به شرطی حضورش در موزه هالیوود را پذیرفت که برخلاف سایرین ستاره اش به صورت ایستاده نصب شود چون مسلمان بوده و دوست نداشت مردم از روی ستاره او رد شوند.

# طالع بینی هفتگی

چند کلمه برای آنهایی که این هفته تولدشان است  
دوست عزیزِی که این هفته به دنیا آمده ای، تولدت مبارک! تولد امسال شما به احتمال زیاد یکی از فراموش نشدنی ترین تولدهای عمرتان خواهد بود، چرا که شما در مرز رسیدن به یکی از هیجان انگیزترین برهه های زمانی زندگی خود قرار دارید. گذشته خود را رها کنید و خودتان را برای آینده ای دلپذیر آماده کنید. اکنون که سال جدیدی در زندگیتان آغاز شده است و گامی جدیدی به سوی آینده خود برداشته اید به روابط موجود در زندگیتان فکر کنید، بعضی از رابطه ها باید برای همیشه کنار گذاشته شوند تا اثرات منفی و مخربی که تا کنون روی زندگیتان داشته اند همراه با آنها از

زندگیتان خارج شود. در مقابل موقعیت هایی که برایتان پیش می آید مقاومت نکنید، ممکن است از کاری که همیشه فکر می کرده اید از آن متفکر هستید نهایت لذت را ببرید. بعضی موقعیت ها در ابتدا خیلی بدتر از آن چیزی که در واقعیت هستند به نظر می رسند.

متولد فروردین (بره):

این هفته به حرف های دیگران به دقت گوش کنید، شاید یکی سعی داشته باشد به شما راهکارهایی برای رسیدن به آنچه که می خواهید ارائه بدهد. این هفته از آن روزها است که حسابی لجباز شده اید، دست از لجبازی بردارید! به جای این رفتار با این همه انرژی و اعتماد به نفسی که در درون خود احساس می کنید توانتان را به کار گرفته و با قدرت تمام کار کنید. شاید احساس کنید نیرویی ناشناخته در مقابله با رسیدن شما به اهدافتان قرار دارد که خیلی قدرتمند و لجباز نیز هست، ولی هیچ چیزی جز ذهن خودتان نمی تواند شما را محدود کند. شاید احساسات خود را در ظاهر نسبت به عشقتان نشان ندهید، ولی عشقتان همچنان پابرجاست؛ نگذارید روزمرگی شما را به آن بی توجه کند.

متولدین اردیبهشت (کاو):

انتقاداتی که این هفته از شما می شود ممکن است باعث شوند که به خودتان و توانایی هایتان شک کنید، ولی خوشبختانه این

موضوع شما را دلسرد نمی کند و با اراده تمام می خواهید به این کمبودها و مشکلات غلبه کنید. با این حال شاید با شنیدن این حرف ها خجالت زده شده و گونه هایتان از شرم قرمز شوند و خودتان را کنار کشیده و در خلوت خودتان فرو بروید. اشکالی ندارد اگر بخواهید به درون خود نگاهی انداخته و ریشه این انتقاداتی که از شما شده است را در درونتان بیابید، ولی بد نیست با کسی که شما را مورد انتقاد قرار داده است هم حرف بزنید و دلیل حرف هایش را درک کنید، شاید فقط سوء تفاهمی به وجود آمده باشد.

متولدین خرداد (دوقلواها):

شما از روابط عاطفی عمیق موجود بین خودتان و دوستانتان آگاه هستید و این وابستگی عاطفی این هفته ممکن است باعث شود نتوانید بی طرفانه در مورد آنها قضاوت کنید. متاسفانه حداقل در حال حاضر، تصمیم گیری کردن بر اساس این عیالقی نمی تواند به اندازه رفتار کردن بر اساس عقل و منطق شما را به ثبات و موفقیت برساند. در هر صورت سعی کنید در طول روز تغییراتی که در نظراتتان به وجود می آیند را به دقت تحت نظر داشته باشید، احساسات شما مدام تغییر می کنند، ولی حقیقت همیشه ثابت است. شما انرژی بسیاری در دسترس دارید، آن را حرام نکنید و با یک روش خوب و مناسب ترس های درونیتان را به انگیزه تبدیل کنید.

متولدین تیر (خرچنگ):  
دارایی های شخصیتان این هفته به شما احساس امنیت می دهند و با فکر کردن به در دسترس بودن آنها احساس آرامش می کنید. ولی یادگاری های زیادیی که نگه داشته اید وزن زیادی پیدا کرده اند و سرعت رشد و پیشروی شما را کم می کنند. به دوش کشیدن چیزهایی که دیگر استفاده نمی کنید مانع به کار گرفتن ابزارها و وسایل جدیدی می شود که نیاز دارید و واقعا به کارتان می آیند و در انجام کارهایتان به شما کمک می کنند. در هر صورت این خود شما هستید که باید تصمیم بگیرید چه چیزهایی را باید کنار بگذارید و نباید تسلیم حرف و اجبارهای دیگران بشوید. وقتی به جای دهن بینی بر اساس باورها و اعتقادات شخصیتان پیش بروید دیگران هم احترام بیشتری برایتان قائل خواهند بود.

متولدین مرداد (شیر):

این هفته خود شما ستاره نقش اول فیلم زندگیتان هستید و هر چیزی که بگوئید یا انجام دهید نقش مهمی در پیشرفت این فیلم خواهد داشت. اطرافیان به سادگی با شما ارتباط برقرار می کنند ولی آنقدر حواستان به دیگران و اثراتی که روی آنها می گذارید مشغول است که از خودتان و اصل کارهایی که باید انجام دهید غافل شده اید. این که به دنبال توجه دیگران باشید در ذات شماست، ولی اگر بدانید مردم بیش از هر چیزی به خودشان و کارهایشان اهمیت می

دهند اینقدر به دست آوردن توجه آنها را برای خودتان بزرگ نمی کنید. اگر در یک رابطه احساسی هستید سعی کنید در بیان احساساتتان نهایت صداقت را به خرج دهید، این کار رابطه شما را بسیار پایدار خواهد کرد.

متولدین شهریور (سنبله):

درست است که از اتفاقی که افتاده خیلی پشیمان هستید، اما خیلی خوب می دانید که نمی توان در گذشته زندگی کرد، شما تنها می توانید از اتفاقات گذشته درس بگیرید و در آینده زندگی بسیار بهتری برای خودتان درست کنید، پس دست از حسرت خوردن بردارید و با آنچه یاد گرفته اید زندگیتان را در مسیر صحیح پیش ببرید. در ارتباط با غریبه ها با احتیاط گام بردارید و سعی کنید ببینید در پشت آن نقابی که به صورت دارند شخصیت واقعی آنها چگونه است. این مسئله در زمینه روابط عاطفیتان نیز صدق می کند؛ اگر به کسی علاقه مند شده اید اول او را خوب بشناسید، شاید او آن فردی که شما فکر می کنید نباشد.

متولدین مهر (ترازو):

درست است که شما می خواهید تغییراتی را به وجود بیاورید، اما باید از راه مشخصی بفهمید که چطور می توان از به وقوع پیوستن آنها اطمینان حاصل کرد. دوستان و نزدیکانتان این هفته با میل و رغبت بسیار حاضر به حمایت از شما هستند و هر کاری که از دستشان برمیآید برایتان انجام می دهند. البته نباید برای این کار آنها را بیش از حد تحت فشار قرار دهید؛ فشار وارد کردن به آنها تنها باعث بدتر شدن وضعیت خواهد شد و از آن نتیجه معکوس خواهید گرفت. از آنجایی که فردی مهربان و حساس هستید هدفی عالی برای افراد سوء استفاده چی می توانید باشید، خیلی مواظب باشید در دام این افراد نیفتید ولی به کسی هم اجازه ندهید شما را از خوب بودن پشیمان کند.

متولدین آبان (عقرب):

این هفته با کسانی که رفتاری همراه با توجه و مهربانی با شما دارند برخوردی مناسب و متفاوت با همیشه می کنید. به جای آن که در مقابل آنها گارد دفاعی به خودتان بگیرید قدر این لطف و توجه آنها را دانسته و آن را به پای عشق و علاقه شان می گذارید. ولی ممکن است آنقدر هیجان زده شوید که برای خوشحال و راضی کردن آنها اولویت ها و برنامه های خودتان را به هم بزنید. تشکر و قدردانی از دیگران خیلی خوب است، به شرط آن که زیاد روی نکنید و زندگی خودتان را فراموش نکنید. اگر عشقتان به اندازه ای که از او انتظار دارید به شما محبت نمی کند و احساس دوست داشته شدن نمی کنید بد نیست این موضوع را با او در میان بگذارید.

متولدین آذر (کمان):

سعی کنید انتقادات سازنده دیگران را زیادی به دل نگیرید و به جای جبهه گرفتن و ناراحت شدن از آنها سعی کنید به آنچه دیگران می خواهند به شما یاد بدهند گوش

## جدول عادی

### افقی:

- کشتزار خربزه- مؤسسه‌ای آموزشی برای آموزش عالی، پژوهش، یا عضویت افتخاری
- قرانسه‌گاه مکه- چهار نعل- دوست حقیقی و بی‌ریا
- سخت و محکم- پرچم- دانشمند
- مرضی اختلال در کبد- بگذار- ماه گرفتگی
- سدی در جنوب کشور- مسلمان- ماشین زراعت- پوشش پرند
- ناله- پوچ- گوسفند جنگی
- ابر حامل باران- مختصر- نوعی حربه دسته‌دار
- شایسته- اغما- روزنامه‌ها
- پارچه کبریتی- بزرگراه- سهولت
- گذرنامه- مقابل خرید- رنگ قرمز قالیچه

- جنگل درخت- خمیده- غذای محلی اردبیل- عضو دونه
- پارچه ابریشمی رنگین- ضمیر فرانسوی- پدید آوردن، ایجاد
- انبر کوچک- یک بازی و ورزش است که در ایران، هند و پاکستان رواج دارد- مهاجم شماره هفت کورینتیانس برزیل که در جام جهانی غایب بود
- واضح، تابناک- شرح کتاب اوستا- قالبی در شعر
- یکی از غذاهای ایرانی- کتاب دینی یهودیان

### عمودی:

- هنرپیشه مرد فیلم جدید کلاشینکف (روی پرده سینما)- علامت مفعول بی‌واسطه
- پند- شکست خوردن- فریب
- سزاوار- دایه پیامبر (ص)- شب پیش از امروز
- لباس خانم‌ها- زانو ترسان- خیرگزاری کشورمان
- شکل لباس- فراموشی- چاق
- سمت و سو- قایق موتوری- بخش اصلی و آهنگین اپرا- از گروه‌های خونی
- آماده کردن- نوشته شده- در هم رفته و به هم چسبیده
- حشره سمی- ضد روشن- وخامت امر
- عزم قوی- آگیر- اتومبیل
- مقابل آری- زیاد-

درخت جنگلی- دست عرب  
۱۱- میز کوچک- تبهکاری-

- کلاه فرنگی
- سوغاتی از روسیه-
- باب- باشگاه
- سرپیچی، خلافتکاری-
- نجات- نجیف
- ۱۴- رنج و درد- عروس شهرهای اروپا- نام خوراکی محبوب
- ۱۵- عین عبارت- آب انباری تاریخی در کناره شهر کنگ از توابع بخش مرکزی شهرستان بندر لنگه

## جدول ویژه

### افقی:

- پرخواننده‌ترین روزنامه اسپانیا- اثری از رالف امرسون (نمایندگان بشریت- اعتماد به نفس)
- حسن معاشرت- کاتالیزور- کارگر کشتی
- بسن‌تانکار- نوعی سنگ- نقاب
- انعکاس یافته- او- کوشش کننده
- تعجب خانم‌ها- لزوم امری- کشور آسیایی- مایه
- گل وسط دو اجر- فریاد- کجاوه
- میچ دست- چشم انداز- وبا
- کفن- فروغ- طبیعی، ذاتی
- سس‌تی- سوره ۲۳- دست گره کرده
- مقیاس- شیرینی شاخه‌ای- فیلمی از شهروز شکورزاده

- ۱۱- یال اسب- پیمانه نفت- از شبکه‌های تلویزیونی- کلمه شگفتی
- کافی، رسا- نوعی شلوار- وعده‌گاه
- جزء، بخش- علاقه‌مند- سرود ملی ونزوئلا
- سردسته، پیشوا- ترانه‌ای که برای خواباندن کودکان می‌خوانند- عدل
- ۱۵- فیلمی از محرم زینال زاده- گلی زیبا

### عمودی:

- اثری از گی‌دو مو پاسان- گریز از روی ترس
- شهری در ترکیه- کشتی حمل بنزین- شیخ، کهنسال
- بهار- رعایت کردن و تحمل- موردنیاز یا حتمی
- واخواست سفته- مرادف فراوان- پیشخدمت رستوران
- دو یار هم قد- جانماز- شیون
- زهر- حقی که به دولتی داده شود مبنی بر رد پیشنهاد دول هم‌پیمان- تبلیغ کننده- بینوا
- وسيله روفتن- دربان بهشت- فرمانبردار
- اختلال خونی شایع- گرفتنی در جنگ- آواز خواب
- الا- شهر زیره- پیام
- نیم صدای الاغ- جست‌وجوگر- پخش و پلا- از ویتامین‌ها

## حل جدول ویژه شماره ۵۷۲۵

۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
ب	پ	ش	ز	ب	ب	ا	ب	ا	ف	ر	ا	ر	ی	ب
۲	ر	ی	ک	ا	و	ر	ی	ت	ف	ی	ت	ب	ب	و
۳	س	ر	ی	و	ش	ا	ا	ج	م	ا	ع	ا	ع	ج
۴	ت	و	و	ن	ن	ا	ت	و	س	ی	س	ت	ج	ع
۵	ه	و	ا	ر	ن	ت	ی	د	ی	د	و	ا	ر	ج
۶	ه	ن	ی	ا	م	ه	ن	و	و	ت	د	ر	ی	ج
۷	ا	ی	س	م	ت	م	ا	ل	م	و	ی	س	ب	س
۸	ا	ن	ق	ص	ر	ا	ب	و	ن	ص	ر	ا	ر	ا
۹	ع	ا	م	د	د	س	ت	ا	ن	ی	و	م	ن	ا
۱۰	ا	س	ا	س	ی	ا	ب	ا	ب	ه	ا	ن	م	ا
۱۱	ش	ی	ا	س	ا	ز	د	ا	ی	ا	ن	د	ا	ر
۱۲	ق	ا	د	و	ا	ر	د	ج	ن	و	ر	ل	ر	د
۱۳	ا	ن	ا	ن	ا	ن	م	ب	ا	ش	ر	ا	ل	ش
۱۴	ج	ن	ی	ن	و	ج	ا	ی	ت	ا	ل	ی	ا	ل
۱۵	ک	ه	و	ل	ت	س	ا	ر	ی	ک	و	ک	و	ک

## حل جدول عادی شماره ۵۷۲۵

۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
ا	ب	و	ی	س	ق	م	ا	ش	ا	ن	ق	ا	ن	و
۲	ا	ب	و	ی	ت	ر	ن	ت	ن	س	ا	ن	س	ا
۳	ا	ر	ن	م	ق	د	و	ر	م	ر	غ	و	ب	و
۴	و	ا	م	ت	ر	ت	ر	م	ا	ن	ج	ا	ی	د
۵	ه	ن	د	م	و	ل	ر	و	و	ی	و	ن	و	ن
۶	ش	ی	ر	و	ا	ن	ی	و	ا	ب	ر	ف	ت	ت
۷	س	س	ج	ی	ر	ب	ر	ا	د	ر	ا	س	و	ب
۸	ا	ی	ی	ز	ب	ا	ن	د	ر	ق	ف	ا	س	و
۹	ن	ی	ل	ا	ی	ی	ن	ه	ا	ر	ر	گ	د	د
۱۰	ا	س	ب	ا	ب	ا	ه	ا	ق	ل	ی	د	س	ا
۱۱	ا	ی	ی	و	ش	د	و	ز	ن	ش	س	ش	س	ا
۱۲	ه	ز	ن	د	د	ی	ن	ا	م	ه	ه	ت	ک	ی
۱۳	ا	ی	د	ا	ر	ا	ت	ا	و	ا	ب	ر	د	ر
۱۴	ف	ب	ی	د	ی	د	ی	ی	ل	ه	ر	م	ر	ر
۱۵	س	م	ن	د	ر	ع	و	ر	ش	ل	ا	د	ن	ا

فرا دهید. این هفته با این همه اتفاقاتی که در اطرافتان جریان دارد و احساساتی که در قلبتان در غلیان هستند شاید اوضاع خیلی باب میلان نباشد، اما اگر می خواهید آرامش داشته باشید آن را خیلی جدی نگیرید. اگر در کاری نیاز به کسب اطلاعات دارید این هفته روز خیلی خوبی می تواند باشد، چرا که از منابعی که حتی انتشارش را هم ندارید می توانید این اطلاعات را به دست بیاورید. روز خوبی برای تجسس می تواند باشد ولی مواظب باشید به این بهانه در کارهای دیگران فضولی نکنید.

متولدین دی (بز):

ستاره ها خبر از ترفیع و قراردادهای جدید برای شما می دهند، اما قبل از این که هر گونه تعهدی را در این رابطه بپذیرید اطمینان حاصل کنید که هر چیزی که راجع به موقعیت جدیدتان لازم است بدانید را فهمیده اید. توانایی ها و استعدادهای خود را نادیده نگیرید، ولی از روی شوق و ذوق و کورکورانه هم وظایف و مسئولیت هایی بیش از حد توانتان را نپذیرید. احساسات شدیدتان با عقاید بسیار متعصبانه شما در جدال خواهند بود. به میدان نبرد بین قلب و عقل خوش آمدید! البته این هفته به احتمال زیاد جانب قلبتان را خواهید گرفت. احساسی که نسبت به عشقتان دارید را با سخنان زیبا بیان کنید و از تکراری شدن آنها هراسی نداشته باشید.

متولدین بهمن (ظرف آب):

با وجود این که معمولاً فردی احساساتی نیستید این هفته کسانی که احساسات و نیازهای خود را با صراحت تمام با شما در میان می گذارند شما را به خودشان جذب می کنند. شاید دلیل این تمایل شما علاقه ای باشد که به افراد بیرونگرا دارید. این هفته علاقه همیشگی شما به مد و فرهنگ عامه در جدال با مسائل عمیق معنوی قرار خواهد گرفت و چیزهایی مهم تر از موسیقی بی کیفیت و لباس های مد روز نظرتان را به خود جلب خواهند کرد. با عشقتان به یک نمایشگاه عکس یا نقاشی بروید و یا در رستورانی که موسیقی سنتی پخش می کند شام بخورید و هم روح خودتان را ارضا کنید و هم از همراهی با عشقتان لذت ببرید.

متولدین اسفند (ماهی):

این هفته دنبال کردن یک برنامه مشخص برای شما تقریباً غیر ممکن است. شما هر لحظه ممکن است رفتارتان را بر اساس احساساتتان تغییر دهید. یک لحظه نسبت به کارتان و پروژه هایی که در دست دارید پر از شور و هیجان هستید و حاضرید هر مانعی را برای رسیدن به هدفتان پشت سر بگذارید، ولی یک لحظه دیگر احساس ناراحتی و دلسردی کرده و بیخیال کارهایتان می شوید. زندگی شما در حال حاضر به اندازه کافی غیر قابل پیش بینی است، خودتان هم با رفتارهای ضد و نقیض آن را بیشتر بهم نریزید. به نفعتان است که جدی باشید و در انتخاب حرف هایتان دقت کنید، شاید شما منظوری نداشته باشید، اما دیگران حرف هایتان را به دل خواهند گرفت.

به تعدادی افراد متخصص در زمینه های زیر

، Hairdressers، Beauticians

Nail Technicians

در کلینیک زیبایی لמוژ واقع

در Swiss Cottage و kilburn

نیازمندیم.

دانستن زبان انگلیسی الزامیست

۰۷۷۴۸۸۴۵۰۳۴

drshirafkan@hotmail.com

دکتر عباس شیرافکن

۱۵- نخستین نت- گبر افتادن



# Cheapest flights to IRAN



Tehran ..... **£245**  
 Tabriz ..... **£335**  
 Shiraz ..... **£315**  
 Isfahan ..... **£335**  
 Mashhad... **£335**

**Tehran**  
**£329**  
 Start: 15 July 16

**Tehran**  
**£280**  
 Start: 17 April 16

**Tehran**  
**£245**

**Tehran**  
**£378**

**Najaf**  
**£355**

**Dubai**  
**£315**

**Tehran**  
**£379**

Call us now or book online  
[www.YouShouldTravel.com](http://www.YouShouldTravel.com)

**0207 100 0151**





**No. 447**  
Friday 10 June 2016  
Published Since 2007  
Registered as a Weekly Paper

**Editor-in-Chief:**  
Abbas Najafi Zarafshan

**Contributors:**  
Ala Amirshahi  
Amir Arsalan Yektamanesh  
Naser Nourozi

**Marketing:**  
07811000455  
[sales@persianweekly.co.uk](mailto:sales@persianweekly.co.uk)

**Website:**  
[www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)

**Tel: 020 7193 5592**  
**Mobile: 07811000455**

**Email:**  
[info@persianweekly.co.uk](mailto:info@persianweekly.co.uk)

Published Since 2007  
Registered as a Weekly Paper

**DON'T FORGET**  
Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly paper with you, when you leave. **When you have finished with this publication please recycle it.**



ISSN 2042-213X



LONDON FREE / All other UK major Cities 50p - European Countries €1.50 - Scandinavia : Kro 20.00 - USA: \$2.00 - Other Countries: equivalent £2.00 انگلستان یک پوند - کشورهای اروپایی 1/50 یورو - کشورهای اسکاندیناوی 20 کرون - آمریکا 2 دلار - سایر کشورها معادل 2 پوند بهای تکفروشی: شهر لندن رایگان - دیگر شهرهای

کلام آخر

## Ghazal of Hafez Shirazi

In Persian with English translation

Original Translation by Henry Wilberforce Clarke (1840-1905)

Compiled and Corrected by Dr. Behrouz Homayoun Far

I said: "O Sultan of lovely ones! show pity to this poor stranger."  
He said: "In the desire of his own heart, loseth his way the wretched stranger."  
To Him, I said: "Pass awhile with me." He replied: "Hold me excused."  
A home nurtured one, what care beareth he for such griefs of the poor stranger?  
To the gently nurtured one, asleep on the royal ermine, what grief,  
If, should make the couch of thorn; and, the pillow of the hard stone,  
the poor stranger.  
O thou in the chain of whose tress, are the souls of so many lovers,  
Happily, fell that musky mole, on thy colored cheek, so strange.  
In the color of the moon-like face, appeareth the reflection of wine:  
Like the leaf of the Arghavan on the surface of the wild red rose, strange  
Strangely hath fallen that ant-line around thy face:  
Yet, in the picture gallery the musky line is not strange.  
I said: "O thou tress of night-hue, the evening of the stranger!  
"In the morning time, beware, if his need bewail this stranger."  
He said: "Hafez!, friends are in the stage of astonishment:"  
"Far it is not, if shattered and wretched sitteth the stranger."

## غزلی از حافظ

ترجمه: هنری ویلبرفورس کلارک

گردآوری و ویرایش: دکتر بهروز همایون فر

گفتم ای سلطان خوبان رحم کن بر این غریب  
گفت در دنبال دل ره کم کند مسکین غریب  
گفتمش مگذر زمانی گفت معذورم بدار  
خانه پروردی چه تاب آرد غم چندین غریب  
خفته بر سنجاب شاهی نازنینی را چه غم  
گر ز خار و خار سازد بستر و بالین غریب  
ای که در زنجیر زلفت جای چندین آشناست  
خوش فتاد آن خال مشکین بر رخ رنگین غریب  
می نماید عکس می در رنگ روی مه وشت  
همچو برگ ارغوان بر صفحه نسرين غریب  
بس غریب افتاده است آن مور خط کرد رخت  
گر چه نبود در نگارستان خط مشکین غریب  
گفتم ای شام غریبان طره شیرنگ تو  
در سحرگاهان حذر کن چون بنالد این غریب  
گفت حافظ آشنایان در مقام حیرتند  
دور نبود گر نشیند خسته و مسکین غریب

## موسیقی بی هویت یا شانه تخم مرغی!

ناصر فرهودی - مدیر استودیو پاپ

بزرگترین آفتی که موسیقی ما را نشانده گرفته موضوع فروش و نحوه تولید و عرضه آثار هنری است. زمانی که بستر مناسبی برای ارائه آثار هنری وجود ندارد هنرمند بی انگیزه می شود و دیگر برای او فرقی ندارد که آهنگ او با چه کیفیتی ضبط و با رعایت کدام استانداردها تنظیم می شود. در چنین شرایطی تمام تلاش هنرمند معطوف به ارائه اثر ارزان می شود. خوانندگان جوانی که اصطلاحاً آنها را زیرزمینی می نامیم به این دلیل مشغول به کار هستند که می توانند ترانه های خود را در خانه های خود ضبط کنند. این افراد اغلب ترانه آثار خود را سروده و با استفاده از چند شانه تخم مرغ اتاق را آکوستیک کرده و با کمک چند میکروفن و یک دستگاه کامپیوتر آلبوم موسیقی تهیه می کنند. دیگر هزینه راه اندازی و نگهداری از استودیو، پرداخت هزینه نوازنده و ترانه سرا و... وجود ندارد که البته به همین میزان نیز از کیفیت کارها کاسته می شود. اما موضوع اصلی اینجاست که موسیقی پاپ در حال حاضر هویتی ندارد که بخواید با چنین اقداماتی خدشه دار شود؛ نه کسی از این موسیقی حمایت می کند و نه کسی دل می سوزاند. نظارتی بر آثار تولیدی وجود ندارد و زمانی که در چنین شرایطی قرار می گیرید که متولی برای موسیقی حتی وجود خارجی هم ندارد، مجبور هستید که سکوت کنید. در این میان وزارت ارشاد می تواند از استودیوها و خواننده هایی که مجاز هستند و سعی می کنند در چارچوب قوانین کار با کیفیت ارائه دهند حمایت بیشتری انجام دهد. اگر موسیقی مجاز ما بتواند سطح کیفیت خود را بالا ببرد. بدون شک مردم این نوع موسیقی را به موسیقی غیرمجاز یا همین موسیقی زیرزمینی ترجیح می دهند اما در شرایطی که تولید یک آلبوم مجاز چندصد برابر یک آلبوم غیرمجاز هزینه در بردارد متأسفانه هنرمندان ترجیح می دهند وارد مارکت داخلی نشده و در همان خانه های خود به تولید موسیقی دست بزنند.

### قابل توجه خوانندگان :

با راه اندازی بخش آرشیو هفته نامه پرشین در وب سایت، مخاطبین هفته نامه پرشین می توانند ضمن مطالعه آخرین نسخه، به آرشیو شمارگان گذشته این نشریه در سایت [www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk) به صورت پی دی اف دسترسی داشته باشند.

**Masterfare.co.uk**

The specialist partner of British Airways offer cheap flights to

**Tehran**  
from 14 July 2016

BRITISH AIRWAYS Specialist Partner

IATA 91276231

Call our Reservation teams now on:  
London | 0207 420 7333  
Manchester | 0161 225 1770

Prices from **£325** incl.tax  
subject to availability

Baggage allowance:  
2 x bags checked-in | max 23kg each  
1 x hand baggage | max 23kg